

SONY®

Recorder IC

Manual de instrucțiuni

RO

Punere în funcțiune	_____	■
Înregistrare	_____	■
Redare	_____	■
Editarea mesajelor	_____	■
Utilizarea funcțiilor meniului	_____	■
Utilizarea calculatorului	_____	■
Soluționarea problemelor	_____	■
Informații suplimentare	_____	■
Index	_____	■

ICD-SX700 / SX800

IC RECORDER

© 2009 Sony Corporation

Pentru clienți din Europa



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Accesoriiile cărora li se aplică : cablul de conectare USB, stație de andocare.

Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresele menționate în documentele de garanție sau de service furnizate separat.



Dezafectarea bateriilor uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Notificare pentru utilizatori

- Muzica înregistrată este destinată exclusiv utilizării private. Folosirea muzicii în afara acestor limite necesită obținerea permisiunii scrise a deținătorilor drepturilor de autor.
- Firma Sony nu este responsabilă pentru înregistrarea / preluarea incompletă sau pentru deteriorarea datelor datorită problemelor legate de recorderul IC sau de calculator.
- În funcție de tipurile de text și de caractere, textul afișat de recorderul IC este posibil să nu fie afișat în mod corespunzător. Aceasta se datorează :
 - capacitatea recorder-ului IC conectat;
 - recorderul IC nu funcționează în mod normal;
 - conținutul informațiilor este scris într-o limbă sau cu caractere care nu sunt acceptate de recorderul IC.

Program © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Sony Corporation

Documentație ©2009 Sony Corporation

Toate drepturile sunt rezervate. Manualul și software-ul descris în interiorul acestuia - nici integral, nici parțial - nu poate fi reprodus, tradus sau folosit în formă prescurtată cu ajutorul nici unei forme ce poate fi citită de vreun aparat, fără a se obține în prealabil aprobarea scrisă a Sony Corporation.

ÎN NICI UN CAZ, SONY CORPORATION NU POATE FI FĂCUT RESPONSABIL PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBĂ ACCIDENTALĂ, DE CONSECINȚĂ SAU SPECIALĂ, INDIFERENT DACĂ ESTE ILICITĂ SAU SE BAZEAZĂ PE UN CONTRACT SAU DE ALT TIP, REZULTATĂ DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST MANUAL, CU SOFTWARE-UL SAU CU ALTE INFORMAȚII CONȚINUTE DE ACEST DOCUMENT, RESPECTIV ÎN URMA FOLOSIRII ACESTUIA.

Sony Corporation își rezervă dreptul de a aduce în orice moment, orice fel de modificări acestui manual sau informațiilor conținute de acesta, fără a vă anunța. Software-ul descris aici poate face obiectul condițiilor unui acord separat de licență pentru utilizator.

- Acest software este destinat sistemului de operare Windows și nu poate fi utilizat pentru cel Macintosh.
- Cablul de conectare furnizat este destinat recorderului IC tip ICD-SX700/SX800. Nu puteți conecta alte recordere IC.

Cuprins

Verificarea conținutului ambalajului	7
Părți componente și butoane.....	8

Punere în funcțiune

Pasul 1: Pregătirea sursei de alimentare	14
Introducerea bateriilor	14
Decuplarea recorderului de la calculator	15
Încărcarea / înlocuirea bateriilor	16
Pasul 2: Setarea ceasului.....	19
Continuarea directă de la "Pasul 1: Pregătirea sursei de alimentare"	19
Setarea ceasului cu folosind meniul...20	
Pasul 3: Alegerea limbii care să fie utilizată în fereastra de afișare	21
Pasul 4: Pregătiri necesare înainte de înregistrare.....	23
Pornirea și oprirea recorderului IC.....	25
Oprirea alimentării	26
Pornirea alimentării	26

Înregistrare

Înregistrarea mesajelor.....	27
Alegerea modului de înregistrare	30
Stabilirea nivelului de înregistrare	33
Modul înregistrare manuală.....	35
Stabilirea automată a nivelului de intrare pentru a evita distorsionarea sunetului – Funcția de limitare.....	37
Înregistrarea cu câteva secunde înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă – Funcția de preînregistrare.....	38
Eliminarea frecvențelor joase – Funcția LCF	41
Declanșarea automată a înregistrării ca răspuns la sunet – Funcția VOR	42
Împărțirea unui mesaj în două părți, în cursul înregistrării.....	43
Adăugarea unei înregistrări la mesaje înregistrate în prealabil	45
Adăugarea unei înregistrări suprapuse în cursul redării	47
Înregistrarea folosind un microfon extern	49
Înregistrarea sunetului de la un telefon fix sau de la unul mobil	50
Înregistrarea de la un alt echipament	50
Înregistrarea folosind funcția de înregistrare sincronă	
Pentru a înregistra fără a folosi funcția de înregistrare sincronă	52

Redare

Redarea mesajelor	54
Selectarea modului de redare	57
Redarea în mod repetat a secțiunii specificate – Repetarea A-B	58
Ajustarea vitezei de redare	
– Funcția DPC.....	59
Intensificarea bașilor.....	60
Reducerea distorsiunilor pentru ca vocea umană să devină mai clară	
– Funcția de eliminare a zgomotului	61
Ajustarea sunetului redat prin amplificarea sunetelor ce nu pot fi auzite	
– Funcția de intensificare digitală a vocii	63
Adăugarea unui marcaj de regăsire	64
Înregistrarea cu alt echipament	66
Redarea unui mesaj la ora dorită însoțit de un semnal de avertizare.....	67

Editarea mesajelor

Ștergerea mesajelor	71
Ștergerea mesajelor unul câte unul ...	71
Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un director.....	72
Mutarea unui mesaj în alt director	73
Divizarea unui mesaj în două părți	75
Adăugarea unui marcaj de prioritate	
– Funcția marcaj de prioritate	77
Prevenirea realizării de operații accidentale	
– Funcția HOLD	78

Utilizarea funcțiilor meniului

Înregistrarea mesajelor.....	27
Alegerea modului de înregistrare	30

Utilizarea calculatorului

Ce puteți face la utilizarea împreună cu un calculator.....	93
Cerințe de sistem pentru calculatorul dvs.	94
Conectarea recorderului IC la calculator	95
Deconectarea recorderului IC de la calculator	96
Copierea fișierelor de la recorderul IC la calculator.....	96
Copierea fișierelor de la calculator la recorderul IC și redarea acestora	97
Construirea directoarelor și a fișierelor	99
Utilizarea aplicației software Digital Voice Editor furnizate.....	101
Ce puteți face cu aplicația software Digital Voice Editor.....	101
Cerințe de sistem	103
Instalarea aplicației software	104
Consultarea fișierelor de asistență (Help).....	108
Transferul fișierelor folosind aplicația software Digital Voice Editor.....	108
Utilizarea recorder-ului IC ca dispozitiv USB de stocare (Mass Storage)	109

Soluționarea problemelor

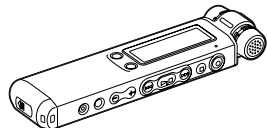
Soluționarea problemelor	110
Recorder IC	110
• Digital Voice Editor	117
Mesaje de eroare	120
Limitări ale sistemului	123

Informații suplimentare

Folosirea unui adaptor USB de c.a. (nu este furnizat)	125
Deconectarea recorderului IC de la priză	126
Măsuri de precauție	127
Specificații	129
Index	

Verificarea conținutului ambalajului

Recorder IC (1)



Îndepărtați folia de protecție de pe fereastra de afișare, înainte de a folosi recorderul IC.

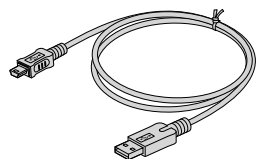
Baterii reîncărcabile NH-AAA (dimensiunea AAA) (2)



Căști stereo* (1)



Cablu de conectare USB (1)



Ecran de protecție contra vântului (1)



Aplicație software, Editor digital de voce (CD-ROM)

Stație de andocare* (1)

Suport (1)

Etui pentru transport (1)

Microfon* (1)

Cutie pentru baterii (1)

Manual de instrucțiuni

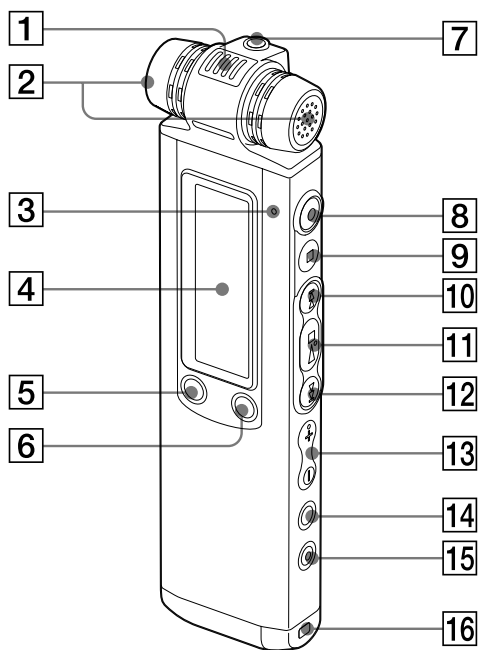
** Căștile stereo, stația de andocare și microfonul sunt furnizate împreună cu anumite modele, numai în unele regiuni.*


Sunteți avertizați că orice modificări sau schimbări care nu sunt aprobate în mod expres în acest manual pot conduce la imposibilitatea de a folosi acest echipament.









Părți componente și butoane


Pentru detalii, consultați paginile indicate între paranteze.

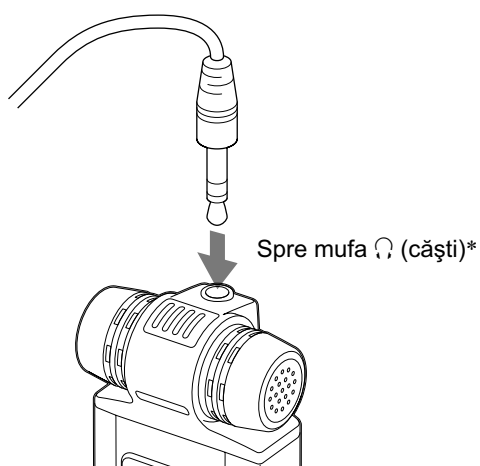
Partea frontală



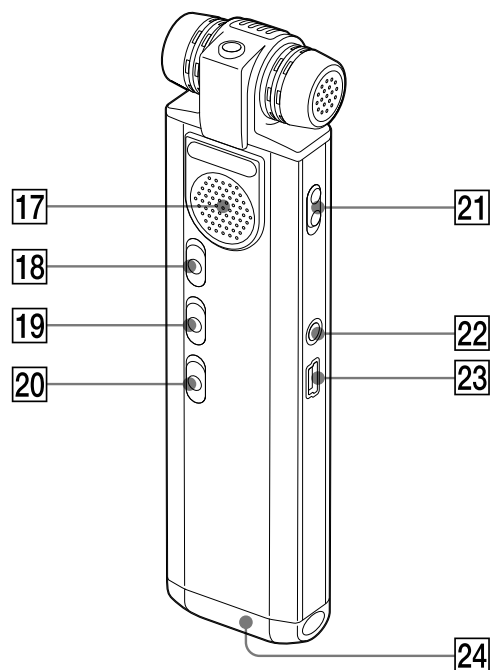
- 1 Microfon încorporat – direcțional (pag. 28, 36)
- 2 Microfoane încorporat – stereo (pag. 28, 36)
- 3 Indicator de funcționare (pag. 15, 18, 27, 54, 91)
- 4 Fereastră de afișare (pag. 10)
- 5 Buton DIVIDE/  (marcaj de regăsire) (pag. 44, 65, 75)



- 6 Buton  (director) / MENIU (pag. 27, 54, 66)
- 7 Mufă  (căști)* (pag. 29, 55, 66)
- 8 Buton  (înregistrare / pauză) (pag. 27, 29, 40)
- 9 Buton  (stop) (pag. 28, 54, 69, 79)
- 10 Buton  (declanșare/ deplasare rapidă înainte) (pag. 27, 54, 55, 65, 79)
- 11 Buton  (redare/ stop/ accesare) (pag. 29, 54, 56, 79)
- 12 Buton  (reluare / deplasare rapidă înapoi) +/- (pag. 27, 54, 55, 65, 79)
- 13 Buton VOL (volum) +/- (pag. 29, 54)
- 14 Buton  (repetare) A - B / ★ (prioritate) (pag. 58, 77)
- 15 Buton ERASE (ștergere) (pag. 71)
- 16 Orificiu pentru curea de prindere
Cureaua de prindere nu este furnizată.

* Conectați căștile stereo furnizate sau cele achiziționate din comerț la mufa  (căști). Dacă auziți un zgomot nedorit, ștergeți conectorul căștilor pentru a-l curăța.



Partea din spate

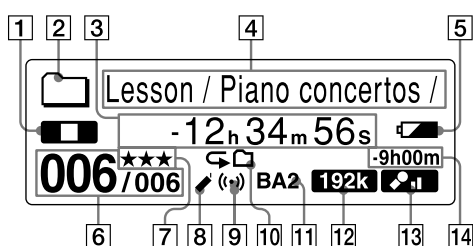


- 17** Difuzor
- 18** Comutator HOLD (pag. 21, 26, 78)
- 19** Comutator NOISE CUT – eliminare zgomot (pag. 61)
- 20** Comutator DPC (pag. 59)
- 21** Comutator DIRECTNL (direcțional) (pag. 29)
- 22** Mufă  (microfon) (pag. 49, 51)
- 23** Conector  (USB) (pag. 14, 95, 125)
- 24** Compartiment pentru baterii (pag. 14)

Continuare 

Fereastra de afișare

Interfața ce apare în cursul redării și întreruperii acesteia



1 Indicatorul modului de funcționare

În funcție de modul curent de funcționare, sunt afișate următoarele :

■ : stop

▶ : redare

◀▶ : reluare (rapid înapoi) /
declanșare (rapid înainte)

◀▶ : continuu înapoi / înainte

2 Indicatorul directorului

📁 : director pentru mesajele înregistrate cu ajutorul recorder-ului IC

📁 : director pentru muzica / mesajele copiate de la un calculator și care pot fi numai redade.

3 Durata scursă/ Perioada rămasă/ Data înregistrării și indicația temporală

4 Denumirea directorului / Titlul mesajului/ Numele artistului/ Denumirea fișierului

5 Indicator pentru baterii

Când sunt folosite baterii reîncărcabile sau cu celule uscate, indicatorul arată energia rămasă a bateriilor. Pe perioada încărcării bateriilor reîncărcabile, este afișată o animație.

6 Numărul mesajului

Numărul mesajului selectat este afișat la numărător, iar numărul total de mesaje din director este afișat la numitor.

7 Marcaje de prioritate

Apar când un mesaj are asociate marcaje de prioritate.




8 Indicator de regăsire

Apare când un mesaj are asociat un marcaj care ajută la regăsirea acestuia.

9 Indicator de avertizare

Apare când un mesaj are asociat un semnal de avertizare.

10 Indicatorul de repetare a redării

-  **1** : apare când un mesaj este redat în mod repetat
-  : apare când mesajele dintr-un director sunt redade în mod repetat.
-  **ALL** : apare când toate mesajele dintr-un director sunt redade în mod repetat.

11 Indicatorul efectului sonor

Prezintă reglajul stabilit în meniu pentru “EFFECT”.

BA1 : a fost selectată opțiunea “BASS1”.
Sunetele joase sunt intensificate.

BA2 : a fost selectată opțiunea “BASS2”.
Sunetele joase sunt intensificate și mai mult.

12 Indicatorul modului de înregistrare

Prezintă modul de înregistrare stabilit folosind meniul când recorderul IC este în modul stop și afișează modul curent de înregistrare când recorderul IC este în modul de redare.

48k **128k** **192k** : fișiere MP3 înregistrate folosind recorderul IC

2216 **4416** : fișiere LPCM înregistrate folosind recorderul IC

LP **SP** **STLP** **ST** **STHQ** : fișiere LPEC înregistrate folosind recorderul IC.

Pentru detalii, consultați “Selectarea modului de înregistrare” (pag. 30).

Este afișat unul dintre următoarele simboluri când este transferat un fișier de la calculator.

MP3 : fișiere MP3 transferate

LPCM : fișiere LPCM transferate


WMA : fișiere WMA transferate


Este afișat următorul simbol dacă recorderul IC nu poate recunoaște fișierul :





13 Indicatorul nivelului de înregistrare

Prezintă nivelul curent selectat pentru sensibilitatea la înregistrare a microfonului.

 : înregistrare la nivel redus de sensibilitate a microfonului

 : înregistrare la nivel mai ridicat de sensibilitate a microfonului

 : înregistrare la nivel și mai ridicat de sensibilitate a microfonului

 : înregistrare folosind balansul adecvat pentru muzică.

MAN : înregistrare folosind modul manual de înregistrare.

14 Indicația duratei rămase de înregistrare

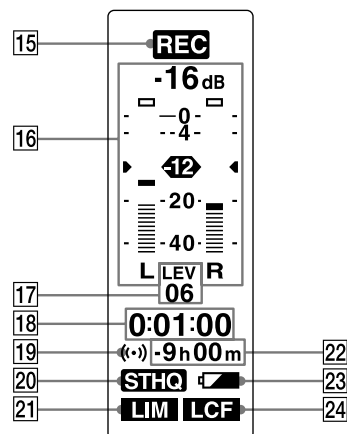
Este afișat timpul rămas de înregistrare, exprimat în ore, minute și secunde.

Dacă sunt mai mult de 10 ore de înregistrare rămase, perioada va fi indicată în ore.

Dacă perioada de înregistrare rămasă este mai mare de 10 minute și mai mică de 10 ore, indicația temporală va fi exprimată în ore și minute.

Dacă mai sunt mai puțin de 10 minute de înregistrare rămase, perioada va fi indicată în minute și secunde.

Interfața ce apare în cursul înregistrării



15 Indicatorul modului de funcționare

Sunt afișate simbolurile următoare, în funcție de operația curentă realizată de recorderul IC.

REC : înregistrare

● || : apare intermitent în timpul modului standby / pauză de înregistrare

REC VOR : înregistrare folosind funcția VOR

● || VOR : pauză de înregistrare folosind funcția VOR (apare intermitent)

Dacă apăsați **●** (înregistrare / pauză) pentru ca înregistrarea să facă o pauză, când pentru “VOR” este aleasă varianta “ON” în meniu, apare intermitent numai simbolul “**● ||**”.





REC SYNC : înregistrare sincronă

● || SYNC : apare intermitent în timpul pauzei înregistrării sincronă

16 **Indicator de măsurare a nivelului înregistrării**

17 **Indicatorul nivelului înregistrării**

Sunt afișate simbolurile aferente sensibilității curente la înregistrare.

-  : pentru a înregistra după dictare sau într-un loc zgomotos.
-  : pentru a înregistra la o întâlnire, în locuri liniștite sau spații largi.
-  : pentru a înregistra la o sensibilitatea mai înaltă.
-  : pentru a înregistra muzică.

Este afișat nivelul înregistrării în cursul înregistrării manuale.

18 **Durata de înregistrare scursă / Indicația perioadei de standby pentru preînregistrare**

Dacă s-au scurs mai mult de 100 de ore de la începutul înregistrării, perioada este afișată în ore și minute.

Dacă s-au scurs mai puțin de 100 de ore de la începutul înregistrării, perioada este afișată în ore, minute și secunde.

Când pentru “PRE REC” este aleasă varianta “ON” în meniu, perioada de standby pentru preînregistrare este afișată în secunde, între 0 și 5.

19 **Indicator de alarmă**

20 **Indicatorul modului înregistrare**

Este afișat modul de înregistrare stabilit în meniu.

21 **Indicatorul limitatorului**

LIM : când, în meniu, pentru “LIMITER” (limitator) este aleasă varianta “ON”

--- : când înregistrați în alt mod decât cel manual.

22 **Indicația perioadei de înregistrare rămase**

23 **Indicatorul bateriei**

24 **Indicator LCF (Filtru de tăiere joase)**

LCF : când, în meniu, pentru “LCF (LOW CUT)” este aleasă varianta “ON”.

--- : când, în meniu, pentru “LCF (LOW CUT)” este aleasă varianta “OFF”.

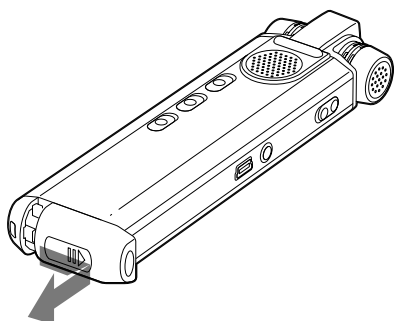
Punere în funcțiune

Pasul 1: Pregătirea sursei de alimentare

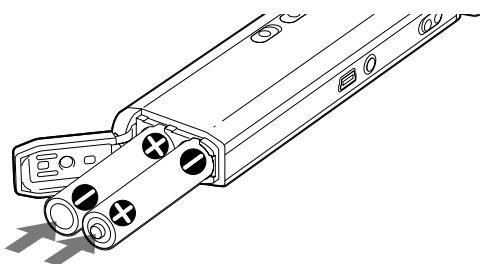
Îndepărtați folia protectoare a ferestrei de afișare înainte de a folosi recorderul IC.

Introducerea bateriilor

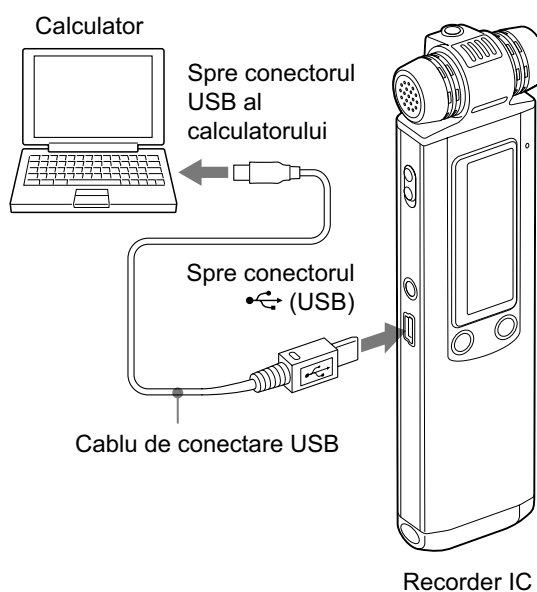
1 Glisați și ridicați capacul compartimentului pentru baterii.



2 Introduceți două baterii reîncărcabile tip NH-AAA, respectând polaritatea corectă, apoi închideți capacul compartimentului.




3 Încărcați bateriile cuplând conectorul USB al recorderul IC la calculatorul dvs.



În timp ce se încarcă bateriile, sunt afișate indicația animată "CONNECTING" (Se conectează...) și indicatorul pentru baterii.

Când indicatorul pentru baterii afișat este "FULL", operația de încărcare s-a încheiat. (Durata aproximativă a încărcării este de 4 ore*.)

Când folosiți recorderul IC pentru prima dată sau după ce acesta nu a fost folosit o anumită perioadă de timp, se recomandă să încărcați continuu bateriile până ce este afișat simbolul .

Dacă nu este afișat indicatorul pentru baterii, înseamnă că operația de încărcare nu s-a desfășurat în mod adecvat. Reluați procedura de la pasul 1.

** Aceasta reprezintă perioada de timp aproximativă necesară pentru încărcarea bateriilor de la stadiul în care energia acestora este complet consumată până la cel corespunzător capacității maxime, la temperatura camerei. Perioada de timp poate varia în funcție de cantitatea de energie rămasă și de starea bateriilor. Operația poate, de asemenea, să dureze mai mult timp dacă temperatura bateriilor este scăzută sau dacă acestea sunt încărcate în timp ce sunt transferate la recorderul IC.*

Decuplarea recorderului de la calculator

Urmați procedura de mai jos pentru a nu fi deteriorate datele.

1 Aveți grijă ca indicatorul de funcționare să nu lumineze intermitent.

2 Deconectați cablul USB cuplat la recorderul IC de la conectorul USB al calculatorului.

În interfața Windows, faceți clic-stânga pe “Safely Remove Hardware” din bara de programe și faceți clic pe “Safely remove USB Mass Storage Device.”

În interfața Macintosh, marcați și deplasați la pubele “IC RECORDER”, pe desktop. Pentru detalii legate de deconectarea recorderului IC, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu calculatorul dvs.

Continuare 

Observații

- Puteți încărca bateriile reîncărcabile conectând recorderul IC la o priză de perete folosind un adaptor de rețea USB (nu este furnizat), pag. 125.
- Când înlocuiți bateriile, mesajele înregistrate sau reglajele de avertizare nu sunt șterse chiar dacă sunt scoase bateriile din aparat.
- Când înlocuiți bateriile, ceasul continuă să funcționeze o anumită perioadă de timp după ce bateriile au fost scoase din aparat.

Note


- Când simbolurile **“COLD”** sau **“HOT”** apar intermitent în locul indicatorului pentru baterii, nu puteți încărca bateriile. Efectuați operația de încărcare a bateriilor în spații unde temperaturile sunt cuprinse între 5°C și - 35°C.
- Dacă pentru “USB CHARGE” din meniul “DETAIL MENU” este aleasă varianta “OFF” nu puteți încărca bateriile cu ajutorul calculatorului. Alegeți pentru “USB CHARGE” varianta “ON” (pag. 92).
- În cursul redării cu ajutorul difuzorului intern nu puteți încărca bateriile.
- Când folosiți recorderul IC cu baterii reîncărcabile, este posibil ca indicatorul pentru baterii să nu lumineze complet.


Este afișată interfața de setare a ceasului și secțiunea care indică anul clipește când introduceți bateriile pentru prima dată sau când acestea sunt inserate după o anumită perioadă de timp în care nu au existat baterii în aparat. Vă rugăm să consultați secțiunea “Continuarea directă de la “Pasul 1: Pregătirea sursei de alimentare”” (pag. 19) pentru a stabili data și ora.

Încărcarea / înlocuirea bateriilor

Indicatorul pentru baterii ce apare pe afișaj indică starea bateriei.

Indicația energiei rămase a bateriilor

 : bateriile reîncărcabile trebuie încărcate sau înlocuite cu altele noi.

 : apare mesajul “LOW BATTERY” și recorderul IC se va opri.

Puteți folosi baterii alcaline disponibile în comerț, tip LR03 (mărimea AAA), însă nu puteți folosi baterii cu magneziu.

Durata de viață a bateriilor

Când folosiți baterii reîncărcabile tip NH-AAA, marca Sony.

unitatea de măsură : h (ore)

	Înregistrare	Redare ^{*2} prin intermediul difuzorului	Redare folosind căștile
LPCM 44/16 ^{*3}	aprox. 19 h.	aprox. 16 h.	aprox. 20 h.
LPCM 22/16 ^{*4}	aprox. 17 h.	aprox. 15 h.	aprox. 18 h.
MP3 192k ^{*5}	aprox. 17 h.	aprox. 16 h.	aprox. 20 h.
MP3 128k ^{*6}	aprox. 17 h.	aprox. 16 h.	aprox. 20 h.
MP3 48k ^{*7}	aprox. 19 h.	aprox. 16 h.	aprox. 20 h.
LPEC STHQ ^{*8}	aprox. 14 h.	aprox. 15 h.	aprox. 18 h.
LPEC ST ^{*9}	aprox. 15 h.	aprox. 16 h.	aprox. 19 h.
LPEC STLP ^{*10}	aprox. 17 h.	aprox. 16 h.	aprox. 20 h.
LPEC SP ^{*11}	aprox. 17 h.	aprox. 17 h.	aprox. 21 h.
LPEC LP ^{*12}	aprox. 19 h.	aprox. 18 h.	aprox. 22 h.
Fișier de muzică (WMA 128 kbps/ 44,1 kHz)	—	aprox. 16 h.	aprox. 19 h.

Când folosiți baterii alcaline tip LR03 (GS), de dimensiune AAA, marca Sony.

unitatea de măsură : h (ore)

	Înregistrare	Redare ^{*2} prin intermediul difuzorului	Redare folosind căștile
LPCM 44/16 ^{*3}	aprox. 25 h.	aprox. 21 h.	aprox. 26 h.
LPCM 22/16 ^{*4}	aprox. 23 h.	aprox. 19 h.	aprox. 23 hr.
MP3 192k ^{*5}	aprox. 22 h.	aprox. 21 h.	aprox. 26 hr.
MP3 128k ^{*6}	aprox. 22 h.	aprox. 21 h.	aprox. 26 h.
MP3 48k ^{*7}	aprox. 25 h.	aprox. 21 h.	aprox. 26 hr.
LPEC STHQ ^{*8}	aprox. 18 h.	aprox. 20 h.	aprox. 24 h.
LPEC ST ^{*9}	aprox. 20 h.	aprox. 21 h.	aprox. 25 h.
LPEC STLP ^{*10}	aprox. 22 h.	aprox. 21 h.	aprox. 27 h.
LPEC SP ^{*11}	aprox. 22 h.	aprox. 22 h.	aprox. 28 h.
LPEC LP ^{*12}	aprox. 26 h.	aprox. 24 h.	aprox. 30 h.
Fișier de muzică (WMA 128 kbps/ 44,1 kHz)	—	aprox. 20 h.	aprox. 25 h.

- *¹ *Durata de viață a bateriei poate fi mai scurtă în funcție de modul în care acționați recorderul IC.*
- *² *Când este redată muzică folosind difuzorul intern, stabilind pentru nivelul volumului valoarea 20.*
- *³ *LPCM 44/16: fișier LPCM înregistrat cu ajutorul recorderului în modul stereo de înaltă calitate.*
- *⁴ *LPCM 22/16: fișier LPCM înregistrat cu ajutorul recorderului IC în modul înregistrare stereo îndelungată.*
- *⁵ *MP3 192k : fișier MP3 înregistrat folosind recorderul IC în modul stereo de înaltă calitate.*
- *⁶ *MP3 128k : fișier MP3 înregistrat folosind recorderul IC în modul stereo standard.*
- *⁷ *MP3 48k : fișier MP3 înregistrat folosind recorderul IC în modul mono standard.*
- *⁸ *LPEC STHQ: modul de înregistrare LPEC, stereo, de înaltă calitate.*
- *⁹ *LPEC ST: modul de înregistrare LPEC, stereo standard.*
- *¹⁰ *LPEC STLP: modul de înregistrare LPEC, stereo, îndelungată.*
- *¹¹ *LPEC SP: modul de înregistrare LPEC, la redare mono standard.*
- *¹² *LPEC LP: modul de înregistrare LPEC, la redare mono îndelungată.*

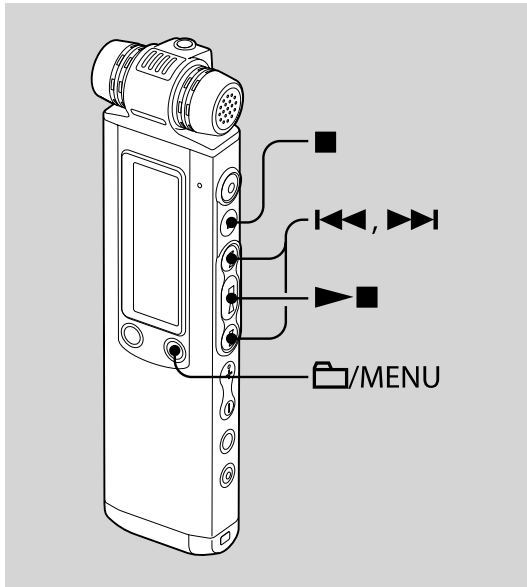
Notă în timpul accesării

Recorderul IC accesează datele când actualizează animația și în fereastra de afișare apare mesajul “UPDATING DATABASE...” sau indicatorul de funcționare luminează intermitent, fiind de culoare portocalie. În timp ce recorderul IC accesează date, nu scoateți bateriile și nu cuplați sau decuplați adaptorul USB de c.a. (nu este furnizat) deoarece este posibil să deteriorați date.

Notă

- Dacă recorderul IC trebuie să proceseze o cantitate mare de date, este posibil să fie afișate, o perioadă îndelungată de timp, o animație de actualizare și mesajul “UPDATING DATABASE...”. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate a recorderului IC.
Așteptați până ce animația și mesajul dispar înainte de a începe să acționați aparatul.

Pasul 2: Setarea ceasului

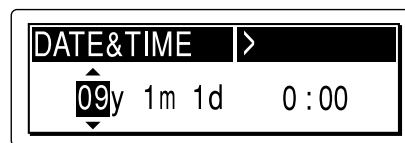


Trebuie să setați ceasul pentru a folosi funcția de avertizare sau pentru a înregistra data și ora.

Când introduceți bateriile pentru prima dată sau după o anumită perioadă de timp în care nu au existat baterii în recorderul IC, este afișată interfața de setare a ceasului, este afișat mesajul “SET DATE & TIME”, iar secțiunea care indică anul este apare intermitent în fereastra de afișare.

Continuarea directă de la “Pasul 1: Pregătirea sursei de alimentare”

- 1 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a stabili succesiv anul, luna, ziua, ora și minutele, apoi apăsați ▶■.




Este afișat mesajul “EXECUTING...” (Se execută...) și ceasul este potrivit.

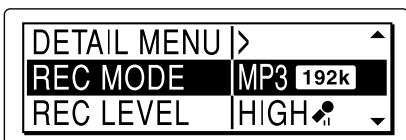
- 2 Apăsați ■ (stop) pentru a reveni la interfața modului stop.







Setarea ceasului cu folosind meniul

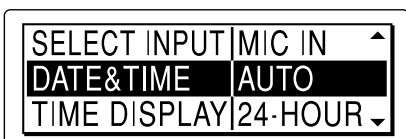
În timp ce recorderul IC este în modul stop, puteți regla ceasul folosind meniul.

1 Selectați "DATE & TIME" din meniul.

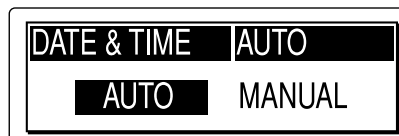
- 1 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.



- 2 Apăsați  sau  pentru a selecta "DETAIL MENU", apoi apăsați .
- 3 Apăsați  sau  pentru a selecta "DATE & TIME", apoi apăsați .






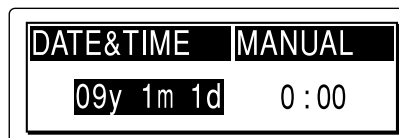
- 2 Apăsați  sau  pentru a selecta "AUTO" sau "MANUAL", apoi apăsați .






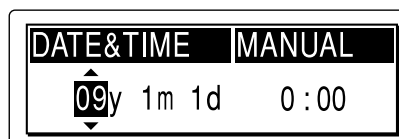
Când selectați "AUTO", ceasul este reglat automat în funcție de indicația temporală de la calculatorul la care este conectat recorderul IC și la care este lansată aplicația software "Digital Voice Editor" furnizată.

Când selectați "MANUAL", treceți la pasul următor.

- 3 Apăsați  sau  pentru a selecta "09y1m1d", apoi apăsați .



- 4 Apăsați  sau  pentru stabili succesiv anul, luna, ziua, ora și minutele, apoi apăsați .



Este afișată indicația "EXECUTING..." și ceasul este reglat.

5 Apăsați ■ (stop) pentru a reveni la interfața modului stop.

🔔 Observații

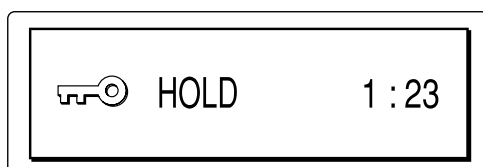
- Apăsați 📁 / MENU pentru a reveni la operația precedentă.
- Puteți alege pentru ceas varianta de afișare "12-HOUR" (sistemul cu 12 ore) sau cea "24-HOUR" (sistemul cu 24 de ore), din meniu. Când este aleasă varianta cu 12 ore, în fereastra de afișare apare indicația "AM" sau cea "PM".

📌 Notă

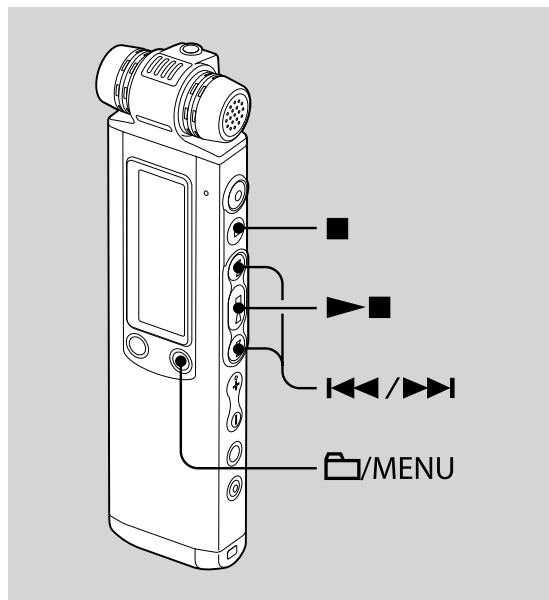
- Dacă nu apăsați ▶■ în timp de un minut de la introducerea reglajului temporal, modul de setare a ceasului este părăsit și fereastra revine la cea corespunzătoare modului stop.

Pentru afișarea orei curente

Deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată pentru a fi afișată ora curentă.







Pasul 3: Alegerea limbii care să fie utilizată în fereastra de afișare

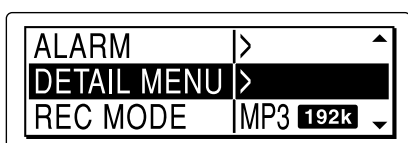


Puteți selecta limba care să fie utilizată la afișarea mesajelor, meniurilor, denumirilor directoarelor și fișierelor etc. dintre 2 limbi disponibile (la modelul european) / dintre 7 limbi (la celelalte modele).

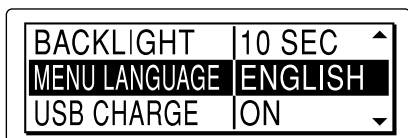
1 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu.





Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

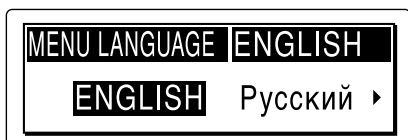
2 Apăsați  sau  pentru a selecta "DETAIL MENU", apoi apăsați  .



3 Apăsați  sau  pentru a selecta "MENU LANGUAGE", apoi apăsați  .




4 Apăsați  sau  pentru a alege limba pe care vreți să o folosiți, apoi apăsați  .





Puteți alege una dintre următoarele limbi:

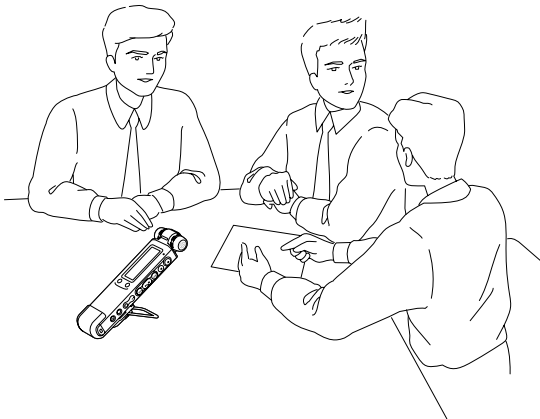
- La modelul european :
engleză, Русский (rusă)
- La alte modele :
engleză, Русский (rusă),
日本語 (japoneză), 한국어 (coreeană),
简体中文 (chineză), 繁體中文 (chineză),
ไทย (Thai)

5 Apăsați  (stop) pentru a părăsi modul meniu.


Pasul 4: Pregătiri necesare înainte de înregistrare

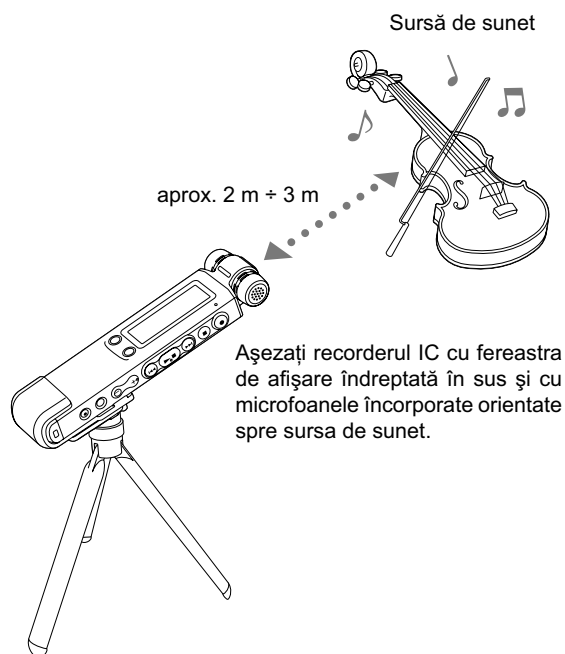
Înregistrarea cu ocazia unei întâlniri

- Alegeți pentru "REC LEVEL" varianta "HIGH"  sau "S-HIGH"  din meniu (pag. 33).
- Deplasați comutatorul DIRECTNL în poziția "ON" pentru a înregistra o voce care vine dintr-o anumită direcție (pag. 29).
- Alegeți pentru "LCF (LOW CUT)" varianta "ON" din meniu pentru a evita zgomotul cauzat de un proiector etc. (pag. 41).
- Așezând recorderul IC pe suport, puteți înregistra un sunet clar, cu zgomot redus, lipsit de vibrațiile mesei pe care este așezat.



Înregistrarea unei interpretări muzicale

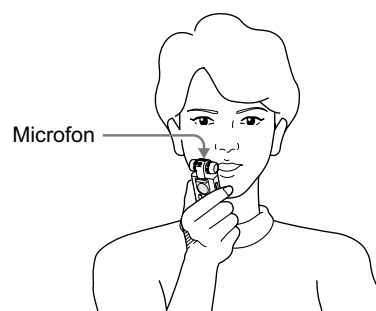
- Alegeți pentru "REC LEVEL" varianta "MUSIC"  din meniu (pag. 33) pentru a înregistra sunetul cu o acustică mai naturală și a evita distorsiunile. Pentru înregistrarea unui sunet mai apropiat de realitate, puteți ajusta manual nivelul înregistrării stabilind pentru "REC LEVEL" varianta "MANUAL" (pag. 35).
- Alegeți pentru "LIMITER" varianta "ON" din meniu (pag. 37), pentru a preveni distorsiunile, când este recepționat la intrare un sunet puternic.
- Atașând un trepied (nu este furnizat), folosind suportul, puteți ajusta cu mai mare precizie unghiurile recorderului IC și microfoanele încorporate.



Trepied (nu este furnizat)

Înregistrarea unei dictări (folosind aplicația software de recunoaștere vocală)

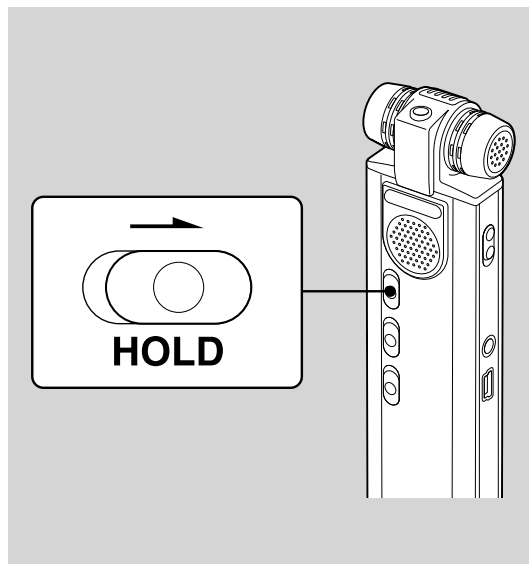
- Alegeți pentru "REC LEVEL" varianta "LOW" din meniu (pag. 33).
- Puneți comutatorul "DIRECTNL" în poziția "ON" pentru a înregistra o voce care vine dintr-o anumită direcție (pag. 29).
- Pentru a transcrie un mesaj înregistrat cu recorderul IC folosind aplicația software de recunoaștere vocală (nu este furnizată), alegeți pentru "REC MODE" modul LPCM, MP3 sau LPEC (cu excepția LP) (pag. 30).



- Înainte de a putea transcrie mesajele înregistrate, trebuie să creați un fișier de utilizator adaptat în mod special sunetului vocii înregistrate. Această procedură este denumită "antrenament". Pentru detalii legate de "antrenament", consultați fișierele de ajutor (help) furnizate împreună cu aplicația software de recunoaștere vocală pe care o folosiți.

- Pentru a obține acuratețe maximă la recunoașterea vocală, țineți recorderul IC astfel încât microfonul să fie la aproximativ 2-3 cm de colțul gurii vorbitorului.
- Pentru a reduce la minim sunetul produs de respirație care afectează înregistrarea, nu țineți microfonul exact în fața gurii.
- Pentru a obține o acuratețe maximă la recunoașterea vocii, evitați efectuarea de înregistrări în spații cu mult zgomot.
- Nu puteți transcrie înregistrarea unui mesaj în cazul în care vorbesc mai multe persoane.

Pornirea și oprirea recorderului IC



Când nu folosiți recorderul IC, opriți alimentarea pentru a evita consumarea rapidă a bateriilor.

Continuare ⇨

Oprirea alimentării

Deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată, în modul stop. Sunt afișate mesajul "HOLD" cu marcajul de cheie și indicația orei curente, apoi apare mesajul "POWER OFF".

Recorderul IC se oprește în câteva secunde.

Pornirea alimentării

Deplasați comutatorul HOLD în direcția opusă celei indicate de săgeată.

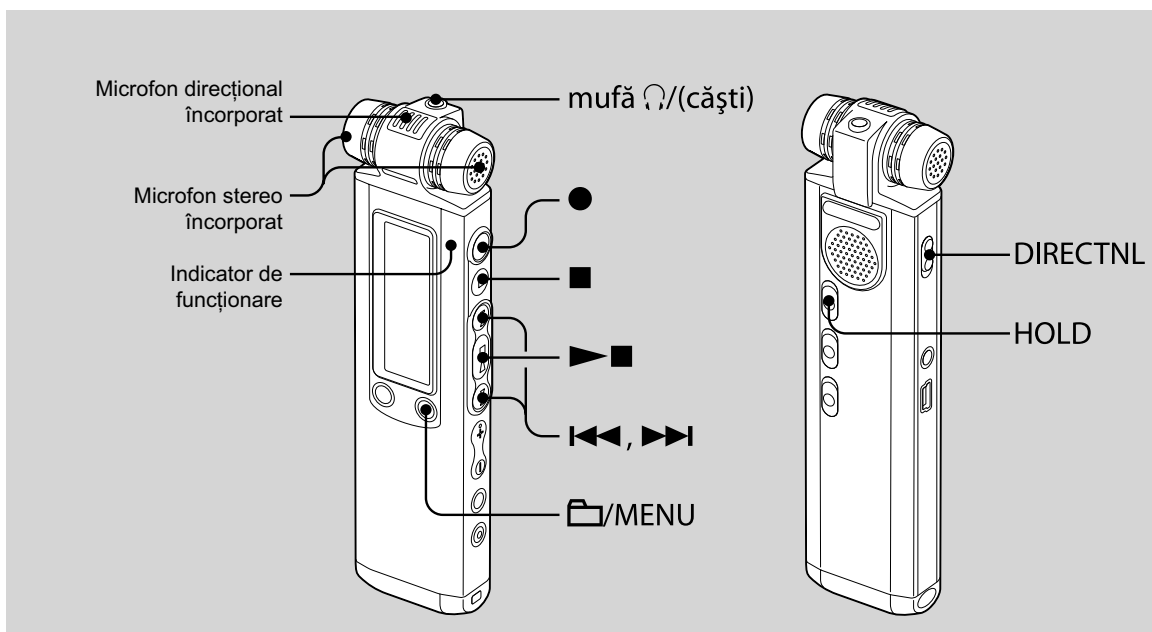
Recorderul IC pornește și este afișată o animație de acces.

Observații

- Când urmează să nu folosiți recorderul IC o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să opriți recorderul.
- Dacă au trecut 10 minute de când ați pornit recorderul fără să fi efectuat nici o operație, afișajul acestuia se va opri automat. (Apăsați orice buton pentru ca afișajul să fie reactivat.)

Înregistrare

Înregistrarea mesajelor



1 Selectați un director.

- ① Apăsați / MENU pentru a fi afișată fereastra de selecție a directorilor.
- ② Apăsați sau pentru a selecta directorul în care doriți să fie înregistrate mesajele, apoi apăsați .

2 Porniți înregistrarea.

- ① Apăsați (înregistrare / pauză) în modul stop.
Indicatorul de funcționare se aprinde, fiind de culoare roșie. (Când pentru "LED" este aleasă varianta "OFF" în meniu (pag. 91), indicatorul de funcționare nu se aprinde.)
Nu trebuie să apăsați și să mențineți apăsat butonul (înregistrare / pauză) în timpul înregistrării.
Noul mesaj va fi înregistrat automat după cel anterior înregistrat.
- ② Vorbiți în microfoanele încorporate.

3 Apăsați (stop) pentru a opri înregistrarea.








Recorderul IC se oprește la începutul înregistrării curente.

Continuare

Observații

- Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să realizați mai întâi o înregistrare de probă.
- La achiziționarea recorderului IC, există 5 directoare disponibile în memoria acestuia și puteți înregistra până la 999 de mesaje în fiecare director.
- Puteți să realizați noi directoare sau să ștergeți directoare care nu vă interesează, cu ajutorul aplicației software Digital Voice Editor furnizată (pag. 101).
- În timp ce înregistrați, puteți bloca toate funcțiile tuturor butoanelor astfel încât să evitați efectuarea de operații inadecvate. Glisați pentru aceasta comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată.

Note

- Nu puteți înregistra un mesaj într-un director  transferat de la un calculator. Dacă apăsați (înregistrare / pauză) când ați selectat un director , se va comuta automat la un director  în care poate fi înregistrat mesajul și se va realiza înregistrarea acestuia ca ultimul din respectivul director.
- În timp ce indicatorul de funcționare luminează intermitent sau este aprins, de culoare roșie sau portocalie, nu scoateți bateriile și nu cuplați sau decuplați adaptorul USB de c.a. pentru a nu fi deteriorate datele.
- Dacă vreun obiect, cum ar fi degetul dvs. etc. atinge sau zgârie recorderul IC în cursul înregistrării, este posibil să fie înregistrat zgomot.
- Înainte de a realiza o înregistrare, aveți grijă să verificați energia rămasă a bateriilor (pag. 16).
- Când pentru "REC LEVEL" este aleasă varianta "LOW ", "HIGH ", "S-HIGH " sau "MUSIC ", funcția de limitare nu este activă.
- Pentru a evita înlocuirea bateriilor în cursul unei sesiuni de înregistrare prelungită, folosiți un adaptor USB de c.a. (nu este furnizat), pag. 125.
- Durata maximă a înregistrării variază dacă realizați înregistrări ale mesajelor în diverse moduri.

Pentru	Faceți următoarele
pauză de înregistrare*	Apăsați ● (înregistrare / pauză). În timpul pauzei de înregistrare, indicatorul de funcționare luminează intermitent, fiind de culoare roșie și simbolul "● II" clipește în fereastra de afișare.
încheierea pauzei și reluarea înregistrării	Apăsați din nou butonul ● (înregistrare / pauză). Înregistrarea este reluată din punctul respectiv. (Pentru a opri înregistrarea după o pauză, apăsați ■ (stop).)
reluarea imediată** a înregistrării curente	Apăsați ►■. Înregistrarea se oprește și redarea începe de la începutul mesajului abia înregistrat.
reluarea în cursul înregistrării**	Apăsați și mențineți apăsat butonul I◀◀ în cursul înregistrării sau al pauzei de înregistrare. Înregistrarea se va opri și puteți căuta în urmă, ascultând în paralel sunetul redat rapid. După ce eliberați butonul I◀◀, redarea este reluată din punctul respectiv.

* După o oră de la intrarea în pauză de înregistrare, aceasta este automat părăsită și recorderul IC intră în modul stop.

** Nu puteți selecta această funcție în modul de înregistrare manuală.

Monitorizarea înregistrării

Conectați căștile stereo furnizate la mufa (căști) pentru a monitoriza înregistrarea. Puteți ajusta volumul urmărit apăsând VOL + sau -, însă nivelul de înregistrare este fixat.

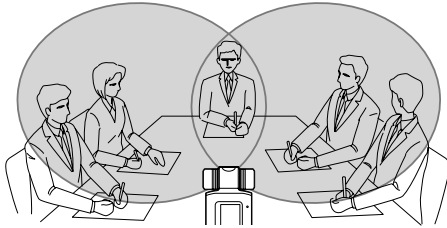
Înregistrarea unui sunet centrat pe o anumită direcție

Pentru a înregistra un sunet centrat pe o anumită direcție, deplasați comutatorul DIRECTNL în poziția "ON". Aceasta operație este utilă când doriți să înregistrați un anumit sunet în timpul unei conferințe / întâlniri etc.

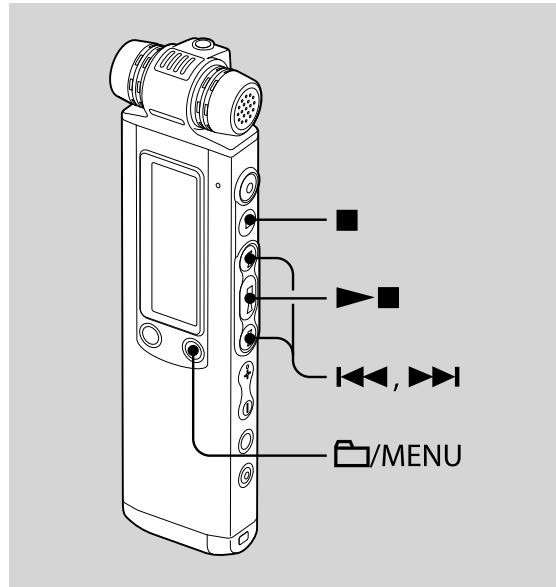
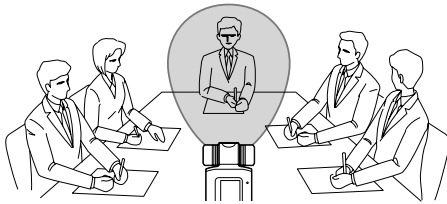
Când comutatorul DIRECTNL este în poziția "ON", este utilizat microfonul direcțional și, de aceea, sunetul este înregistrat mono chiar dacă selectați modul de înregistrare stereo. (Modul LPCM 44/16, LPCM 22/16, MP3 192k, MP3 128k, LPEC STHQ, LPEC ST sau LPEC STLP). Când folosiți un microfon extern, comutatorul DIRECTNL nu funcționează.

Alegerea modului de înregistrare

Când comutatorul DIRECTNL este în poziția "OFF"



Când comutatorul DIRECTNL este în poziția "ON"



Recorderul IC este compatibil cu trei feluri de metode de codare-decodare : LPCM (PCM liniar), MP3 și LPEC. Facilitățile oferite de fiecare dintre acestea sunt următoarele :

- LPCM (PCM liniar)
Este un fișier WAV ce permite înregistrarea sunetului fără compresie, furnizând o calitate mai înaltă decât MP3 și LPEC. Pe de altă parte, dimensiunea fișierului este foarte mare, durează mult timp pentru a fi transferat la calculator și durata de înregistrare disponibilă este mai scurtă decât în cazul MP3 sau LPEC. Vă recomandăm această metodă de codare-decodare în cazul numai în cazul în care este importantă calitatea sunetului, spre exemplu la înregistrarea unei interpretări muzicale.

- MP3

Este o metodă standard de compresie a sunetului, care permite redarea cu ajutorul a numeroase tipuri diferite de calculatoare. Vă recomandăm această metodă de codare-decodare când doriți să transmiteți mesajele înregistrate prin poșta electronică sau să fie ascultate și de alte persoane.

- LPEC

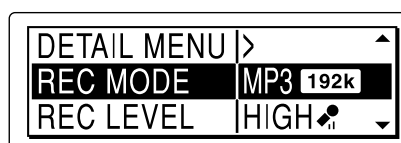
Este o metodă de compresie a sunetului furnizată numai de firma Sony. Puteți reda, edita și converti fișierele în format MP3 sau WAV, folosind aplicația software furnizată "Digital Voice Editor". Vă recomandăm să folosiți acest software când doriți să editați pe un calculator mesajele / muzica înregistrate cu ajutorul recorderului IC. Când înregistrați mesaje folosind formatul LPEC, puteți adăuga semne de carte și/ sau marcate de prioritate respectivelor mesaje.

Puteți selecta modul de înregistrare din meniu, când recorderul IC este oprit. Când achiziționați recorderul, pentru "REC MODE" este aleasă varianta "MP3 192k".

1 Apăsați și mențineți apăsat / MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați sau pentru a selecta "REC MODE", apoi apăsați .



3 Apăsați sau pentru a selecta modul de înregistrare dorit, apoi apăsați .



- LPCM 44/16: Stereo (44,1 kHz/ 16 bit/ WAV)
Puteți înregistra la o înaltă calitate stereo a sunetului, echivalent unui CD.
- LPCM 22/16 : Stereo (22,05 kHz/ 16 bit/ WAV)
Puteți înregistra o perioadă de timp mai lungă, la o înaltă calitate stereo a sunetului

Continuare 

- MP3 192k : Stereo (44,1 kHz/ 192 kbps, MPEG1 Layer3)
Puteți înregistra la o înaltă calitate stereo a sunetului.
- MP3 128k : Stereo (44,1 kHz/ 128 kbps, MPEG1 Layer3)
Puteți înregistra sunet stereo.
- MP3 48k : Monaural (44,1 kHz/ 48 kbps, MPEG1 Layer3)
Puteți înregistra sunet mono.
- LPEC STHQ : Stereo (44,1 kHz/ 128 kbps)
Puteți înregistra sunet stereo la înaltă calitate.
- LPEC ST : Stereo (44.1 kHz/ 48 kbps)
Puteți înregistra sunet stereo standard.
- LPEC STLP : Stereo (44.1 kHz/ 24 kbps)
Puteți înregistra sunet stereo standard o perioadă mai lungă de timp.
- LPEC SP : Monaural (16 kHz/ 16 kbps)
Puteți înregistra sunet mono standard.
- LPEC LP : Monaural (8 kHz/6 kbps)
Puteți înregistra sunet mono standard o perioadă mai lungă de timp.

4 Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

■ Notă

- Nu puteți stabili modul de înregistrare în cursul desfășurării acesteia.

Durata maximă de înregistrare

Când toate mesajele sunt înregistrate în același mod, durata maximă de înregistrare pentru toate directoare este cea indicată în tabelul de mai jos :

ICD-SX700

h : ore / min. : minute

Mod LPCM 44/16	Mod LPCM 22/16	Mod MP3 192k
1 h. 30 min.	3 h. 10 min.	11 h. 40 min.

Mod MP3 128k	Mod MP3 48k	Mod LPEC STHQ
17 h. 35 min.	46 h. 55 min.	17 h. 20 min.

Mod LPEC ST	Mod LPEC STLP	Mod LPEC SP
45 h. 45 min.	88 h. 10 min.	139 h. 35 min.

Mod LPEC LP
372 h. 25 min.

Stabilirea nivelului de înregistrare

ICD-SX800

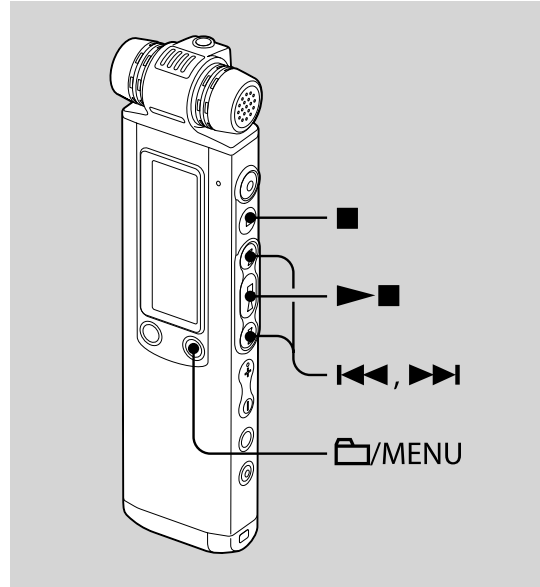
h : ore / min. : minute

Mod LPCM 44/16	Mod LPCM 22/16	Mod MP3 192k
3 h. 10 min.	6 h. 25 min.	23 h. 35 min.

Mod MP3 128k	Mod MP3 48k	Mod LPEC STHQ
35 h. 25 min.	94 h. 40 min.	34 h. 55 min.

Mod LPEC ST	Mod LPEC STLP	Mod LPEC SP
92 h. 15 min.	177 h. 40 min.	281 h. 20 min.

Mod LPEC LP
750 h. 15 min.









Puteți stabili nivelul de înregistrare din meniu, când recorderul IC este oprit sau este în curs de înregistrare.

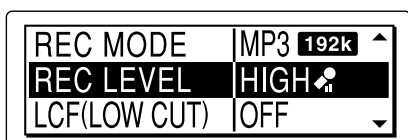
Când achiziționați recorderul IC, pentru "REC LEVEL" este stabilită varianta "HIGH



1 Apăsați și mențineți apăsat  / **MENU** pentru a intra în modul meniu.





Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.


2 Apăsați   **sau**   **pentru a selecta "REC LEVEL" (Nivel înregistrare), apoi apăsați**  .



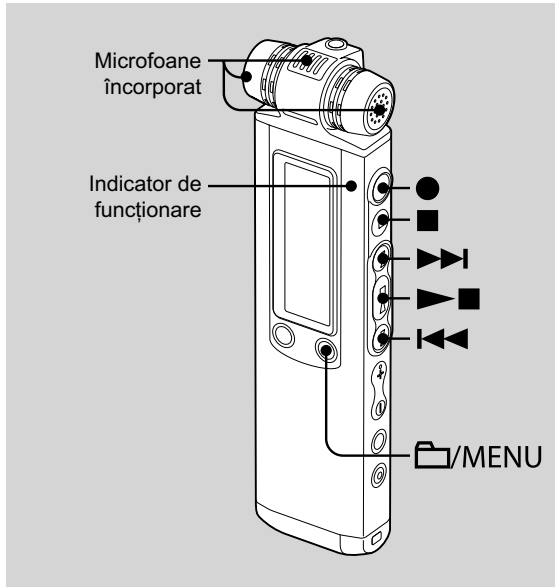
3 Apăsați   **sau**   **pentru a selecta nivelul de înregistrare dorit, apoi apăsați**  .



- **LOW**  : pentru a înregistra dictarea cu ajutorul unui microfon aflat în fața gurii dvs, a unui sunet din apropierea recorderului IC sau a unui sunet puternic.
- **HIGH**  : pentru a înregistra sunetul unei conversații obișnuite sau în cadrul unei întâlniri, cum ar fi într-o sală de conferințe sau în timpul interviurilor.
- **S-HIGH**  : pentru a înregistra un sunet emis la distanță mare de recorderul IC sau a frecvențelor joase, cum este cazul înregistrărilor efectuate în camere spațioase.
- **Music**  : pentru a înregistra sunete mai naturale și pentru a evita, totodată, apariția distorsiunilor.
- **MANUAL** : pentru a putea regla manual nivelul înregistrării, la înregistrarea manuală.

4 Apăsați  **(stop) pentru a părăsi modul meniu.**

Modul înregistrare manuală







Când alegeți pentru "REC LEVEL" varianta "MANUAL", puteți ajusta manual nivelul înregistrării.

1 Alegeți pentru "REC LEVEL" varianta "MANUAL" din meniu.

Pentru detalii, consultați "Stabilirea nivelului de înregistrare" (pag. 33).

2 Selectați un director.



- ① Apăsați  / MENU pentru a fi afișată fereastra de selecție a directorelor.
- ② Apăsați  sau  pentru a selecta directorul în care doriți să fie înregistrate mesajele, apoi apăsați .

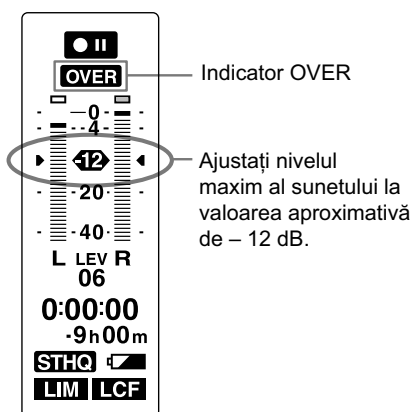
3 Apăsați și mențineți apăsat (înregistrare/ pauză).

Recorderul IC intră în modul standby de înregistrare. Când vorbiți în microfon, scala nivelului care apare în fereastra de afișare se deplasează.

4 Apăsați sau pentru a ajusta nivelul de înregistrare, în funcție de sursa de sunet.

Ajustați nivelul maxim de sunet care să fie înregistrat la aproximativ – 12 dB pe scana de nivel, în funcție de sursa de sunet.

Dacă este afișată indicația "OVER", apăsați  sau  și reduceți nivelul de înregistrare astfel încât indicația "OVER" să nu fie afișată, pentru a evita apariția de distorsiuni ale sunetului.



Apăsați și mențineți apăsat **◀◀** sau **▶▶** pentru a modifica în mod continuu nivelul sunetului. Nivelul sunetului este afișat și sub forma unui număr sub scala de măsură a acestuia.

5 Realizați alte reglaje pentru înregistrare cum ar fi “LIMITER”, “LCF (LOW CUT)” etc. din meniu.

6 Începeți înregistrarea.

① Apăsați **●** (înregistrare/ pauză).

Indicatorul de funcționare devine luminos, de culoare roșie și este afișată indicația **REC**.

Nu este necesar să apăsați și să mențineți apăsat butonul **●** (înregistrare/ pauză) în timpul înregistrării.

② Vorbiți în microfonul încorporat.

7 Apăsați **■** (stop) pentru a opri înregistrarea.

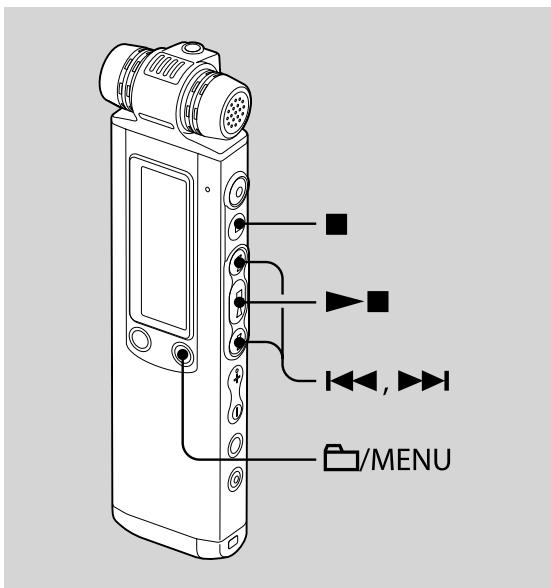
☀ **Observație**

- Reglajele stabilite pentru modul de înregistrare manuală sunt stocate în memorie după ce se încheie înregistrarea sau când nivelul de înregistrare este comutat, alegându-se altă variantă decât “MANUAL”, cum ar fi “LOW **◆**”. Următoarea dată puteți începe înregistrarea manuală cu aceleași reglaje.

■ **Note**

- În modul manual de înregistrare, nu puteți folosi funcția VOR (pag. 42).
- În modul manual de înregistrare, nu puteți vedea înregistrarea curentă, chiar dacă apăsați **▶■**.

Stabilirea automată a nivelului de intrare pentru a evita distorsionarea sunetului – Funcția de limitare

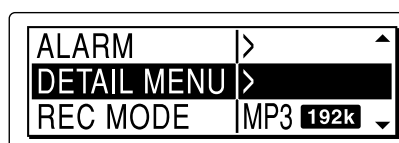


În modul stop sau cel de înregistrare, alegeți pentru "LIMITER" varianta "ON" și nivelul de intrare este stabilit automat la valoarea maximă de intrare pentru a se evita distorsionarea sunetului care apare când la intrare este recepționat un sunet prea puternic. Un sunet prea puternic este ajustat automat la nivelul adecvat pentru a se evita distorsiunile.

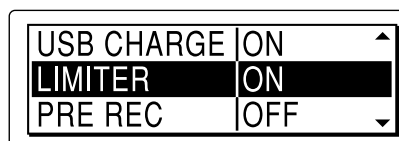
La achiziționarea recorderului IC, pentru "LIMITER" este aleasă varianta "ON".

1 Apăsați și mențineți apăsat / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

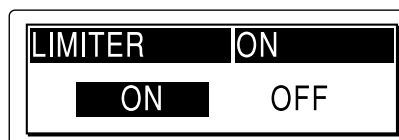
2 Apăsați sau pentru a selecta "DETAIL MENU", apoi apăsați .



3 Apăsați sau pentru a selecta "LIMITER", apoi apăsați .




4 Apăsați sau pentru a selecta "ON", apoi apăsați .



5 Apăsați (stop) pentru a părăsi modul meniu.

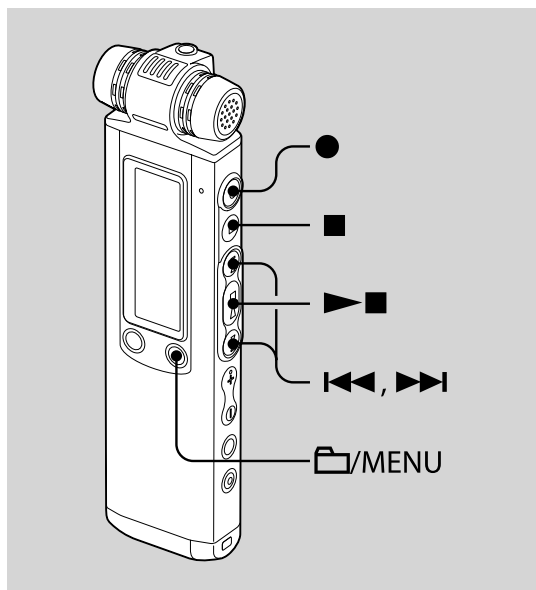
■ Notă

- Când pentru “REC LEVEL” este aleasă varianta “LOW 

Pentru a renunța la funcția de limitare

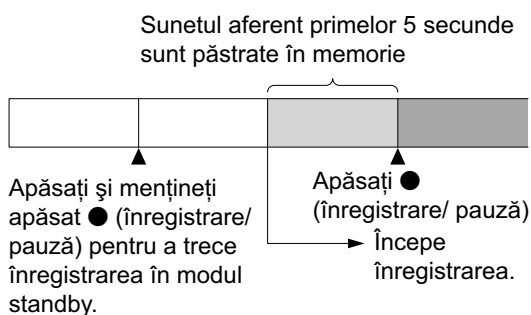
Alegeți pentru “LIMITER” varianta “OFF” la pasul 4.


Înregistrarea cu câteva secunde înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă – Funcția de preînregistrare






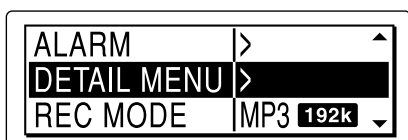
Funcția de preînregistrare vă permite să înregistrați sunetul de la sursă cu cel mult 5 secunde înainte de punctul de unde doriți să înceapă înregistrarea propriu-zisă. Sunetul corespunzător celor 5 secunde este păstrat în memorie.




Această facilitate este utilă în cazul înregistrărilor de interviuri sau a celor realizate în aer liber pentru a nu pierde partea de început a înregistrării.

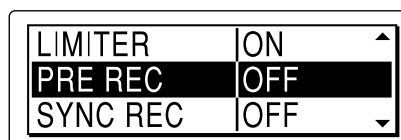


1 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu.
Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

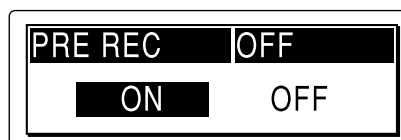
2 Apăsați  sau  pentru a selecta "DETAIL MENU", apoi apăsați .




3 Apăsați  sau  pentru a selecta "PRE REC", apoi apăsați .







4 Apăsați  sau  pentru a selecta "ON", apoi apăsați .



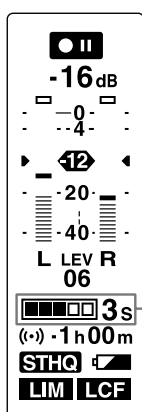
5 Apăsați  (stop) pentru a părăsi modul meniu.

6 Începeți înregistrarea.

- ① Apăsați  / MENU pentru a fi afișată fereastra de selecție a directorilor.
- ② Apăsați  sau  pentru a selecta directorul în care doriți să fie înregistrate mesajele, apoi apăsați .

7 Apăsați și mențineți apăsat ● (înregistrare / pauză) pentru a intra în modul standby de înregistrare.

Sunetul corespunzător ultimelor 0 ÷ 5 secunde sunt stocate în memorie.



Indică perioada de timp, cuprinsă între 0 și 5 secunde corespunzător căreia sunetul este păstrat în memorie.

8 Apăsați ● (înregistrare / pauză) pentru a porni înregistrarea.

Este părăsit modul standby pentru înregistrare și începe înregistrarea. Sunetul corespunzător celor 0 ÷ 5 secunde prealabile momentului în care ați apăsat butonul sunt stocate în memorie.

9 Apăsați ■ (stop) pentru a opri înregistrarea.

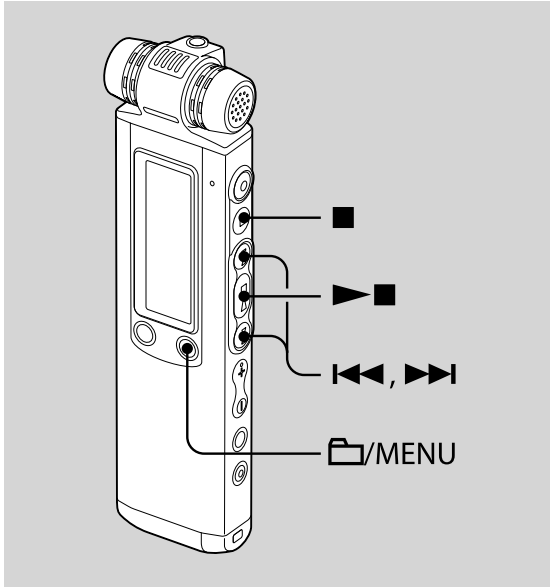
■ Note

- Dacă începeți înregistrarea cu funcția de preînregistrare, folosind microfoanele încorporate, este posibil ca la apăsarea butonul ● (înregistrare / pauză) să fie înregistrat un clic. Pentru a înregistra folosind funcția de preînregistrare, vă recomandăm să folosiți un microfon extern.
- Când perioada rămasă de înregistrat este mai mică de 10 secunde, funcția de preînregistrare este dezactivată.
- După scurgerea a 60 de minute de la trecerea recorderului IC în modul standby, acest mod va fi părăsit și înregistrarea încetează.
- Dacă opriți înregistrarea înainte de pasul 8, sunetul păstrat în memorie nu va fi stocat.

Pentru a renunța la funcția de preînregistrare

Alegeți pentru "PRE REC" varianta "OFF" la pasul 4.

Eliminarea frecvențelor joase – Funcția LCF

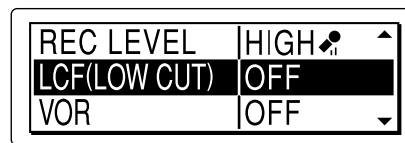


Când alegeți pentru funcția LCF (Filtru de tăiere a frecvențelor joase) varianta "ON" în modul stop sau înregistrare, puteți elimina frecvențele mai joase de 200 Hz pentru a reduce fâșâitul vântului etc. ceea ce vă va ajuta să înregistrați mai clar sunetul de la sursă.

La achiziționarea recorderului IC, pentru funcția LCF este aleasă varianta "OFF".

1 Apăsați și mențineți apăsat / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați sau pentru a selecta "LCF (LOW CUT)", apoi apăsați .



3 Apăsați sau pentru a selecta "ON", apoi apăsați .



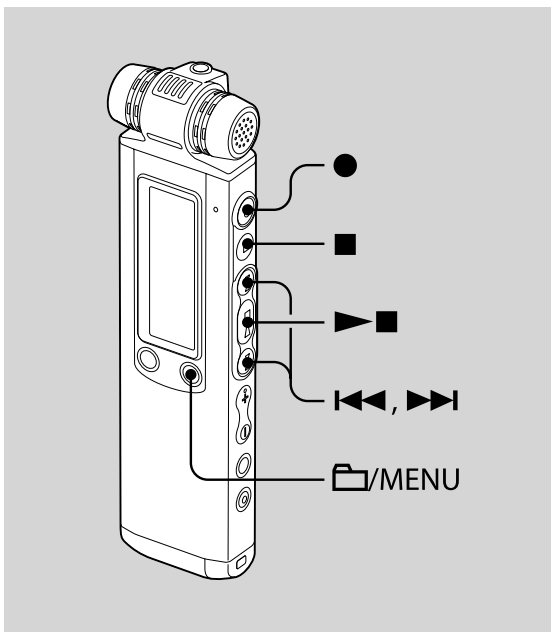
4 Apăsați (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Pentru a renunța la funcția LCF

Alegeți pentru "LCF (LOW CUT)" varianta "OFF" la pasul 3.

Continuare

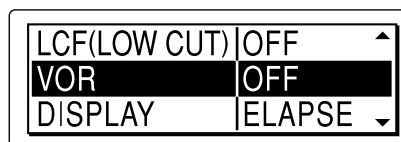
Declanșarea automată a înregistrării ca răspuns la sunet – Funcția VOR



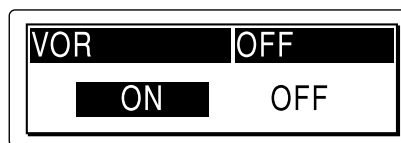
Puteți alege pentru funcția VOR (Înregistrare declanșată de voce) varianta "ON" pentru ca recorderul IC să înceapă înregistrarea când acesta detectează sunetul și să se oprească atunci când sunetul nu se mai aude, eliminând înregistrarea perioadelor lipsite de sunet.

La achiziționarea recorderului IC, pentru funcția VOR este aleasă varianta "OFF".

- 1 Apăsați și mențineți apăsat / **MENU** pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.
- 2 Apăsați sau pentru a selecta "VOR", apoi apăsați .



- 3 Apăsați sau pentru a selecta "ON", apoi apăsați .



- 4 Apăsați (stop) pentru a părăsi modul meniu.
- 5 Apăsați (înregistrare / pauză).

În fereastra de afișare apar simbolurile "REC" și "VOR".

Înregistrarea începe când recorderul IC detectează un sunet. Recorderul face o pauză când nu este detectat nici un sunet și indicațiile "VOR" și "●||" apar intermitent. Când recorderul IC detectează din nou sunet, înregistrarea este reluată.

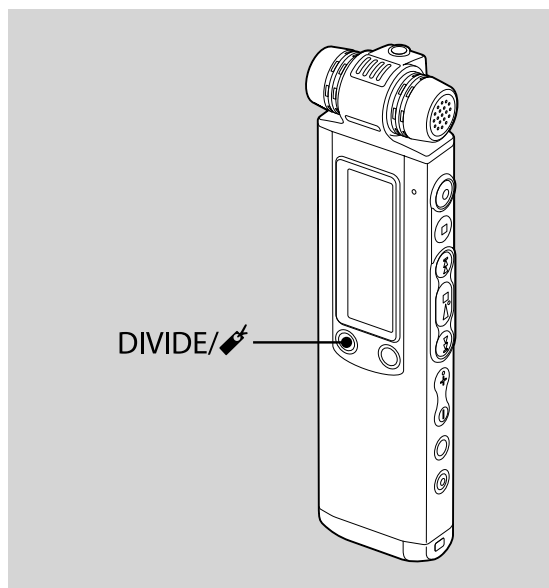
Pentru a renunța la funcția VOR

Alegeți pentru "VOR" varianta "OFF" la pasul 3.

■ Note

- Funcția VOR este afectată de sunetul din jurul dvs. Reglați "REC LEVEL" din meniu, în funcție de condițiile de înregistrare. Dacă înregistrarea nu este satisfăcătoare după ce ați modificat sensibilitatea microfonului sau în cazul unei înregistrări importante, alegeți pentru "VOR" varianta "OFF" din meniu.
- Dacă apăsați butonul ● (înregistrare/pauză) pentru ca înregistrarea să facă o pauză la folosirea funcției VOR, apare intermitent numai indicația "●||".
- În timpul înregistrării sincrone (pag. 51), a celei manuale (pag. 35) și a preînregistrării (pag. 38), funcția VOR nu este disponibilă.

Împărțirea unui mesaj în două părți, în cursul înregistrării



Puteți împărți un mesaj în timpul înregistrării astfel încât acesta să fie divizat în două părți, iar părții mai recente să îi fie atribuit un nou număr de mesaj.

Apăsați **DIVIDE** / ✂ în cursul înregistrării.

Pe afișaj apare o prezentare animată și noul număr de mesaj este adăugat în punctul în care ați apăsător butonul.

Mesajul va fi păstrat sub forma a două mesaje, înregistrarea continuând însă fără întrerupere.



▲
Mesajul este divizat.
Mesajele 2 și 3 sunt
înregistrate fără întrerupere.

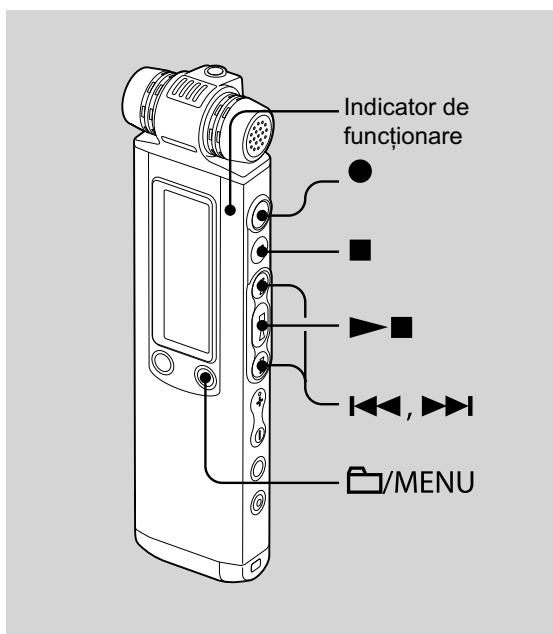
💡 **Observație**

- Puteți diviza mesajul curent înregistrat în cursul pauzei de înregistrare.

📌 **Note**

- Pentru a diviza un mesaj, este necesară o anumită cantitate de spațiu liber în memorie. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea "Limitările sistemului" de la pag. 123.
- Dacă au fost înregistrate 999 de mesaje într-un director, nu puteți împărți un mesaj în acel director.
- Odată divizat un mesaj, nu se mai pot recombina cele două părți ale acestuia cu ajutorul recorderului IC.
- Nu puteți diviza un mesaj foarte aproape de începutul acestuia (la 0,5 secunde de la început).
- Când divizați un mesaj în două, în punctul de separare, este posibil ca finalul primului mesaj și începutul celui de al doilea să fie întrerupte.
- În cursul înregistrării sincrone (pag. 51) nu puteți diviza un mesaj.
- Dacă divizați prea des mesaje în timpul înregistrării acestora, este posibil să apară următorul fenomen : Indicatorul de funcționare continuă să clipească și nu puteți acționa aparatul pentru o anumită perioadă de timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Așteptați până ce indicatorul de funcționare se stinge.

Adăugarea unei înregistrări la mesaje înregistrate în prealabil



Când pentru "ADD/OVERWRITE" din meniu este aleasă varianta "ADD", puteți adăuga o înregistrare la mesajul în curs de redare. Înregistrarea adăugată va fi plasată după mesajul curent și va fi considerat ca o parte a mesajului.

În timpul redării mesajului 3







După adăugarea unei înregistrări

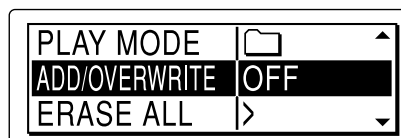



Înregistrarea adăugată

Selectați, mai întâi, mesajul la care doriți să adăugați o înregistrare.

1 Apăsați și mențineți apăsat  / **MENU** pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați  sau  pentru a selecta "ADD/ OVERWRITE", apoi apăsați .



3 Apăsați  sau  pentru a selecta "ADD", apoi apăsați .

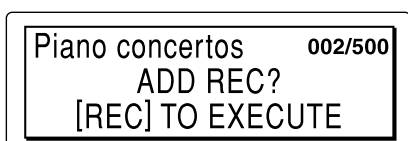


4 Apăsați  (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Continuare 

5 Când este redat mesajul de adăugat, apăsați ● (înregistrare/ pauză).

Apare mesajul "ADD REC? [REC] TO EXECUTE". Pentru detalii legate de redare, consultați pag. 54.



6 În timp ce este afișat mesajul "ADD REC? [REC] TO EXECUTE", apăsați ● (înregistrare/ pauză).

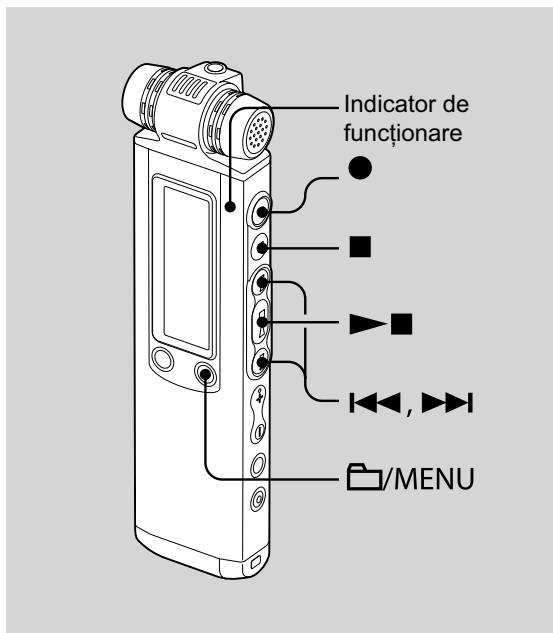
Indicatorul de funcționare devine roșu. Noua înregistrare va fi adăugată la sfârșitul mesajului curent.

7 Apăsați ■ (stop) pentru a opri înregistrarea.

■ Note

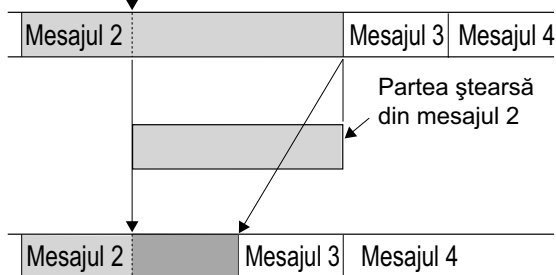
- Nu puteți adăuga o înregistrare când fișierul cu mesajul a atins dimensiunea maximă posibilă (1 GB în cazul fișierelor LPEC și a celor MP3, respectiv 2 GB în cazul fișierelor LPCM).
- Nu puteți adăuga o înregistrare la un fișier LPCM sau MP3 care nu a fost înregistrat folosind recorderul IC.
- Dacă trec 10 minute de la efectuarea pasului 5, va trebui să reluați procedura de la acest pas (5).
- Nu puteți adăuga o înregistrare dacă memoria rămasă este insuficientă.
- Porțiunea adăugată va fi înregistrată în același mod ca și mesajul.

Adăugarea unei înregistrări suprapuse în cursul redării







Când pentru "ADD/OVERWRITE" din meniu este aleasă varianta "OVERWRITE", puteți adăuga o înregistrare suprapusă, după ce ați selectat punctul de unde să înceapă înregistrarea mesajului. Partea mesajului inițial, ce urmează după punctul selectat este ștearsă.

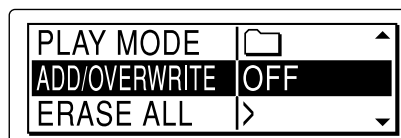
Punctul de unde să înceapă suprapunerea mesajului




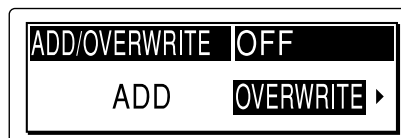
Înregistrarea adăugată suprapusă peste mesajul 2


Selectați, mai întâi, mesajul la care doriți să adăugați o înregistrare suprapusă.

- 1 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu.**
Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.
- 2 Apăsați  sau  pentru a selecta "ADD/ OVERWRITE", apoi apăsați .**



- 3 Apăsați  sau  pentru a selecta "OVERWRITE", apoi apăsați .**

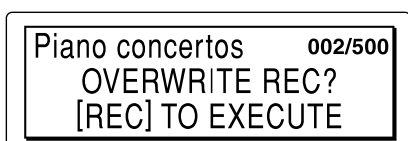


- 4 Apăsați  (stop) pentru a părăsi modul meniu.**

Continuare 

5 Când este redat mesajul de suprapus, apăsați ● (înregistrare/ pauză).

Apare mesajul "OVERWRITE REC? [REC] TO EXECUTE". Pentru detalii legate de redare, consultați pag. 54.



6 În timp ce este afișat mesajul "OVERWRITE REC? [REC] TO EXECUTE", apăsați ● (înregistrare/ pauză).

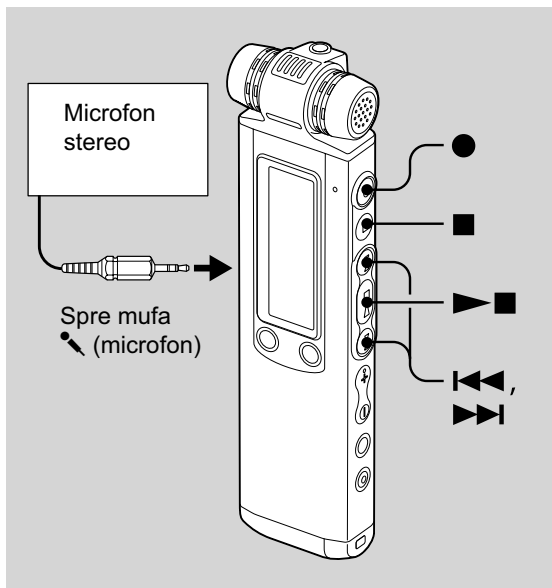
Indicatorul de funcționare devine roșu. Înregistrarea începe.

7 Apăsați ■ (stop) pentru a opri înregistrarea.

■ Note

- Nu puteți adăuga prin suprascriere o înregistrare unui alt fișier decât LPCM când fișierul cu mesajul/ cu muzică a atins dimensiunea maximă posibilă (1 GB). Puteți adăuga o înregistrare prin suprapunere unui fișier LPCM, chiar dacă fișierul cu mesajul/ cu muzică a atins dimensiunea maximă posibilă (2 GB), în cazul în care punctul de început al suprascrierii nu a atins dimensiunea maximă posibilă.
- Nu puteți adăuga prin suprascriere o înregistrare la un fișier LPCM sau MP3 care nu a fost înregistrat folosind recorderul IC.
- Dacă trec 10 minute de la efectuarea pasului 5, va trebui să reluați procedura de la pasul 5.

Înregistrarea folosind un microfon extern



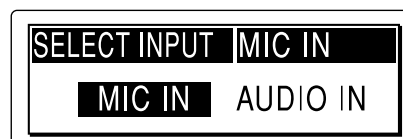
🔦 **Observație**

- Înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă, vă recomandăm să efectuați o înregistrare de probă.

1 Conectați un microfon extern la mufa (microfon) când recorderul IC este în modul stop.

În fereastra de afișare apare indicația "SELECT INPUT".

2 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "MIC IN", apoi apăsați ▶■.



3 Apăsați ● (înregistrare / pauză) pentru a începe înregistrarea.

Microfoanele încorporate sunt întrerupte automat.

Dacă nivelul de intrare nu este suficient de puternic, ajustați nivelul de înregistrare de la receptorul IC.

Când este cuplat un microfon ce se poate conecta sub tensiune, acesta va fi alimentat automat de la recorderul IC.

■ **Notă**


- Dacă nu este afișată indicația "SELECT INPUT", alegeți varianta dorită din meniu (pag. 89).

🔦 **Microfoane recomandate**

- Puteți utiliza microfoanele cu condensator cu electret tip ECM-CS10 sau ECM-CZ10, marca Sony.

Înregistrarea sunetului de la un telefon fix sau de la unul mobil

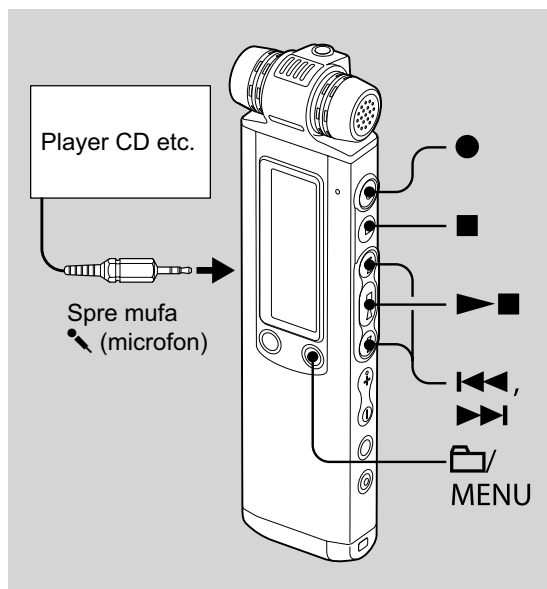
Puteți utiliza microfonul furnizat sau unul tip ECM-TL1, cu căști și cu condensator cu electret (nu este furnizat), pentru a înregistra sunetul de la un telefon fix sau de la unul mobil.

Introduceți bușonul minicăștii microfonului în ureche, apoi, în timp ce țineți receptorul la urechea cu minicasca, cuplați conectorul minicăștii la mufa  a recorderul IC.

Note

- După ce ați realizat conexiunea, verificați calitatea sunetului conversației și nivelul de înregistrare înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă.
- Dacă este înregistrat semnalul sonor sau tonul de apel al telefonului, este posibil ca nivelul sunetului conversației înregistrate să fie mai redus. În acest caz, începeți înregistrarea după ce începe conversația.
- În funcție de tipul de telefon sau de condițiile liniei telefonice, este posibil ca funcția VOR să nu acționeze.
- Nu ne asumăm nici un fel de responsabilitate, pentru nici un fel de inconveniente apărute, inclusiv pentru cazul în care nu puteți înregistra o conversație cu recorderul IC.
- Este posibil ca dealer-ul la care apălați să nu vă poată oferi unele dintre accesoriile opționale din lista de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

Înregistrarea de la un alt echipament



Puteți realiza fișiere de muzică fără a folosi calculatorul, înregistrând sunetul de la un alt echipament, cum ar fi un player CD, conectat la receptorul IC.

Când folosiți funcția de înregistrare sincronă, recorderul IC trece în modul pauză de înregistrare dacă nu este detectat nici un sunet mai mult de 2 secunde și reîncepe înregistrarea sub forma unui nou mesaj, când recepționează sunet.

☀ **Observație**

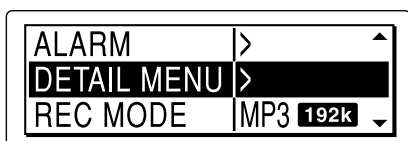
- Înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă, vă recomandăm să efectuați o înregistrare de probă.

Înregistrarea folosind funcția de înregistrare sincronă

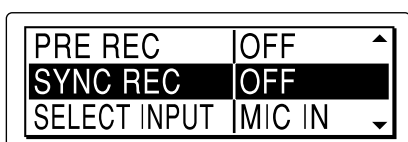
1 Apăsați și mențineți apăsat MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

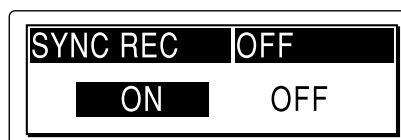
2 Apăsați sau pentru a selecta "DETAIL MENU", apoi apăsați .



3 Apăsați sau pentru a selecta "SYNC REC", apoi apăsați .




4 Apăsați sau pentru a selecta "ON", apoi apăsați .



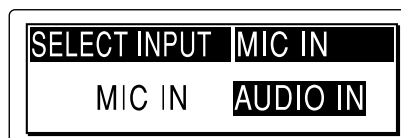
5 Apăsați (stop) pentru a părăsi modul meniu.

6 Conectați un alt echipament la recorderul IC când acesta este în modul stop.

Cuplați conectorul de ieșire audio (miniconector stereo) al unui alt echipament la mufa  (microfon) a recorderului IC, folosind un cablu de conectare audio*.

În fereastra de afișare apare indicația "SELECT INPUT".

7 Apăsați sau pentru a selecta "AUDIO IN", apoi apăsați .



Continuare 

8 Apăsați ● (înregistrare / pauză) pentru a începe înregistrarea.

Indicațiile "● || SYNC" apar intermitent și recorderul IC intră în modul pauză de înregistrare.

9 Porniți redarea la echipamentul conectat la recorderul IC.

Indicațiile "REC SYNC" sunt apar în fereastra de afișare și începe înregistrarea sincronă.

Înregistrarea sincronă face pauză când nu este detectat nici un sunet mai mult de 2 secunde, iar indicațiile "● || SYNC" sunt afișate intermitent. Recorderul IC reia înregistrarea sub forma unui nou mesaj când este detectat din nou sunet.

■ Note

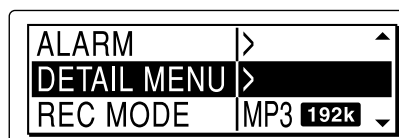
- În cursul înregistrării sincrone, nu puteți diviza un mesaj (pag. 43), nu puteți face pauză de înregistrare (pag. 29), nu puteți folosi funcția VOR și nici pe cea de preînregistrare.
- În funcție de echipamentul conectat la recorderul IC, funcția de înregistrare sincronă este posibil să nu acționeze în mod corespunzător datorită diferenței dintre nivelurile de intrare audio.

Pentru a înregistra fără a folosi funcția de înregistrare sincronă

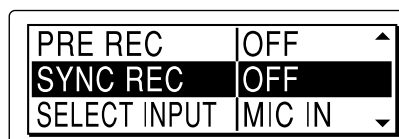
1 Apăsați și mențineți apăsat MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

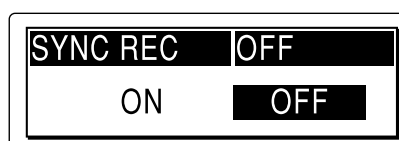
2 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "DETAIL MENU", apoi apăsați ▶■.



3 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "SYNC REC", apoi apăsați ▶■.




4 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "ON", apoi apăsați ▶■.



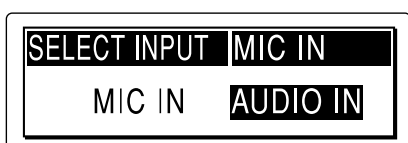
5 Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

6 Conectați un alt echipament la recorderul IC când acesta este în modul stop.

Cuplați conectorul de ieșire audio (miniconector stereo) al unui alt echipament la mufa  (microfon) a recorderul IC, folosind un cablu de conectare audio*.

În fereastra de afișare apare indicația "SELECT INPUT".

7 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "AUDIO IN", apoi apăsați ▶■.



8 Apăsați ● (înregistrare / pauză) pentru a începe înregistrarea.


Microfoanele încorporate sunt întrerupte automat și este înregistrat sunetul de la echipamentul conectat.

9 Porniți redarea la echipamentul conectat la recorderul IC.

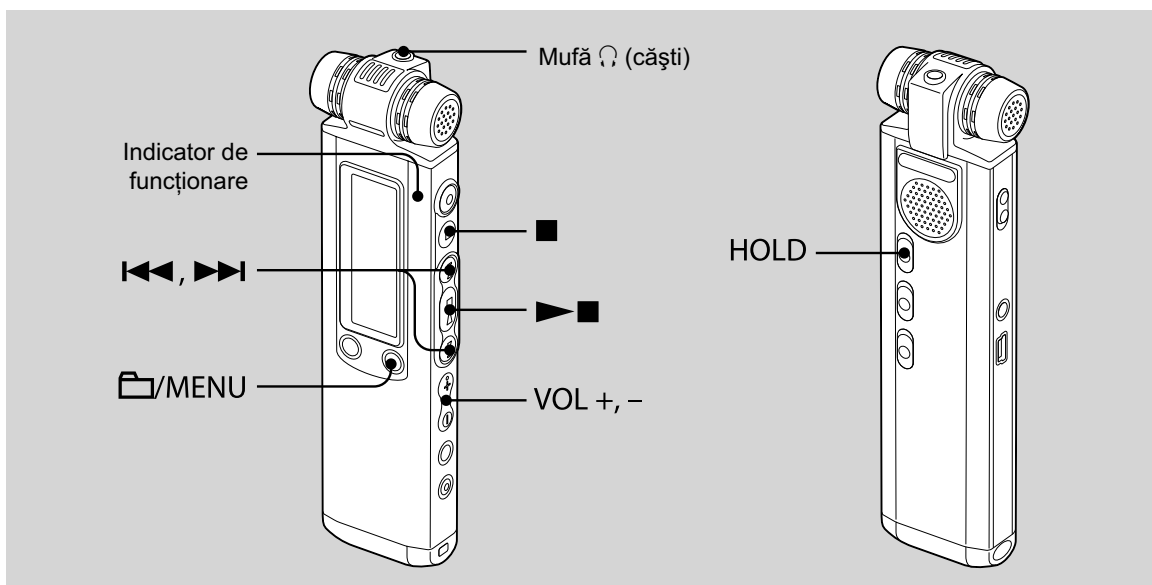
* Cabluri de conectare audio opționale (nu sunt furnizate)

	La recorderul IC	La alt echipament
RK-G139	Miniconector stereo	Miniconector (monaural)
RK-G136	Miniconector stereo	Miniconector stereo

Note

- Dacă nivelul de intrare nu este suficient de puternic, conectați mufa căștilor (miniconector stereo) a celui alt echipament la mufa  (microfon) a recorderului IC la pasul 6 și ajustați nivelul volumului la echipamentul conectat la recorderul IC.
- Dacă nu apare indicația "SELECT INPUT", efectuați reglajul din meniu (pag. 89).
- Este posibil ca dealer-ul la care apelați să nu vă poată oferi unele dintre accesoriile opționale din lista de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

Redarea mesajelor



1 Selectați un director.

- ① Apăsați / MENU.
- ② Apăsați sau pentru a selecta directorul, apoi apăsați .

2 Apăsați sau pentru a selecta mesajul care doriți să fie redat.

3 Apăsați pentru a începe redarea.

Indicatorul de funcționare devine luminos, de culoare verde. (Când pentru "LED" este aleasă varianta "OFF" în meniu (pag. 91), indicatorul de funcționare nu este luminos.)



4 Apăsați VOL + sau – pentru a regla volumul.

5 Apăsați (stop) pentru a opri redarea.



Observație



- În cursul redării puteți bloca toate funcțiile tuturor butoanelor deplasând comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată, pentru a împiedica efectuarea de operații nedorite.

Ascultarea la o calitate superioară a sunetului

- **Pentru a asculta cu ajutorul căștilor :**
Conectați căștile stereo la mufa  (căști). Difuzorul încorporat va fi deconectat automat.
- **Pentru a asculta cu ajutorul unei boxe externe :**
Conectați o boxă activă (nu este furnizată) la mufa  (căști).


Localizarea rapidă a punctului de unde doriți să înceapă redarea (Căutare facilă)

Când pentru "EASY SEARCH" este aleasă varianta "ON" (pag. 85) în meniu, puteți localiza rapid un punct de unde doriți să înceapă redarea apăsând în mod repetat  sau  în cursul redării.


Puteți să vă deplasați în urmă cu aproximativ 3 secunde, apăsând o dată  sau să avansați cu aproximativ 10 secunde, apăsând o dată . Această funcție este utilă pentru localizarea punctului dorit în cadrul unei înregistrări lungi.

Căutarea înainte / înapoi în cursul redării

• **Pentru căutarea înainte :**

Apăsați și mențineți apăsat butonul  în cursul redării și eliberați-l în punctul de unde doriți să fie reluată redarea.

• **Pentru căutarea înapoi :**

Apăsați și mențineți apăsat butonul  în cursul redării și eliberați-l în punctul de unde doriți să fie reluată redarea.

Recorderul IC începe mai întâi căutarea la viteză redusă, redând sonorul. Această facilitate este utilă pentru căutarea unui cuvânt, înainte sau înapoi. Dacă apăsați și mențineți apoi apăsat butonul, recorderul IC începe căutarea la viteză mai mare.

☼ Când mesajele sunt redade până la finalul ultimului mesaj

- În cursul redării sau al redării rapide la finalul ultimului mesaj, indicația “MESSAGE END” devine luminoasă timp de 5 secunde și indicatorul de funcționare devine luminos, de culoare verde. (Nu puteți asculta sunetul redat.)
- Când “MESSAGE END” și indicatorul de funcționare se sting, recorderul IC se va opri la începutul ultimului mesaj.
- Dacă apăsați și mențineți apăsat **◀◀** în timp ce indicația “MESSAGE END” este aprinsă, mesajele sunt redate rapid, iar redarea obișnuită începe din punctul în care eliberați butonul.
- Dacă ultimul mesaj este lung și doriți ca redarea să înceapă dintr-un punct mai apropiat de finalul acestuia, apăsați și mențineți apăsat **▶▶** pentru a ajunge la finalul mesajului, apoi apăsați **◀◀** în timp ce indicația “MESSAGE END” este luminoasă pentru a reveni la punctul dorit.
- Pentru alte mesaje în afara ultimului, deplasați-vă la începutul mesajului următor și folosiți redarea în sens invers pentru a ajunge în punctul dorit.

Pentru	Faceți următoarele
a opri în poziția curentă (funcția pauză de redare)	Apăsați ■ (stop) sau ▶■ . Pentru ca redarea să fie reluată din acel punct, apăsați încă o dată ▶■ .
a reveni la începutul mesajului curent*	Apăsați o dată** ◀◀ .
a reveni la mesajele precedente	Apăsați în mod repetat ◀◀ . (În modul stop, mențineți apăsat butonul pentru a vă deplasa în mod continuu la mesajele din urmă.)
a trece direct la mesajul următor*	Apăsați o dată** ▶▶ .
a trece direct la mesajele următoare	Apăsați în mod repetat ▶▶ . (În modul stop, mențineți apăsat butonul pentru a omite în mod continuu mesajele.)

* Dacă ați asociat un semn de carte unui mesaj, recorderul IC se va opri când îl va întâlni.

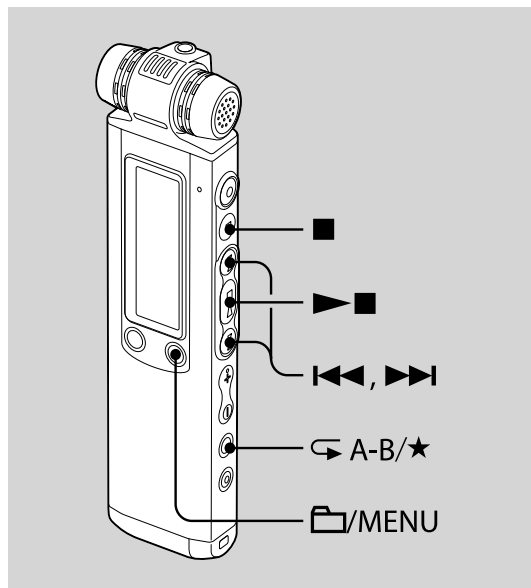
** Aceste operații sunt disponibile când pentru “EASY SEARCH” (Căutare facilă) este aleasă varianta “OFF” (pag. 85).

Redarea în mod repetat a unui mesaj

În cursul redării, apăsați și mențineți apăsat butonul ►■ până ce apare simbolul “↶1”. Mesajul selectat va fi redat de mai multe ori.

Pentru a relua redarea obișnuită, apăsați din nou ►■.

Selectarea modului de redare



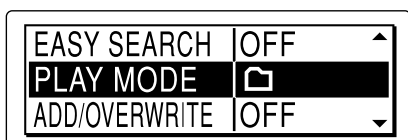
Puteți selecta modul de redare din meniu.

1 Apăsați și mențineți apăsat folder/ MENU pentru a intra în modul meniu.

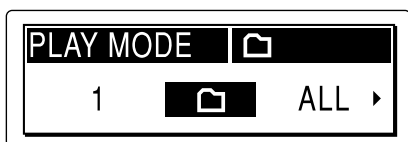
Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

Continuare ⇨

2 Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta “PLAY MODE”, apoi apăsați **▶■**.



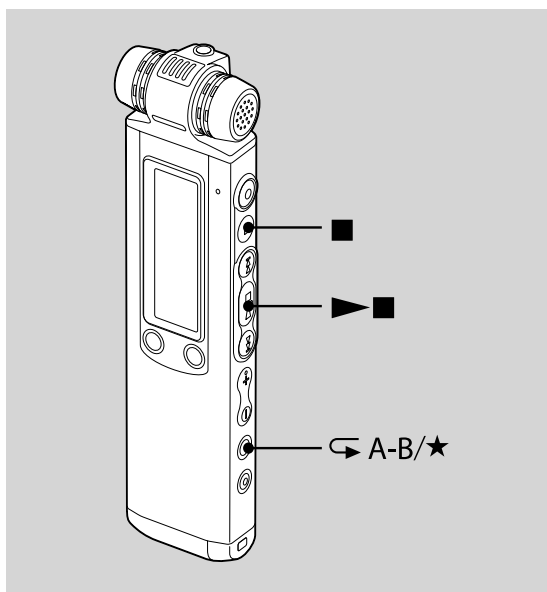
3 Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta “1”, “[Folder icon]”, “ALL”, “↶1”, “[Folder icon]” sau “↶ALL”, apoi apăsați **▶■**.



1	Este redat un mesaj.
[Folder icon]	Sunt redate în mod continuu mesajele dintr-un director.
ALL	Sunt redate toate mesajele în mod continuu.
↶ 1	Este redat în mod repetat un mesaj.
↶ [Folder icon]	Sunt redate în mod repetat mesajele dintr-un director.
↶ ALL	Sunt redate în mod repetat toate mesajele.

4 Apăsați **■** (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Redarea în mod repetat a secțiunii specificate – Repetarea A-B



1 În cursul redării, apăsați **↶** (repetare) A - B / ★ pentru a specifica punctul de început, A.
Este afișat mesajul “A-B B?”

2 Apăsați din nou **↶** (repetare) A - B / ★ pentru a stabili punctul de final, B.
Este afișat simbolul “↶ A-B” și secțiunea specificată este redată în mod repetat.

Ajustarea vitezei de redare – Funcția DPC

Pentru reluarea redării obișnuite

Apăsați butonul ►■.

Pentru a opri redarea în mod repetat a secțiunii A - B

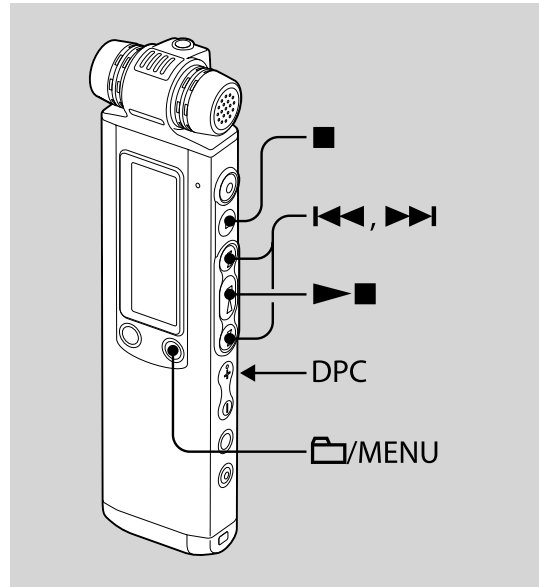
Apăsați butonul ■ (stop).

Pentru a schimba segmentul A - B specificat pentru redarea în mod repetat

În timpul redării Repetitive A - B, apăsați din nou ⇐ (repetare) A - B / ★ pentru a stabili un nou punct de început, A și apoi pentru a specifica un nou punct de final B la pasul 2.

■ Note

- Nu puteți stabili punctul A și pe cel B chiar la început (într-un interval de 0,5 secunde de la început) sau chiar la finalul mesajului (în ultimele 0,5 secunde).
- Nu puteți stabili punctul A și pe cel B în apropierea unui marcaj de regăsire pe care l-ați stabilit anterior (într-un interval de 0,5 secunde înainte sau după marcajul de regăsire) .



Când deplasați comutatorul DPC (Digital Pitch Control – *Controlul digital al vitezei*) în poziția "ON", puteți ajusta din meniu viteza de redare, alegând între + 200 % și – 75 % din viteza normală.





Mesajul este redat cu tonuri naturale datorită funcției de procesare digitală.

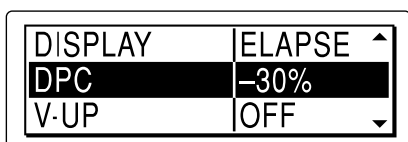
Continuare ➡





1 Deplasați comutatorul DPC în poziția “ON”.

2 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu.

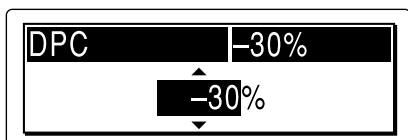
Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.


3 Apăsați  sau  pentru a selecta “DPC”, apoi apăsați  .



4 Apăsați  sau  pentru a ajusta viteza de redare, apoi apăsați  .

Puteți varia viteza cu 10% corespunzător + și cu 5 % pentru reglajul – .

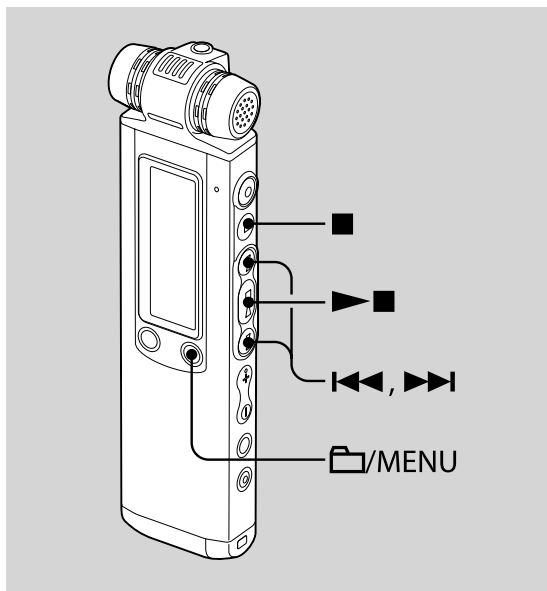


5 Apăsați  (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Pentru a relua redarea obișnuită

Deplasați comutatorul DPC în poziția “OFF”.

Intensificarea bașilor

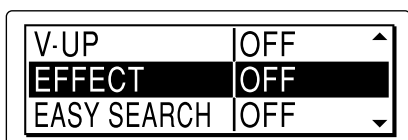


Puteți regla din meniu nivelul dorit pentru bași în cazul redării. La redarea folosind difuzorul încorporat, acest reglaj nu este însă disponibil.

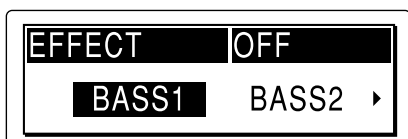
1 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "EFFECT", apoi apăsați ▶■.



3 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta sunetul de bași care vreți să fie redat, apoi apăsați ▶■.



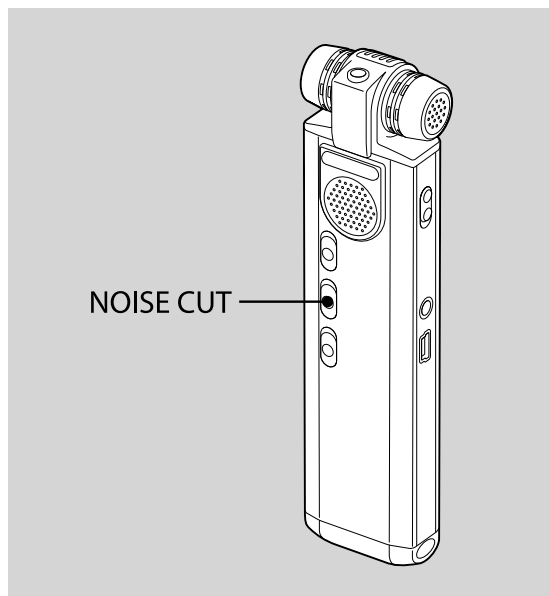
BASS 1	Sunetele joase sunt intensificate.
BASS 2	Sunetele joase sunt intensificate mai mult.
OFF	Sunetele joase nu pot fi intensificate.

4 Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

■ Notă

- Sunetele joase (bașii) nu pot fi intensificate când comutatorul NOISE CUT este pus în poziția "ON".

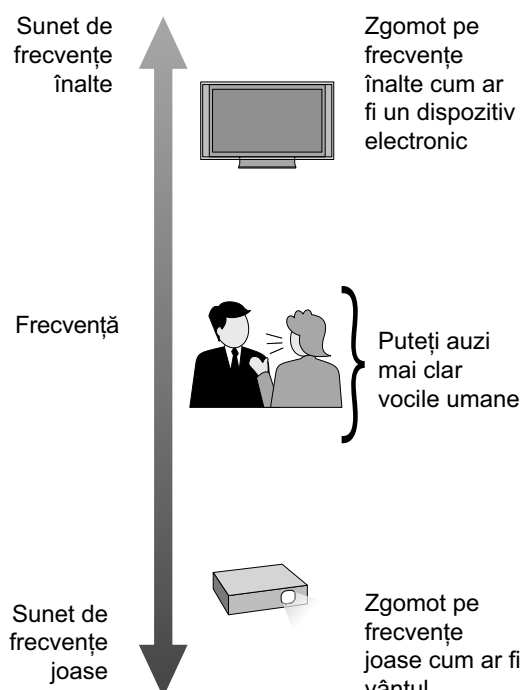
Reducerea distorsiunilor pentru ca vocea umană să devină mai clară – Funcția de eliminare a zgomotului



Când comutatorul NOISE CUT este în poziția "ON", distorsiunile frecvențelor foarte joase și a celor foarte înalte, care sunt în afara registrului acustic uman, sunt reduse, ceea ce vă permite să auziți mai clar vocile.

Când folosiți difuzorul încorporat, funcția de eliminare a zgomotului nu este disponibilă.

În cursul redării puneți comutatorul NOISE CUT în poziția "ON".



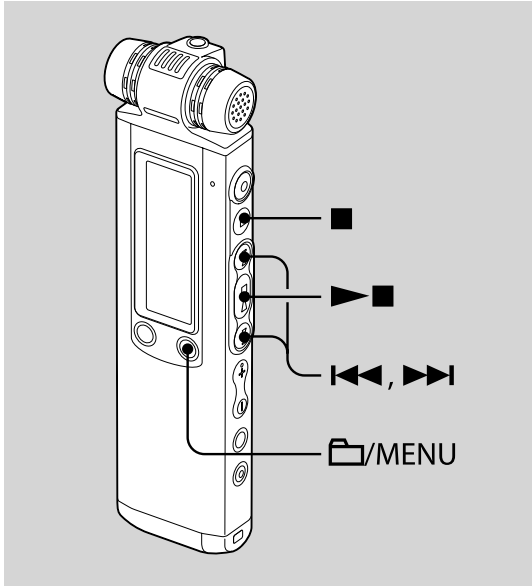
Note

- Sunetele joase nu pot fi intensificate dacă puneți comutatorul NOISE CUT în poziția "ON".
- Efectul funcției NOISE CUT poate diferi în funcție de condițiile de înregistrare a vocii.

Pentru a renunța la funcția NOISE CUT

Deplasați comutatorul NOISE CUT în poziția "OFF".

Ajustarea sunetului redat prin amplificarea sunetelor ce nu pot fi auzite – Funcția de intensificare digitală a vocii

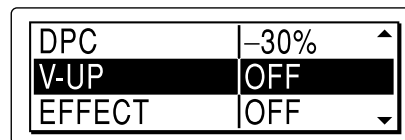


Când alegeți pentru “V-UP” varianta “MEDIUM” sau “MAXIMUM”, partea de nivel redus a mesajului este amplificată permițându-vă să auziți mai ușor vocile joase sau pe cele care se aud slab.

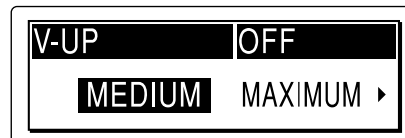
1 Apăsați și mențineți apăsat / MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați sau pentru a selecta “V-UP”, apoi apăsați .



3 Apăsați sau pentru a selecta “MEDIUM” sau “MAXIMUM”, apoi apăsați .



MEDIUM : puteți ajusta funcția Digital Voice Up mai puțin fin.

MAXIMUM : puteți ajusta funcția Digital Voice Up mai eficient.

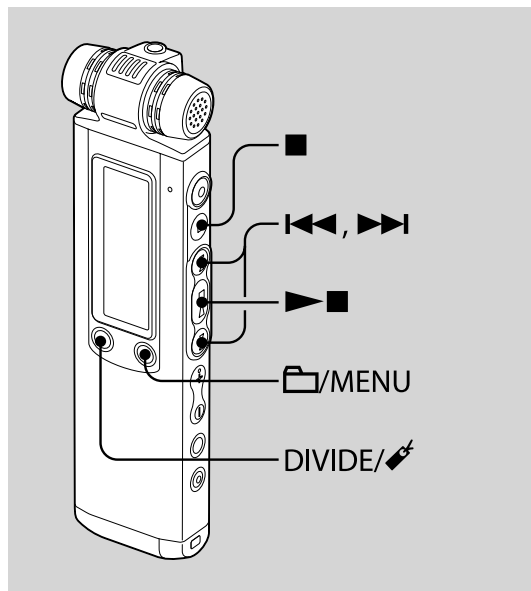
OFF : funcția Digital Voice Up nu funcționează.

4 Apăsați (stop) pentru a părăsi modul meniu.


Pentru a renunța la funcția Digital Voice Up


Alegeți pentru "V-UP" varianta "OFF" la pasul 3.

Adăugarea unui marcaj de regăsire




Puteți să asociați un marcaj de regăsire unui anumit punct al unui mesaj și să îl folosiți în cursul redării. Puteți adăuga numai câte un marcaj de regăsire fiecărui mesaj.

În timpul redării sau al opririi, apăsați și mențineți apăsat butonul **DIVIDE/**  (marcaj de regăsire) în poziția unde doriți ca marcajul să fie plasat.

Este plasat un marcaj și simbolul "" (marcaj de regăsire) apare intermitent de trei ori.

Dacă asociați un marcaj de regăsire unui mesaj care are deja un astfel de marcaj, cel anterior asociat este șters și noul marcaj este inserat în punctul specificat.

Pentru a începe redarea din punctul unde a fost plasat marcajul de regăsire

Apăsați **◀◀** sau **▶▶** când recorderul IC este în modul stop. Când simbolul "" (marcaj de regăsire) clipește o dată, apăsați **▶■**.

Pentru a șterge marcajul de regăsire

1 Apăsați și mențineți apăsat  / **MENU** pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta "ERASE BOOKMARK", apoi apăsați **▶■**.

Este afișat mesajul "ERASE BOOKMARK?".

3 Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta "YES", apoi apăsați **▶■**.

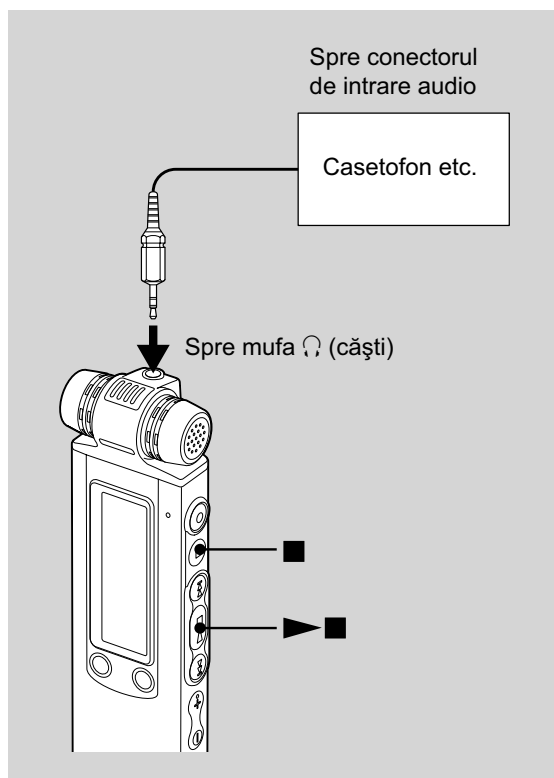
Un simbol animat de ștergere și mesajul "ERASING..." (Ștergere...) vor apărea și marcajul de regăsire va fi șters.

4 Apăsați **■** (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Note

- Nu puteți atașa un marcaj de regăsire fișierelor MP3, LPCM și WMA.
- Nu puteți atașa un marcaj de regăsire chiar la începutul sau la finalul mesajului.

Înregistrarea cu alt echipament



1 Conectați mufa (căști) a recorderului IC la conectorul de intrare audio (minimufa stereo) a respectivului echipament prin intermediul unui cablu de conectare audio*.

2 Apăsați ►■ pentru a porni redarea și treceți totodată echipamentul conectat în modul înregistrare.

Un mesaj de la recorderul IC va fi înregistrat de către echipamentul respectiv.

3 Apăsați în același timp butonul ■ (stop) la recorderul IC și la echipamentul conectat pentru a opri înregistrarea.

Pentru a înregistra sunetul de la recorderul IC cu alt echipament, conectați mufa (căști) a recorderului IC la mufa de intrare audio (minimufă stereo) a celuilalt echipament prin intermediul unui cablu de conectare audio* (nu este furnizat).

* Cabluri de conectare audio opționale (nu sunt furnizate)

	La recorderul IC	La alt echipament
RK-G139	Miniconector stereo	Miniconector (monaural)
RK-G136	Miniconector stereo	Miniconector stereo

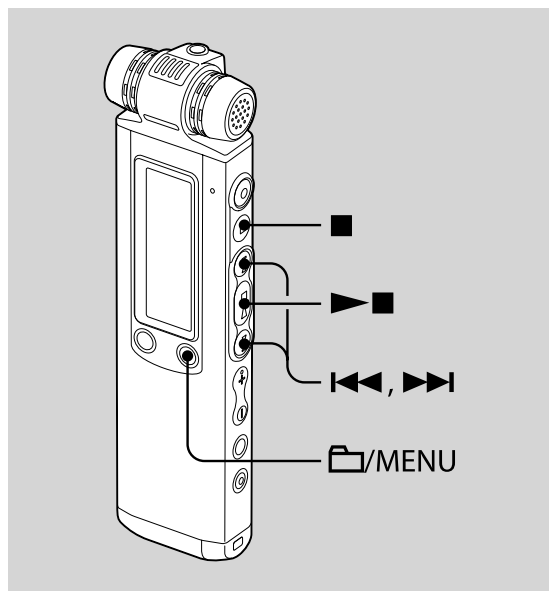
⚠ Observație

- Înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă, vă recomandăm să efectuați o înregistrare de probă.

📌 Notă

- Este posibil ca dealer-ul Sony la care apelați să nu vă poată oferi unele dintre accesoriile opționale din lista de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

Redarea unui mesaj la ora dorită însoțit de un semnal de avertizare



Este posibil să fie emis un semnal de avertizare și să înceapă redarea unui mesaj selectat la ora stabilită de dvs.




Este posibil, totodată, ca un anumit mesaj să fie redat la o anumită dată, o dată pe săptămână sau la aceeași oră în fiecare zi.

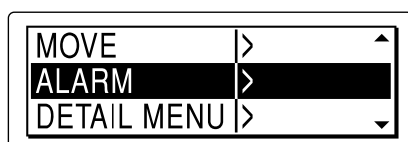
1 Selectați mesajul care vreți să însoțească semnalul de avertizare.




2 Accesați modul de reglare a semnalului de avertizare.

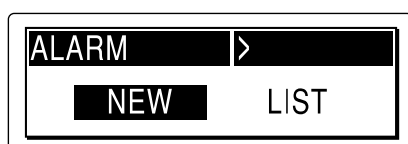
① Apăsați  / MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra modului meniu.




② Apăsați  sau  pentru a selecta "ALARM", apoi apăsați .




③ Apăsați  sau  pentru a selecta "NEW", apoi apăsați .









3 Stabiliți data și ora pentru emiterea semnalului de avertizare.

① Apăsați  sau  pentru a selecta "DATE", o zi a săptămânii, sau "DAILY", apoi apăsați .

② Când selectați "DATE":

Stabiliți pe rând anul, luna, ziua, ora și minutele, așa cum este descris la "Pasul 2: Setarea ceasului" de la pag. 19, apoi apăsați . Apare indicația "EXECUTING..." (Se execută...), apoi sunt afișate reglajele efectuate.

Când selectați o zi a săptămânii sau "DAILY" (zilnic):

Apăsați  sau  pentru a stabili ora, apoi apăsați , apăsați  sau  pentru a stabili minutele, apoi apăsați . Apare indicația "EXECUTING..." (Se execută...), apoi sunt afișate reglajele efectuate.

Procesul de setare se încheie și în fereastra de afișare apare simbolul "☉" (indicatorul alarmei).

4 Apăsați (Stop) pentru a părăsi modul meniu.

La data și ora stabilite

Simultan, este emis semnalul de avertizare timp de circa 10 secunde, în timp ce indicația "ALARM" apare în fereastra de afișare și este redat mesajul selectat.

Când se încheie redarea, recorderul IC se oprește automat la începutul mesajului.

Pentru a asculta încă o dată același mesaj

Apăsați ►■ și va fi redat din nou același mesaj de la început.

Pentru a opri alarma înainte să înceapă redarea

Apăsați ■ (stop) în timp ce este emis sunetul de avertizare. Puteți opri redarea alarmei chiar dacă funcția HOLD este activată.

Pentru a modifica reglajele alarmei

1 Selectați "ALARM" – "LIST" din meniu, apoi apăsați ►■.

Este afișată lista de semnale de avertizare.

2 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta elementul pe care doriți să îl modificați, apoi apăsați ►■.

3 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "EDIT", apoi apăsați ►■.

4 Selectați "DATE, o zi a săptămânii sau "DAILY", apoi apăsați ►■.

5 Stabiliți data și ora și apăsați ►■. Apare indicația "EXECUTING..." (Se execută...), apoi sunt afișate reglajele efectuate.

6 Apăsați ■ (Stop) pentru a părăsi modul meniu.

Pentru a anula reglajele alarmei

Urmați pașii 1 și 2 de la “Pentru a modifica reglajele alarmei” . La pasul 3, selectați “CANCEL” (anulare) și apăsați ►■. Este afișat mesajul “CANCELALARM?” (Anulare alarmă). Apăsați ◀◀ sau ►► pentru a selecta “YES” , apoi apăsați ►■. Alarma este anulată și indicatorul acesteia dispare din fereastra de afișare.

■ Note

- Puteți stabili o singură alarmă pentru fiecare mesaj.
- Când ceasul nu a fost reglat sau dacă nu este înregistrat nici un mesaj, nu puteți seta alarma.
- Când este afișat simbolul “

70

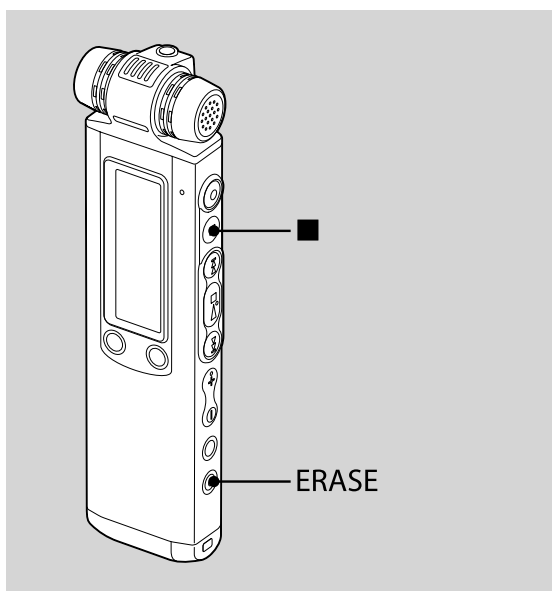
Ștergerea mesajelor

Puteți șterge mesajele înregistrate fie unul câte unul, fie simultan toate mesajele dintr-un director.

■ Notă

- Odată ștersă o înregistrare nu mai poate fi recuperată.

Ștergerea mesajelor unul câte unul



Puteți șterge mesajele nedorite, păstrându-le pe toate celelalte, când recorderul IC este în modul stop sau în cel de redare.

Când este șters un mesaj, cele rămase vor fi renumerotate, astfel încât numărătoarea să fie continuă.

1 Apăsați butonul ERASE în timp ce este redat mesajul pe care doriți să îl ștergeți sau apăsați și mențineți apăsat butonul ERASE în timp ce recorderul este în modul stop.

Sunt afișate titlul mesajului, numărul acestuia și mesajul "ERASE? [ERASE] TO EXECUTE" și mesajul este redat.

2 Apăsați din nou ERASE în timp ce se afișează "ERASE? [ERASE] TO EXECUTE".

Apare indicația "ERASING...", este șters un mesaj și restul mesajelor sunt renumerotate.

Pentru a renunța la ștergere

Apăsați ■ (stop) la pasul 1.

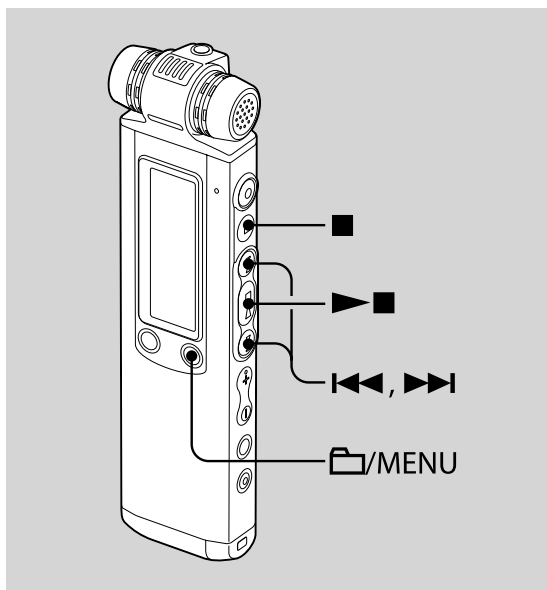
Pentru a șterge un alt mesaj

Efectuați aceleași operații ca mai înainte, reluând procedura de la început.


Pentru a șterge o parte a unui mesaj

Divizați mai întâi mesajul în două părți, apoi reluați procedura de ștergere de la început (pentru partea de mesaj care nu vă interesează).

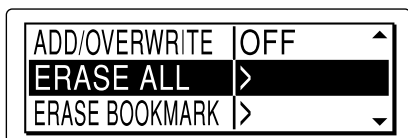
Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un director



1 Selectați, când recorderul IC este în modul stop, directorul care conține mesajele pe care vreți să le ștergeți.

2 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

- 3** Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "ERASE ALL", apoi apăsați ▶■. Este afișată indicația "ERASE ALL?".



- 4** Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "YES", apoi apăsați ▶■.



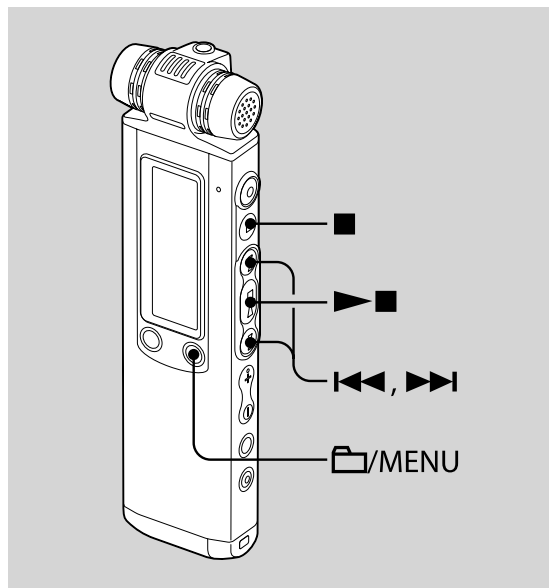
Apare indicația animată "ERASING..." și sunt șterse toate mesajele din directorul selectat.

- 5** Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Pentru a renunța la ștergere

Selectați "NO" la pasul 4, apoi apăsați ▶■.


Mutarea unui mesaj în alt director






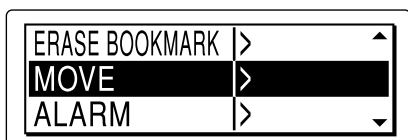
■ Note




- Când este afișat simbolul "FOLDER" pentru indicatorul directorului, nu puteți muta un mesaj (pag. 99).
- Nu puteți deplasa un mesaj într-un director FOLDER.

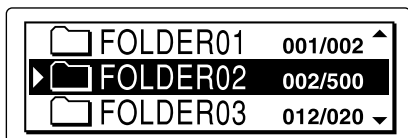
1 Selectați mesajul pe care vreți să îl mutați.

2 Apăsați și mențineți apăsat  / MENU pentru a intra în modul meniu.
Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

3 Apăsați  sau  pentru a selecta "MOVE", apoi apăsați  ■.
Mesajul pe care vreți să îl mutați va fi redat.



4 Apăsați  sau  pentru a selecta directorul în care vreți să mutați mesajul, apoi apăsați  ■.



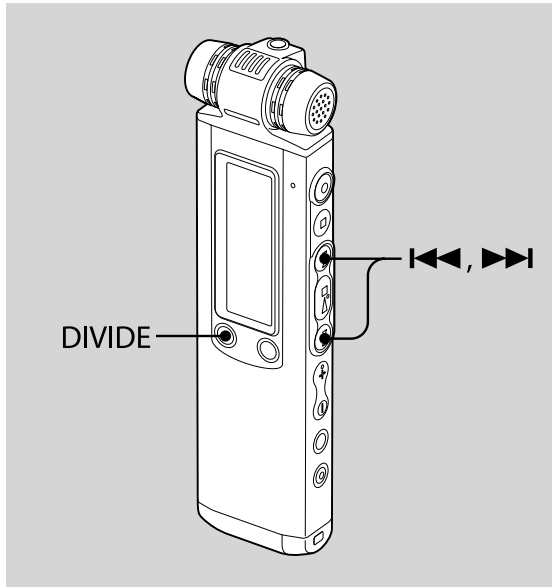
Apare indicația "EXECUTING..." și mesajul este mutat pe ultima poziție din directorul de destinație.
Când mutați un mesaj în alt director, mesajul original, aflat în directorul precedent, este șters.

5 Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Pentru a renunța la mutarea mesajului

Apăsați ■ (stop) înainte de pasul 4.


Divizarea unui mesaj în două părți




Puteți împărți un mesaj în două părți, în cursul redării, noii părți a mesajului divizat fiindu-i atribuit un nou număr. În urma împărțirii unui mesaj, puteți găsi cu ușurință un anumit punct de unde să înceapă redarea în cazul unei înregistrări îndelungate, cum ar fi cea realizată la o conferință. Puteți diviza un mesaj până ce numărul total de mesaje din directorul unde acestea se află atinge valoarea de 999 sau până ce numărul de mesaje din toate directoarele atinge 1012, în cazul în care există 5 directoare.

1 Apăsați DIVIDE /  (marcaj de regăsire) în timp ce este redat mesajul pe care vreți să îl divizați.

Este afișată indicația “DIVIDE? [DIVIDE] TO EXECUTE”, împreună cu titlul mesajului sau cu denumirea directorului și numărul mesajului.

2 Apăsați DIVIDE /  (marcaj de regăsire).

Este afișată indicația “DIVIDING...” împreună cu o animație, este adăugat un nou număr părții mai recente a mesajului divizat și numerele mesajelor ce urmează acestuia cresc cu o unitate.


Mesajul 1	Mesajul 2	Mesajul 3	
	 Mesajul de divizat.		
Mesajul 1	Mesajul 2	Mesajul 3	Mesajul 4

Numerele mesajelor următoare cresc cu o unitate

Continuare 

Note

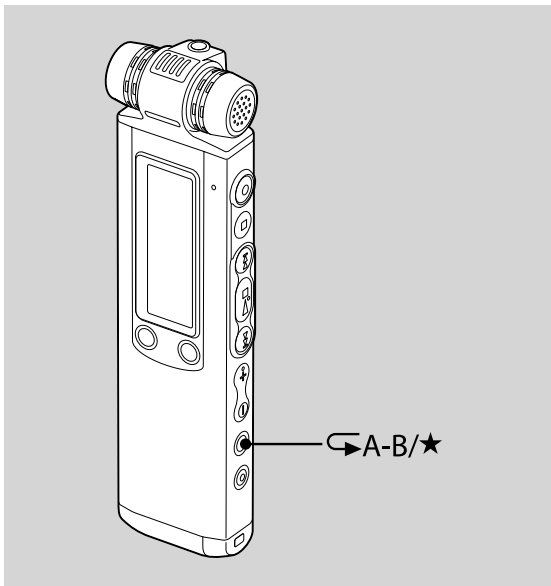
- Pentru a diviza un mesaj este necesară o anumită cantitate de spațiu liber în memorie. Pentru mai multe informații, consultați “Limitările sistemului” de la pag. 123.
- Când divizați un mesaj cu titlu și cu numele artistului, partea nou obținută va avea același titlu și același artist
- Dacă este divizat un mesaj cu marcaj(e) de prioritate, acestea vor fi atașate ambelor părți ale mesajului divizat.
- Dacă divizați un mesaj în punctul unde este atașat un marcaj de regăsire, acest marcaj va fi șters.
- Momentul înregistrării pentru cea de a doua parte a mesajului divizat va fi același cu poziția divizării. Dacă divizați un fișier LPCM sau MP3 înregistrat cu recorderul IC, momentul înregistrării fișierului secund va fi același ca și cel al fișierului original.
- Dacă divizați un mesaj în timpul redării repetitive a secțiunii A-B sau un mesaj redat în mod repetat, se va renunța la redarea repetitivă.
- Dacă au trecut mai mult de 10 secunde de la efectuarea pasului 1, trebuie să reluați procedura de la început.
- Nu puteți diviza decât mesaje înregistrate cu recorderul IC (fișier MP3/ LPCM/ WMA transferate de la calculator).
- Odată divizat, un mesaj nu mai poate fi reconstituit din cele două părți rezultate, cu ajutorul recorder-ului IC.

- Dacă divizați frecvent un mesaj, aparatul poate deveni incapabil să îl mai divizeze în continuare.
- Dacă divizați un mesaj stabilit a fi redat la declanșarea alarmei, reglajele pentru alarmă rămân valabile, fiind redată numai prima parte a mesajului.
- Nu puteți diviza un mesaj într-un punct prea apropiat de începutul (0,5 secunde de la început) sau de finalul (0,5 secunde înainte de final) mesajului.
- Nu puteți diviza un mesaj într-un punct situat la mai puțin de 0,5 secunde înainte sau după un marcaj de regăsire.
- Când este afișat simbolul “” pentru indicatorul directorului, nu puteți diviza un mesaj.

Pentru a reda mesajul divizat

Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a afișa numărul mesajului dorit, deoarece fiecare dintre părțile de mesaj rezultate vor avea câte un număr.

Adăugarea unui marcaj de prioritate – Funcția marcaj de prioritate



Puteți adăuga marcaje de prioritate (★) mesajelor importante. Sunt disponibile patru niveluri, “★★★” (cel mai important), “★★”, “★” și cel fără marcaj. Puteți adăuga marcaje de prioritate atât în modul stop, cât și în cel de redare.

1 Selectați, mai întâi, mesajul căruia doriți să îi adăugați un marcaj.

2 Apăsați și mențineți apăsat **A-B/★** (prioritate).

Indicatorul “★” clipește.

3 Apăsați și mențineți apăsat din nou **A-B/★** (prioritate) pentru a adăuga marcajul de prioritate.

De fiecare dată când apăsați și mențineți apăsat butonul **A-B/★**, marcajul de prioritate se modifică după cum urmează:

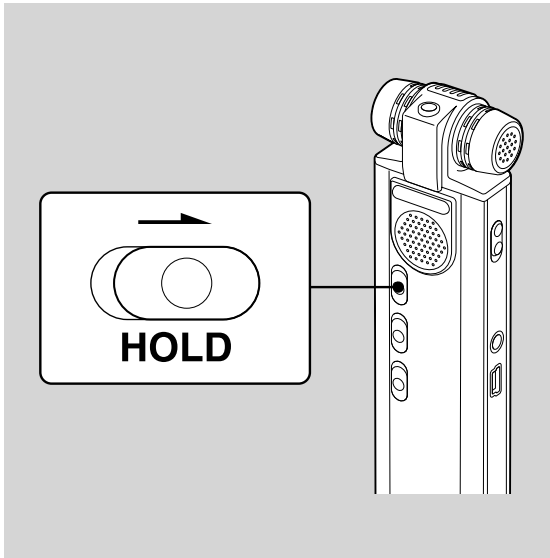
— Fără marcaj — ★ — ★★ — ★★★ —

Note

- Nu puteți adăuga marcaje de prioritate unui fișier LPCM, MP3 sau WMA.
- Când este afișat simbolul “📁” pentru indicatorul directorului, nu puteți adăuga marcaje de prioritate.

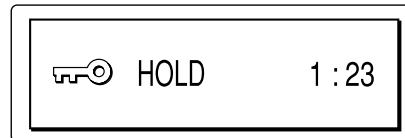
Continuare ➡

Prevenirea realizării de operații accidentale – Funcția HOLD



Pentru a evita realizarea de operații accidentale, deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată, când aparatul este în modul înregistrare sau redare.

Indicația "HOLD" împreună cu simbolul de chei și cu ora curentă sunt afișate timp de 3 secunde, semnalând că toate funcțiile butoanelor sunt blocate.



Pentru a renunța la funcția HOLD

Deplasați comutatorul HOLD în direcție opusă celei indicate de săgeată.

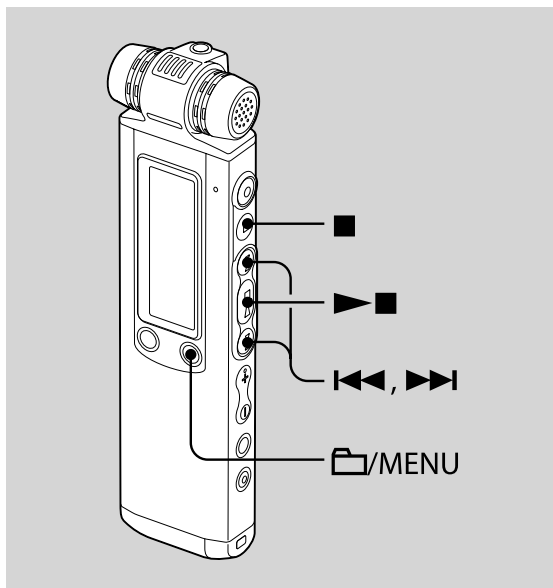
■ **Notă**

- Când este activată funcția HOLD în timpul înregistrării, pentru a opri înregistrarea renunțați în prealabil la funcția HOLD.

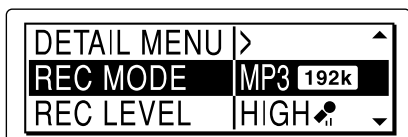
💡 **Observație**

- Chiar dacă este activată funcția HOLD, puteți opri redarea asociată alarmei. Pentru a opri alarma sau redarea, apăsați ■ (stop).

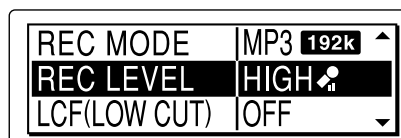
Realizarea de reglaje în meniu



- 1** Apăsați și mențineți apăsat / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.



- 2** Apăsați sau pentru a selecta elementul de meniu pe care vreți să îl reglați, apoi apăsați .



- 3** Apăsați sau pentru a selecta varianta de reglaj dorită, apoi apăsați .



- 4** Apăsați (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Notă

- Dacă nu apăsați nici un buton timp de un minut, meniul este părăsit automat și se revine la interfața de afișare obișnuită.










Pentru a reveni la fereastra anterioară

Apăsați / MENU în timpul efectuării de reglaje din meniu.

Pentru a întrerupe acționarea meniului în cursul efectuării de operații

Apăsați (stop).

Reglaje din meniu





Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile	Modul de acționare (○ : reglaj disponibil / - : reglaj indisponibil)		
		Modul stop	Modul redare	Modul înregistrare
REC MODE (Mod înregistrare)	MP3 48k , MP3 128k , MP3 192k , LPCM 22/16 , LPCM 44/16 , LPEC LP , LPEC SP , LPEC STLP , LPEC ST , LPEC STHQ	○	-	-
REC LEVEL	LOW  , HIGH  , S-HIGH  , MUSIC  , MANUAL	○	-	○
LCF (LOW CUT)	ON, OFF	○	-	○
VOR	ON, OFF	○	-	○
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE	○	○	-
DPC	n% (n = -75 - +200)	○	○	-
V-UP	MEDIUM, MAXIMUM, OFF	○	○	-
EFFECT	BASS1, BASS2, OFF	○	○	-
EASY SEARCH	ON, OFF	○	○	-
PLAY MODE	1,  , ALL,  1,   ,  ALL	○	○	-
ADD/ OVERWRITE	ADD, OVERWRITE, OFF	○	-	-
ERASE ALL	ERASE ALL? → YES, NO	○	-	-
ERASE BOOKMARK	ERASE BOOKMARK? → YES, NO	○	-	-
MOVE	(Director de mutat)	○	○	-

Reglaje din meniul (continuare)

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile	Modul de acționare (○ : reglaj disponibil / - : reglaj indisponibil)		
		Modul stop	Modul redare	Modul înregistrare
ALARM	NEW, LIST	○	-	-
DETAIL MENU		○	-	○
LIMITER	ON, OFF	○	-	○
PRE REC	ON, OFF	○	-	-
SYNC REC	ON, OFF	○	-	-
SELECT INPUT	MIC IN, AUDIO IN	○	-	○
DATE& TIME	AUTO, MANUAL	○	-	-
TIME DISPLAY	12-HOUR, 24-HOUR	○	-	-
FORMAT	ERASE ALL DATA? T YES, NO	○	-	-
BEEP	ON, OFF	○	-	-
LED	ON, OFF	○	-	-
BACK-LIGHT	10 SEC, 60 SEC, OFF	○	-	-
MENU LANGUAGE	Model european : ENGLEZĂ, Русский (rusă) Alte modele : ENGLEZĂ, Русский (rusă), 日本語 (japoneză), 한국어 (coreeană), 简体中文(chineză), 繁體中文 (chineză), ไทย (thai)	○	-	-
USB CHARGE	ON, OFF	○	-	-




Continuare ⇨



Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
REC MODE (Modul înregistrare)	<p>Stabilește modul de înregistrare.</p> <p>MP3 48k : Mod de înregistrare mono standard.</p> <p>MP3 128k : Mod de înregistrare stereo standard.</p> <p>MP3 192k* : Mod de înregistrare stereo la înaltă calitate.</p> <p>LPCM 22/16 : Mod de înregistrare stereo la înaltă calitate, de lungă durată.</p> <p>LPCM 44/16 : Mod de înregistrare stereo la înaltă calitate.</p> <p>LPEC LP : Mod de înregistrare mono, de lungă durată.</p> <p>LPEC SP : Mod de înregistrare mono standard.</p> <p>LPEC STLP : Mod de înregistrare stereo de lungă durată.</p> <p>LPEC ST : Mod de înregistrare stereo standard.</p> <p>LPEC STHQ : Mod de înregistrare stereo la înaltă calitate.</p>	30

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
REC LEVEL (Nivel înregistrare)	<p>Stabilește sensibilitatea microfonului.</p> <p>LOW  :</p> <p>Pentru înregistrarea dictării cu un microfon plasat în fața gurii vorbitorului, a unui sunet din apropierea recorder-ului IC sau a unuia puternic.</p> <p>HIGH  :</p> <p>Pentru înregistrarea sunetului unei discuții obișnuite sau a uneia din cadrul unei întâlniri, cum ar fi într-o cameră de conferințe sau în timpul interviurilor.</p> <p>S-HIGH  :</p> <p>Pentru a înregistra un sunet îndepărtat de recorderul IC sau a unui sunet slab, cum ar fi înregistrările efectuate în săli spațioase.</p> <p>MUSIC  :</p> <p>Pentru a înregistra sunetul cu o acustică mai naturală, evitându-se totodată producerea de distorsiuni.</p> <p>MANUAL :</p> <p>În timpul acestui tip de înregistrare, nivelul înregistrării poate fi stabilit manual.</p>	33
LCF (LOW CUT) (Eliminarea frecvențelor joase)	<p>Activarea funcției LCF (Low Cut Filter) de eliminare a frecvențelor joase cu scopul de a reduce zgomotul de fond cauzat de vânt ; astfel veți avea ocazia să înregistrați mai clar un mesaj.</p> <p>ON :</p> <p>Funcția LCF este activată.</p> <p>OFF* :</p> <p>Funcția LCF este dezactivată.</p>	41

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
VOR (Înregistrare acționată de voce)	<p>Activarea funcției VOR (Înregistrare acționată de voce).</p> <p>ON : Înregistrarea începe când recorderul IC detectează sunete și încetează când sunetele nu se mai aud, eliminându-se perioadele de înregistrare fără sunet. Funcția VOR este activată când este apăsat butonul ● (înregistrare/pauză).</p> <p>OFF* : Funcția VOR nu este activă.</p> <p>Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă pentru "REC LEVEL" este aleasă varianta "MANUAL", funcția VOR nu este activă. 	42
DISPLAY (Ecran)	<p>Este schimbat modul de afișare corespunzător modului redare/ stop.</p> <p>ELAPSE (perioada scursă)* : Este afișată perioada de redare scursă dintr-un mesaj.</p> <p>REMAIN (perioada rămasă) : Este afișată perioada de redare rămasă dintr-un mesaj.</p> <p>REC DATE (Data înregistrării) : Este afișată data înregistrării.</p>	-
DPC (Controlul digital al vitezei)	<p>Este activată funcția DPC (Controlul digital al vitezei)</p> <p>Când alegeți pentru funcția DPC varianta "ON" (activat), puteți ajusta viteza de redare într-un interval cuprins între + 200% și -75%. Viteza poate fi reglată în trepte de 10% în sensul + și în trepte de 5% în sensul -.</p> <p>- 30% *</p>	59


Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
V-UP (Amplificare volum)	<p><i>O porțiune de mesaj cu nivel redus poate fi amplificată, permițându-vă să auziți cu mai mare ușurință chiar și vocile mai joase / mai slabe.</i></p> <p>MEDIUM : Funcția V-UP este ajustată mai puțin fin.</p> <p>MAXIMUM : Funcția V-UP este ajustată mai eficient.</p> <p>OFF* : Funcția V-UP nu acționează.</p>	63
EFFECT (Efect)	<p><i>Stabilește dacă să fie intensificați basii (sunetele joase) în cursul redării.</i></p> <p>BASS 1 : Sunetele joase sunt intensificate.</p> <p>BASS 2 : Sunetele joase sunt intensificate și mai mult.</p> <p>OFF* : Funcția EFFECT nu acționează.</p> <p>■ Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • La redarea mesajelor folosind difuzorul încorporat, funcția EFFECT nu acționează. 	60
EASY SEARCH (Căutare facilă)	<p><i>Este activată funcția de căutare facilă.</i></p> <p>ON : Puteți să vă deplasați într-un mesaj cu circa 10 secunde înainte apăsând butonul ►► și respectiv înapoi cu circa 3 secunde apăsând butonul ◀◀. Această funcție este utilă când încercați să localizați un anumit punct dintr-o înregistrare de lungă durată.</p> <p>OFF* : Funcția de căutare facilă nu este activă. Când apăsați butoanele ◀◀ sau ►►, un mesaj va fi mutat înainte sau înapoi.</p>	55

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
PLAY MODE (Modul redare)	<p>Este activat modul redare.</p> <p>1 : Este redat un mesaj și recorderul IC se oprește după ce redarea acestuia se încheie.</p> <p>* : Mesajele dintr-un director sunt redade continuu, iar după parcurgerea acestora recorderul IC se oprește.</p> <p>ALL : Toate mesajele sunt redade în mod continuu și recorderul IC se oprește după redarea acestora.</p> <p>↶ 1 : Este redat un mesaj în mod repetat.</p> <p>↶  : Sunt redade în mod repetat mesajele dintr-un director.</p> <p>↶ ALL : Sunt redate toate mesajele în mod repetat.</p>	57
ADD/OVERWRITE (Adăugare/Suprascriere)	<p>Puteți să adăugați o înregistrare la precedentul mesaj înregistrat sau să suprascrieți o înregistrare în timpul redării.</p> <p>ADD : Puteți adăuga o înregistrare.</p> <p>OVERWRITE : Puteți suprascrie o înregistrare.</p> <p>OFF* : Nu pot fi adăugate sau suprascrise înregistrări.</p>	45, 47
ERASE ALL (Ștergerea tuturor)	<p>Sunt șterse toate mesajele din directorul selectat.</p> <p>Apăsați /MENU pentru a reveni la fereastra directoarelor înainte de a șterge mesajele și selectați directorul din care vreți să fie șterse toate mesajele, apoi reveniți în fereastra meniului și selectați "YES".</p> <p>NO* : Funcția de ștergere este anulată.</p>	72

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
ERASE BOOKMARK (Ștergere marcaj de regăsire)	<p><i>Este eliminat marcajul de regăsire asociat mesajului selectat.</i></p> <p>Apăsați /MENU pentru a reveni la fereastra directoarelor înainte de a șterge marcajul de regăsire și selectați directorul din care trebuie șters mesajul, apoi deplasați-vă în interfața meniului și selectați "YES".</p> <p>NO* : Funcția de ștergere a marcajului este anulată.</p>	65
MOVE (Mutare)	<p><i>Mesajul selectat va fi deplasat în directorul selectat.</i></p> <p>Apăsați /MENU pentru a reveni la fereastra directoarelor înainte de a muta mesajul și selectați directorul din care vreți să fie mutat mesajul.</p>	73
ALARM (Alarmă)	<p><i>Este activată alarma.</i></p> <p>NEW* : Stabiliți DATE (data) pentru redare, apoi alegeți ziua săptămânii SUN (duminică), MON (luni), TUE (marți), WED (miercuri), THU (joi), FRI (vineri), SAT (sâmbătă), ori varianta DAILY (zilnic).</p> <p>LIST : Este afișată o listă a numerelor mesajelor, data sau zilele săptămânii în care a fost deja stabilită declanșarea alarmei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • EDIT : puteți modifica data selectată sau ziua săptămânii • CANCEL : puteți anula declanșarea alarmei de la data sau din ziua selectate. 	67

Continuare ⇨

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
<i>DETAIL MENU (Meniu detaliat)</i>		
LIMITER (Limitator)	<p><i>Este stabilit automat nivelul de intrare pentru a se preveni distorsionarea sunetului care apare când este primit la intrare un sunet prea puternic.</i></p> <p>ON* : Funcția LIMITER este activată.</p> <p>OFF : Funcția LIMITER este anulată.</p> <p>■ Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reglajul este eficient când pentru "REC LEVEL" este aleasă varianta "MANUAL". 	37
PRE REC (Preînregistrare)	<p><i>Vă permite să înregistrați o sursă sonoră, timp de cel mult 5 secunde, înainte de punctul de unde începe înregistrarea propriu-zisă. Cele 5 secunde înregistrate sunt stocate în memorie.</i></p> <p>ON : Este activată funcția de preînregistrare.</p> <p>OFF* : Funcția de preînregistrare nu acționează.</p>	38
SYNC REC (Înregistrare sincronă)	<p><i>Când este aleasă varianta "ON", recorderul IC trece în modul pauză de înregistrare dacă nu este detectat nici un sunet mai mult de 2 secunde, respectiv repornește înregistrarea - sub forma unui nou mesaj - când este detectat vreun sunet.</i></p> <p>ON : Este activată funcția de înregistrare sincronă.</p> <p>OFF* : Este anulată funcția de înregistrare sincronă.</p> <p>■ Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puteți înregistra folosind funcția de înregistrare sincronă numai când este conectat un alt echipament la recorderul IC folosind un cablu de conectare audio și când pentru "SELECT INPUT" este aleasă varianta "AUDIO IN". 	51

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
<i>DETAIL MENU (Meniu detaliat)</i>		
SELECT INPUT (Selecția intrării)	<p>Este selectată intrarea externă de înregistrat, care este conectată la mufa  (microfon).</p> <p>MIC IN* : Selectați dacă vreți să fie înregistrate mesaje folosind un microfon extern.</p> <p>AUDIO IN : Selectați dacă vreți să fie înregistrate mesaje folosind un echipament extern.</p>	49, 50
DATE & TIME (Data și ora)	<p>Este setat ceasul.</p> <p>AUTO* : Când este conectat recorderul IC la un calculator care rulează aplicația Digital Voice Editor, ceasul va fi reglat automat în funcție de cel al calculatorului.</p> <p>MANUAL : Puteți seta dvs. ceasul stabilind succesiv anul, luna, ziua, ora și minutele.</p>	19
TIME DISPLAY (Afișarea orei)	<p>Este stabilit modul de indicare a orei.</p> <p>12-HOUR : Este ales sistemul cu 12 ore. 12:00AM = miezul nopții, 12:00PM = la prânz</p> <p>24-HOUR* : Este ales sistemul cu 24 de ore 0:00 = miezul nopții, 12:00 = la prânz.”.</p>	–

Continuare ➡

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
<i>DETAIL MENU (Meniu detaliat)</i>		
FORMAT (Formatare)	<p><i>Este formatat driver-ul după ce este afișată indicația “ERASE ALL DATA?” (Să fie șterse toate datele?).</i></p> <p>YES : Drive-ul este formatat.</p> <p>NO* : Drive-ul nu este formatat.</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> Folosiți funcția de formatare a recorderului IC pentru a formata memoria. Dacă formatați recorderul cu ajutorul unui calculator, sunetul poate fi întrerupt în mod neașteptat și durata disponibilă de înregistrare poate scădea. Când formatați memoria, toate datele stocate la recorderul IC vor fi șterse. Odată șterse datele, nu le mai puteți recupera. 	–
BEEP (Semnal sonor)	<p><i>Se stabilește dacă să fie emis sau nu un semnal sonor.</i></p> <p>ON* : Sunt emise semnale sonor care confirmă acceptarea operațiilor efectuate.</p> <p>OFF : Nu sunt emise semnale sonore.</p> <p>Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> Sune emise semnale sonore chiar dacă în meniu, pentru “BEEP” este aleasă varianta “OFF”. 	–

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
<i>DETAIL MENU (Meniu detaliat)</i>		
LED (Indicator luminos)	<p><i>Este pornit / oprit indicatorul luminos în timpul funcționării.</i></p> <p>ON* : În timpul înregistrării sau redării, indicatorul luminos de funcționare se aprinde sau luminează intermitent.</p> <p>OFF : Indicatorul luminos de funcționare nu se aprinde și nu clipește, nici în timpul funcționării.</p> <p>■ Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Când recorderul IC este conectat la un calculator, indicatorul luminos de funcționare se luminează continuu sau intermitent chiar dacă pentru “LED” este aleasă varianta “OFF”. 	—
BACKLIGHT (Fundal)	<p><i>Iluminarea de fundal a ecranului este pornită sau oprită.</i></p> <p>10 SEC* : Fundalul ecranului este iluminat timp de 10 de secunde.</p> <p>60 SEC : Fundalul ecranului este iluminat timp de 60 de secunde.</p> <p>OFF : Fundalul ecranului nu este iluminat nici în timpul funcționării.</p>	—
MENU LANGUAGE (Limba folosită în meniu)	<p><i>Este stabilită limba care să fie folosită pentru afișarea mesajelor, meniurilor, denumirilor directoarelor, denumirilor fișierelor etc.</i></p> <p>Model european : ENGLEZĂ*, Русский (rusă)</p> <p>Alte modele : ENGLEZĂ*, Русский (rusă), 日本語 (japoneză), 한국어 (coreeană), 简体中文 (chineză), 繁體中文 (chineză), ไทย (thai)</p>	21

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
<i>DETAIL MENU (Meniu detaliat)</i>		
USB CHARGE (Încărcare USB)	<p>Stabilește dacă bateriile să fie încărcate sau nu folosind conexiunea USB.</p> <p>ON* : Bateriile vor fi încărcate.</p> <p>OFF : Bateriile nu vor fi încărcate.</p> <p>Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă folosiți un adaptor USB de c.a. (nu este furnizat) pentru a conecta recorderul IC la o priză de perete, puteți încărca bateriile indiferent de acest reglaj. 	-

Ce puteți face la utilizarea împreună cu un calculator

Dacă este conectat recorderul IC la un calculator, prin intermediul unui cablu USB, pot fi realizate următoarele operații :

Copierea fișierelor de pe recorderul IC la calculator pentru a le păstra (pag. 96)

Puteți copia fișierele și directoarele înregistrate pe recorderul IC pentru a avea copii de siguranță.

Copierea fișierelor de la calculator pe recorderul IC și redarea acestora (pag. 97)

Când recorderul IC este conectat la un calculator prin intermediul unui cablu USB, puteți copia fișiere WAV/MP3/WMA din memoria calculatorului, printr-o operație simplă de marcare și deplasare. Puteți totodată să redați fișierele copiate.

Gestionarea și editarea fișierelor cu ajutorul aplicației software Digital Voice Editor (pag. 101)

Aplicația software Digital Voice Editor vă permite să transferați la calculator mesajele pe care le-ați înregistrat folosind recorderul IC pentru a le putea gestiona și edita. Puteți de asemenea să transferați fișiere de muzică de la calculatorul dvs. la recorderul IC.

Folosind recorderul IC ca dispozitiv de stocare USB (mass storage) (pag. 109)

Puteți stoca temporar în memoria recorderului IC date de imagine sau de text de la calculator.

Cerințe de sistem pentru calculatorul dvs.

Pentru a utiliza calculatorul cu aplicația software Digital Voice Editor

Pentru a folosi calculatorul împreună cu software-ul Digital Voice Editor, consultați secțiunea “Cerințe de sistem”, pag. 103.

Pentru a utiliza calculatorul fără aplicația software Digital Voice Editor

Pentru a folosi calculatorul împreună cu recorderul IC, fără aplicația software Digital Voice Editor sau pentru a folosi recorderul IC ca dispozitiv USB mass storage, calculatorul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe privind sistemul de operare și cele relativ la porturi :

Sistem de operare

Trebuie să fie preinstalat unul dintre următoarele sisteme de operare :

Windows Vista® Ultimate

Windows Vista® Business

Windows Vista® Home Premium

Windows Vista® Home Basic

Windows® XP Media Center Ediția 2005
Service Pack 2 sau mai mult

Windows® XP Media Center Ediția 2004
Service Pack 2 sau mai mult

Windows® XP Media Center Ediția Service
Pack 2 sau mai mult

Windows® XP Professional Service Pack 2
sau mai mult

Windows® XP Home Edition Service Pack
2 sau mai mult

Windows® 2000 Professional Service Pack
4 sau mai mult

Mac OS X (v10.2.8-v10.5)

Condiții hardware :

- Port : port USB
- Placă de sunet : plăci compatibile cu oricare dintre sistemele de operare Microsoft® Windows® acceptate.

Notă

- Nu sunt acceptate următoarele sisteme :
 - Windows® XP, versiunile pe 64 biți,
 - orice ale sisteme de operare în afara celor indicate anterior,
 - calculatoare asamblate sau sisteme de operare instalate personal,
 - sisteme de operare actualizate,
 - sisteme multi-boot,
 - sisteme cu mai multe monitoare,

Pentru cele mai recente informații legate de versiune și de compatibilitatea cu sistemul de operare, vă rugăm să vizitați adresa de internet pentru asistență destinată recorderelor IC :

- modelul european :
<http://support.sony-europe.com/DNA>
- alte modele
<http://www.sony-asia.com/support>

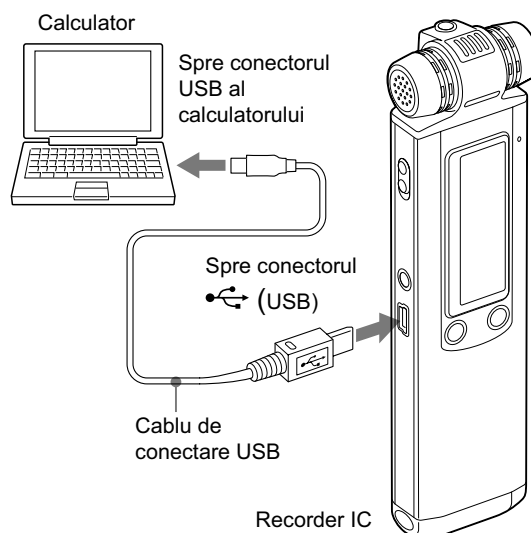
Conectarea recorderului IC la calculator

Puteți transfera date de pe recorderul IC pe calculator, conectând cele două echipamente.

Folosiți cablul de conectare USB furnizat împreună cu recorderul IC pentru a cupla conectorii (USB) de la recorder și de la calculator.

Recorderul IC este recunoscut de calculator imediat ce este cuplat cablul. Puteți cupla și decupla cablul indiferent dacă recorderul IC și calculatorul sunt pornite sau oprite.

Cât timp este conectat recorderul IC la calculator, în fereastra de afișare a recorderului apare mesajul "CONNECTING" (Se conectează).



■ Note

- Nu conectați mai mult de două dispozitive USB la calculator deoarece nu este garantată funcționarea normală a acestora.
- Nu este garantată funcționarea acestui recorder IC în cazul folosirii unui hub USB sau a unui cablu USB prelungitor.
- În funcție de dispozitivele USB conectate, pot apărea disfuncționalități
- Înainte de a conecta recorderul IC la calculator, verificați dacă sunt introduse bateriile în recorder.
- Se recomandă să decuplați cablul de alimentare de la calculator când nu folosiți aplicația software Digital Voice Editor.

Deconectarea recorderului IC de la calculator

Pentru deconectarea recorderului de la calculator urmați procedura de mai jos pentru a nu deteriora datele.

1 Aveți grijă ca indicatorul luminos de funcționare să nu clipească.

2 Deconectați cablul USB cuplat la recorderul IC de la conectorul USB al calculatorului.

În interfața Windows, faceți clic stânga pe “Safely Remove Hardware” din bara cu programe rezidente, apoi faceți clic pe “Safely remove USB Mass Storage Device.”

În interfața Macintosh, marcați și deplasați simbolul “IC RECORDER” de pe desktop peste cel de pubelă (“Trash”).

Pentru detalii legate de deconectarea recorderului IC, consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește calculatorul.

Copierea fișierelor de la recorderul IC la calculator

Puteți păstra fișiere și directoare transferându-le de la recorderul IC la calculator.

1 Conectați recorderul IC la calculator (pag. 95).

În interfața Windows, deschideți directorul “My Computer” și verificați dacă a fost recunoscut “IC RECORDER”.

În interfața Macintosh, aveți grijă să fie afișat un drive “IC RECORDER” pe desktop.

2 Copiați fișierele sau directoarele pe care vreți să le transferați la calculator.

Marcați și deplasați directoarele ce conțin fișierele dorite de la “IC RECORDER” pe discul local al calculatorului.

 **Pentru a copia un director (marcare și deplasare)**



- ① Faceți clic-pentru a marca elementul dorit și mențineți apăsat,
- ② Deplasați elementul,
- ③ Eliberați butonul mouse-ului deasupra destinației dorite.

Copierea fișierelor de la calculator la recorderul IC și redarea acestora

Puteți să copiați fișiere de muzică sau alte fișiere audio (WAV/MP3/WMA) de la calculator la recorderul IC, marcându-le și deplasându-le, fără a folosi aplicația software Digital Voice Editor și apoi să le redați cu ajutorul recorderului IC.

Durata maximă de redare (piste*), când sunt redate fișiere de muzică cu recorderul IC este indicată mai jos :

	48 kbps	128 kbps
ICD-SX700	46 h 55min. (703 piste)	17 h 35 min. (263 piste)
ICD-SX800	94h 40 min. (1420 piste)	35 h 25 min. (531 piste)

* În cazul în care sunt transferate piste cu durata 4 minute fiecare la recorderul IC.

1 Conectați recorderul IC la calculator (pag. 95).

În interfața Windows, deschideți directorul "My Computer" și verificați dacă a fost recunoscut "IC RECORDER".

În interfața Macintosh, aveți grijă să fie afișat un drive "IC RECORDER" pe desktop.

2 Copiați directorul în care se află fișierele de muzică stocate la recorderul IC.

În interfața Windows, folosiți Explorer, iar în cea Macintosh folosiți Finder pentru a marca și deplasa directorul la recorderul IC.

Recorderul IC poate recunoaște până la 500 de directoare. Puteți copia până la 999 de fișiere și directoare și până la 5000 de fișiere în total.

3 Decuplați recorderul IC de la calculator, apoi apăsați / MENU pentru a selecta directorul dorit.

4 Apăsați sau pentru a selecta fișierul care vreți să fie redat, apoi apăsați .

5 Apăsați (stop) pentru a opri redarea.


Note


- Când copiați un fișier de muzică de la calculator, puteți să îl redați, însă nu puteți să îl divizați sau să îl mutați.
- Pentru informații privind deconectarea recorderului IC de la calculator, consultați pag. 96.

Construirea directoroarelor și a fișierelor

Directoroarele și fișierele sunt afișate pe ecranul calculatorului așa cum este prezentat alăturat.

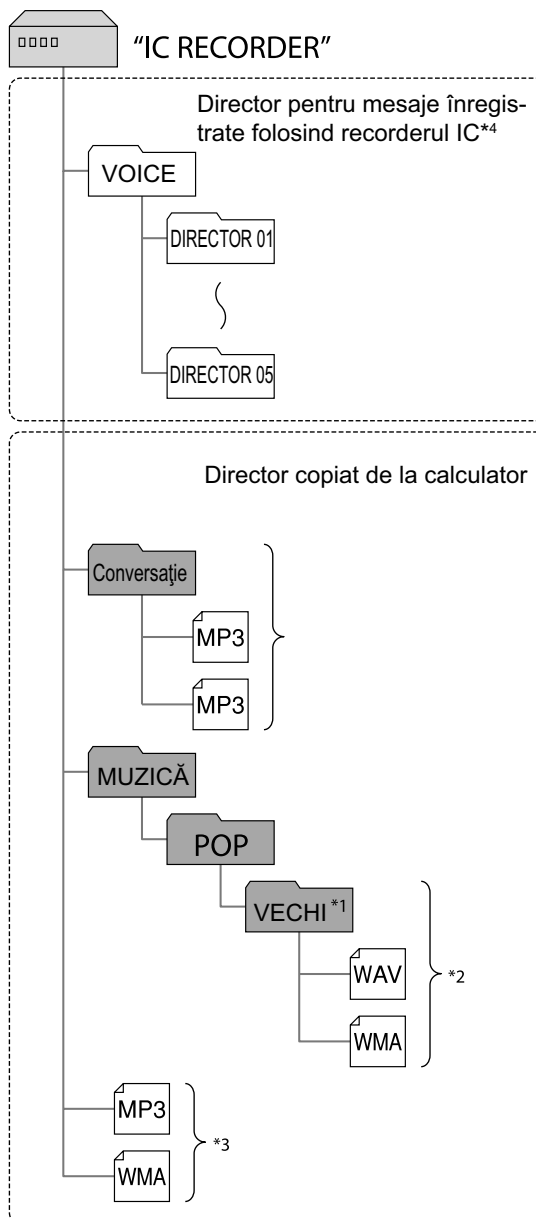
Indicatoarele directorului din fereastra de afișare a recorderului IC sunt următoarele :

 : director pentru mesaje înregistrate folosind recorderul IC (deja existent când ați achiziționat recorderul IC).

 : director transferat de la calculator (afișat când fișierele de muzică au fost transferate de la un calculator).

Notă

- Un fișier nu poate fi redat chiar dacă a fost transferat în directorul VOICE.



^{*1} Denumirea fișierului în care sunt stocate fișierele de muzică va fi afișată la recorderul IC așa cum este, așa că este comod să asociați directorului, în prealabil, o denumire ușor de reținut. Directoarele ce apar în imaginea anterioară sunt exemple de denumiri de directoare.

^{*2} Recorderul IC poate recunoaște până la trei nivele de imbricare pentru directoarele copiate la recorderul IC, ceea ce în imagine este exemplificat prin directorul "Vechi".

^{*3} Dacă veți copia separat fișiere de muzică, acestea vor fi organizate în directorul "NO FOLDER" (Fără director).

^{*4} Chiar dacă transferați un fișier direct în directorul VOICE, acesta nu va putea fi redat. Când urmează să transferați un fișier, transferați-l într-un director din directorul VOICE.

Observație

• Puteți insera titlul sau numele artistului etc. în fișierele de muzică. Titlurile și numele artistului pot fi afișate la recorderul IC. Este util dacă le introduceți cu ajutorul aplicației software folosite pentru realizarea de fișiere de muzică la calculator.

Note

• Nu puteți copia 511 sau mai multe directoare (cu excepția directoarelor VOICE) sau fișiere în directorul rădăcină care este la nivelul imediat inferior celui "IC RECORDER" la calculator. Aceasta se datorează limitărilor sistemului FAT.

Nu puteți transfera întotdeauna toate fișierele sau directoarele, în funcție de numărul de caractere folosite la denumirea acestora sau de sistemul de operare.

• Dacă nu a fost introdus nici un titlu sau numele artistului, va apărea indicația "Unknown" (Necunoscut).

• Dacă nu este introdus nici un titlu, va fi afișat numele fișierului.

• Titlul sau numele artistului asociate unui fișier LPCM nu pot fi afișate cu recorderul IC. În acest caz, este afișată denumirea fișierului.

• Pentru a deconecta recorderul IC de la calculator, consultați pag. 96.

Utilizarea aplicației software Digital Voice Editor furnizate

Ce puteți face cu aplicația software Digital Voice Editor

Aplicația software Digital Voice Editor vă permite să transferați la calculator mesajele pe care le-ați înregistrat cu recorderul IC. Puteți să le salvați la calculator, să le redați și să le editați. Puteți totodată să transferați fișiere de muzică de la calculator, la recorderul IC.

Transferul mesajelor înregistrate cu recorderul IC, la calculator

Puteți salva pe hard diskul calculatorului mesaje înregistrate cu recorderul IC, fie pe fiecare în parte, fie pe cele dintr-un director, sau toate mesajele odată. Puteți alege formatul care să fie folosit pentru stocarea respectivelor mesaje, după cum urmează : fișiere MSV (LPEC), fișiere MSV (ADPCM), fișiere MP3, fișiere Windows standard WAV.

Redarea mesajelor cu calculatorul

Puteți reda mesaje la calculator folosind următoarele funcții :

- redarea obișnuită
- redarea repetitivă a unui mesaj,
- redarea repetitivă a secvenței A -B,
- căutarea facilă,
- redarea cu un marcaj de regăsire.

Puteți totodată să ajustați viteza de redare.

Transferul mesajelor de pe hard diskul calculatorului la recorderul IC pentru a fi redade

Puteți transfera la recorderul IC mesaje stocate la calculator, precum și alte fișiere, cum ar fi fișiere de voce transmise prin poșta electronică, fișiere MSV (LPEC/ ADPCM), fișiere WAV, fișiere MP3, fie ca fișiere sau cu directorul.

Aveți totodată posibilitatea de a le reda folosind recorderul IC.

Editarea cu calculatorul a mesajelor stocate la calculator sau la recorderul IC

În funcție de formatul fișierului, la calculator puteți :

- să modificați titlurile mesajelor sau denumirile utilizatorului,
- să ordonați mesaje,
- să stabiliți sau să renunțați la marcaje de prioritate,
- să stabiliți sau să renunțați la marcaje de regăsire,
- să divizați mesaje,
- să combinați mesaje.

Puteți modifica ordinea mesajelor la recorderul IC cu ajutorul calculatorului.

Puteți totodată să stocați mesaje la calculator convertind formatul de voce într-unul mai adecvat.

Continuare ➞

Alte facilități utile

- Puteți transmite prin poșta electronică, mesaje de voce folosind aplicația software MAPI e-mail.
- Puteți transcrie mesajele înregistrate de recorderul IC folosind aplicația software de recunoaștere a vocii Dragon NaturallySpeaking® (numai când pe calculator este instalată versiunea 5.0 sau alta superioară a Dragon NaturallySpeaking, ediția Preferred sau Professional).
- La calculator, puteți să stabiliți sau să renunțați la denumirea de utilizator a recorderului IC, să modificați reglajele pentru alarmă etc.
- Folosind CD Recording Tool (Instrument de înregistrare CD) pentru Digital Voice Editor, puteți să redați piste de CD din drive-ul de CD al calculatorului și să stocați piesele CD pe hard diskul calculatorului, într-un format de fișier acceptat de Digital Voice Editor. Fișierele salvate pot fi transferate apoi la recorderul IC cu ajutorul aplicației Digital Voice Editor.
- Folosind CD Burning Tool (program de inscripționare CD-uri) pentru Digital Voice Editor, veți putea realiza CD-uri originale de muzică sau cu date pornind de la fișierele înregistrate cu recorderul IC sau de la cele stocate pe hard diskul calculatorului, folosind Digital Voice Editor.

Folosirea aplicației CD Burning Tool pentru DVE este limitată la uzul personal.

Notă

- Pentru informații legate de folosirea aplicației Dragon NaturallySpeaking, vă rugăm să consultați documentația ce însoțește acest software.

Cerințe de sistem

Pentru a folosi aplicația software furnizată, calculatorul dvs. trebuie să îndeplinească următoarele cerințe privind sistemul de operare și configurația hardware :

Sistem de operare

Trebuie să existe, pre-instalat, unul dintre sistemele :

- Windows Vista® Ultimate
- Windows Vista® Business
- Windows Vista® Home Premium
- Windows Vista® Home Basic
- Windows® XP Media Center Ediția 2005 Service Pack 2 sau mai mult
- Windows® XP Media Center Ediția 2004 Service Pack 2 sau mai mult
- Windows® XP Media Center Ediția Service Pack 2 sau mai mult
- Windows® XP Professional Service Pack 2 sau mai mult
- Windows® XP Home Edition Service Pack 2 sau mai mult
- Windows® 2000 Professional Service Pack 4 sau mai mult.

Configurație hardware

- Calculator : IBM PC/AT sau compatibil
- Procesor : 266 MHz Pentium® II sau mai puternic (Pentru Windows Vista®, 800MHz Pentium® III processor sau mai puternic)

- RAM: 128MB sau mai mult (Pentru Windows Vista®, 512MB sau mai mult)
- Spațiu pe hard disk: 150MB sau mai mult
- Drive CD-ROM (Pentru crearea unui CD audio sau de date, este necesar un drive CD-R/RW)
- Port: port USB
- Placă de sunet : placă de sunet compatibilă cu sistemul de operare Microsoft® Windows® folosit, dintre cele anterior recomandate
- Ecran : Sistem gamă largă de culori (16biți) sau mai mult și 800 × 480 puncte sau mai multe
- Acces la Internet pentru funcția Voice Mail și serviciul pentru baza de date CD.

■ Notă

- Nu sunt acceptate următoarele sisteme :
 - Windows® XP, versiunile pe 64 biți,
 - orice alte sisteme de operare în afara celor indicate anterior,
 - calculatoare asamblate sau sisteme de operare instalate personal,
 - sisteme de operare actualizate,
 - sisteme multi-boot,
 - sisteme cu mai multe monitoare,
- Pentru cele mai recente informații legate de versiune și de compatibilitatea cu sistemul de operare, vă rugăm să vizitați adresa de internet pentru asistență destinată recorderelor IC :
- modelul european : <http://support.sony-europe.com/DNA>
 - alte modele <http://www.sony-asia.com/support>

Note privind transcrierea unui mesaj

Folosind aplicația software Dragon NaturallySpeaking® de recunoaștere vocală, puteți transcrie un mesaj, în condițiile în care calculatorul dvs. îndeplinește cerințele de sistem solicitate de această aplicație.

Note privind transmiterea prin poșta electronică a unui mesaj vocal

Când folosiți Microsoft® Outlook Express versiunile 5.0/ 5.5/ 6.0, puteți transmite un mesaj vocal prin poșta electronică, în condițiile în care calculatorul dvs. îndeplinește cerințele de sistem solicitate de Outlook Express.

Instalarea aplicației software

Instalați aplicația software Digital Voice Editor pe hard diskul calculatorului dvs.

Note

- Nu este acceptată versiunea pe 64 biți de Windows® XP.
- În timpul instalării, nu conectați sau deconectați cablul USB deoarece instalarea nu se va efectua în mod corespunzător.
- În timpul instalării sau dezinstalării software-ului în Windows® 2000 Professional, aveți grijă să vă conectați la Windows folosind ca nume de utilizator "Administrator".
- În timpul instalării sau dezinstalării software-ului în Windows® Vista® Ultimate/Windows Vista® Business/ Windows Vista® Home Premium/ Windows Vista® Home Basic/ Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 sau versiuni ulterioare/ Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 sau versiuni ulterioare/ Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau versiuni ulterioare/ Windows® XP Professional Service Pack 2 sau versiuni ulterioare/ Windows® XP Home Edition Service Pack 2 sau versiuni ulterioare, folosiți un nume de utilizator împreună cu contul "Computer administrator". (Pentru a afla dacă numele de utilizator are un cont de utilizator "Computer administrator", deschideți "User Accounts" din "Control Panel" și consultați secțiunea aflată imediat sub numele de utilizator afișat.)

- După instalare, în funcție de sistemul de operare, este instalat și modulul Microsoft DirectX pe calculator. Acest modul nu este șters după deinstalarea software-ului.
- Aveți grijă să opriți toate programele care rulează, înainte de a instala aplicația software Digital Voice Editor.
- După instalarea aplicației software Digital Voice Editor, nu o instalați pe cea “Memory Stick Voice Editor 1.0/ 1.1/ 1.2/ 2.0” deoarece Digital Voice Editor nu va funcționa corespunzător. Cu ajutorul recorderului IC, puteți stoca sau edita mesaje pe “Memory Stick”.
- Când există deja instalat software-ul “Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0”, instalarea software-ului furnizat va elimina automat “Memory Stick Voice Editor” software, fără a șterge însă mesajele înregistrate cu acesta.

1 Aveți grijă ca recorderul IC să nu fie conectat, apoi porniți calculatorul și lansați Windows.

2 Introduceți discul CD-ROM în cititorul calculatorului.

Meniul [IC Recorder Software Setup] pornește automat și apare fereastra [Welcome to IC Recorder Software Setup]. Dacă nu apare această fereastră, deschideți directorul [DVE] aflat în directorul [Setup] de pe CD-ROM, apoi faceți dublu clic pe [setup.exe].

3 Citiți cu atenție pentru a afla dacă vreți să acceptați termenii convenției de licență, apoi selectați [I accept the terms of the license agreement] (*accept termenii convenției de licență*), apoi faceți clic pe [Next].

Apare fereastra [Software Install].

Continuare ➡

4 **Selecțați [Digital Voice Editor], apoi faceți clic pe [Install].**

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a realiza setările necesare pentru instalare.

Dacă ați instalat deja o versiune anterioară a Digital Voice Editor sau vreuna dintre versiunile “Memory Stick Voice Editor”.

Va fi afișată caseta de dialog destinată dezinstalării unei versiuni anterioare a Digital Voice Editor sau a versiunii de “Memory Stick Voice Editor” existente. Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a dezinstala aplicația software. Mesajele nu vor fi șterse.

■ Notă

- Dacă se încearcă o modificare ilegală a datelor sau dacă un fișier este utilizat în alt scop decât cel privat, este posibil ca fișierul să nu mai poată fi redat sau ca aplicația software Digital Voice Editor să nu mai funcționeze.

Când este afișată caseta de dialog pentru selectarea modului de salvare fișierelor

Când salvați pe calculator fișiere înregistrate cu recorderul IC, puteți alege dacă vreți ca acestea să fie convertite în format MP3. Alegeți varianta dorită.

Când este afișată caseta de dialog folosită pentru a selecta o serie ICD-P

Selecțați [YES] (da) pentru a edita mesaje înregistrate folosind seria ICD-P.

Când este afișată caseta de dialog ce permite alegerea limbii care să fie folosită pentru afișarea informațiilor de asistență

Faceți clic pe limba dorită.

5 **Când în fereastra de afișare apare [Ready to Install the Program], faceți clic pe [Install].**

Începe instalarea.

6 Când apare fereastra [InstallShield Wizard Complete], selectați [Yes, I want to restart my computer now], apoi faceți clic pe [Finish].

Calculatorul va fi repornit.

Când calculatorul repornește, instalarea s-a încheiat.

Dezinstalarea software-ului

Când doriți să dezinstalați software-ul, urmați pașii de mai jos.

Pentru Windows 2000 sau Windows XP

1. Faceți clic pe [Start] și selectați [Settings], [Control Panel], apoi [Add or Remove Programs] sau [Add/Remove Applications].
2. Selectați [Digital Voice Editor 3] din listă și faceți clic pe [Remove] sau pe [Change/ Remove].
3. Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.

Pentru Windows Vista

1. Faceți clic pe [Start] – [Control Panel] – [Programs], apoi selectați și faceți clic pe [Uninstall a Program] din categorie.
2. Selectați [Digital Voice Editor 3] din listă și faceți clic pe [Uninstall].
3. Faceți clic pe [Continue] din fereastra [User Account control].
4. Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.

■ Notă

- Dacă doriți să deplasați software-ul într-un alt drive (partiție) sau director după ce a fost instalat, trebuie mai întâi să îl dezinstalați, apoi să îl reinstalați. Software-ul nu va funcționa în mod adecvat dacă doar deplasați fișierele acestuia.

💡 Observație

- În urma dezinstalării nu sunt șterse fișierele cu mesaje.

Continuare ➡

Utilizarea recorder-ului IC ca dispozitiv USB de stocare (Mass Storage)

Când este conectat recorderul IC la calculator, datele de imagine sau de text de la calculator, ca și mesajele sau fișierele înregistrate cu recorderul IC, pot fi stocate temporar în memoria recorderului. Pentru detalii legate de cerințele de sistem, consultați pag. 94.

1 Conectați recorderul IC la calculator folosind cablul de conectare USB (pag. 95).

În interfața Windows : deschideți “My Computer” și verificați dacă a fost recunoscut “IC RECORDER”.

În interfața Macintosh : verificați dacă este afișat drive-ul “IC RECORDER” pe desktop.

2 Copiați directorul cu fișiere de date de stocat la recorder printr-o operație de marcare și deplasare.

În interfața Windows folosiți Explorer, iar în cea Macintosh folosiți Finder pentru a marca și deplasa directorul respectiv la recorder.

Recorderul IC poate recunoaște până la 500 de directoare. Puteți copia până la 999 de fișiere într-un director și în total cel mult 5000 de fișiere.

■ Notă

- Pentru a deconecta recorderul IC de la calculator, consultați pag. 96.



Soluționarea problemelor

Soluționarea problemelor








Înainte de a duce recorderul IC la reparat, verificați informațiile de mai jos. Dacă problema persistă după ce ați realizat verificările indicate mai jos, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Recorder IC

Simptom	Remediu
Recorderul IC nu poate fi oprit.	<ul style="list-style-type: none">• Deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată când recorderul IC este oprit (pag. 25).
Recorderul IC nu poate fi pornit.	<ul style="list-style-type: none">• Comutatorul HOLD este activat. Deplasați comutatorul HOLD în direcția opusă celei indicate de săgeată (pag. 25).
Interfața afișată pe ecran nu dispăre. Interfața este neclară.	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați folia protectoare de pe fereastra de afișare înainte de a folosi recorderul IC.
Recorderul IC nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none">• Bateriile au fost introduse fără a se respecta polaritatea corectă (pag. 14).• Energia bateriilor este consumată (pag. 16).• Butoanele sunt blocate cu comutatorul HOLD (pag. 78). (Dacă apăsați și mențineți apăsat orice buton, indicația "HOLD" clipește timp de 3 secunde.)
Nu este emis sunet de către difuzor.	<ul style="list-style-type: none">• Volumul este complet oprit (pag. 54).• Sunt conectate căștile (pag. 55).
Sunetul este emis de difuzor cu toate că sunt conectate căștile.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă căștile nu sunt bine conectate în timpul redării, este posibil ca sunetul să fie emis de difuzor. Decuplați și recuplați corect căștile.

Simptom	Remediu
Indicatorul de funcționare nu se aprinde.	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru “LED” este aleasă varianta “OFF” (pag. 91). Afișați meniul și alegeți pentru “LED” varianta “ON”.
Este afișată indicația “MEMORY FULL” și nu puteți porni înregistrarea.	<ul style="list-style-type: none"> • Cardul de memorie este complet ocupat. Ștergeți unele dintre mesaje (pag. 71) sau pe toate după ce le-ați stocat pe hard diskul calculatorului.
Este afișată indicația “FILE FULL” și nu puteți acționa recorderul IC.	<ul style="list-style-type: none"> • Au fost înregistrate 999 de mesaje în directorul  sau au fost înregistrate în total 1012 mesaje (când există 5 directoare). De aceea nu puteți înregistra, diviza sau muta un mesaj. Ștergeți o parte dintre mesaje (pag. 71) sau ștergeți-le pe toate după ce le-ați stocat la calculator.
Nu puteți adăuga sau suprascrie o înregistrare.	<ul style="list-style-type: none"> • Din fabrică, în meniu pentru “ADD/OVERWRITE” este aleasă varianta “OFF.” Afișați meniul și alegeți pentru “ADD/OVERWRITE” una dintre variantele “ADD” sau “OVERWRITE” (pag. 45, 47). • Cantitatea de memorie liberă rămasă este insuficientă. Partea suprascrisă va fi ștearsă după ce înregistrarea acesteia se încheie. De aceea, puteți să suprascrieți numai în limita duratei rămase pentru înregistrare. • Nu puteți adăuga sau suprascrie o înregistrare cu un fișier LPCM, WMA sau MP3 care nu a fost înregistrat folosind recorderul IC. • Când pentru indicatorul directorului este afișat simbolul , nu puteți edita mesaje în acel director.
Înregistrarea este întreruptă.	<ul style="list-style-type: none"> • Este activată funcția VOR (pag. 42) sau cea de înregistrare sincronă. Alegeți pentru “VOR” varianta “OFF” (pag. 84) sau pentru “SYNC REC” varianta “OFF” (pag. 88) din meniu.

Continuare ⇨

Simptom	Remediu
Se aude zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> • Un obiect, cum ar fi degetul dvs. etc. a zgâriat sau a atins recorderul IC în timpul înregistrării și a fost înregistrat zgomot. • Recorderul IC este așezat în apropierea unei surse de alimentare cum ar fi o lampă cu fluorescență sau un telefon mobil, în cursul înregistrării sau a redării. • Conectorul microfonului cuplat a fost murdar în timpul înregistrării. Curățați conectorul. • Conectorul  (căști) este murdar. Curățați-l. • În timpul pauzei de înregistrare a unui fișier MP3, al înregistrării VOR sau a celei sincrone se poate auzi zgomot. Este posibil să se audă zgomot în punctul unde ați adăugat sau suprascris o înregistrare.
Nivelul înregistrării este scăzut.	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru “REC LEVEL” este aleasă varianta “LOW ”. Afișați meniul și alegeți pentru “REC LEVEL” varianta “HIGH ” sau “S-HIGH ” (pag. 33). • Când pentru “REC LEVEL” este aleasă varianta “MANUAL”, ajustați nivelul înregistrării în mod manual, cu ajutorul butoanelor  sau . • Dacă este dificil să auziți sunetele slabe din mesajul înregistrat, alegeți pentru “V-UP” varianta “MAXIMUM” sau “MEDIUM” (pag. 63). Sunetul redat poate deveni mai ușor de ascultat.
La înregistrarea cu un alt echipament, nivelul de intrare este prea puternic sau prea slab.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuplați conectorul căștilor unui alt echipament la mufa  (microfon) a recorderului IC și ajustați volumul la echipamentul conectat la recorderul IC.
Viteza de redare este prea mare sau prea redusă.	<ul style="list-style-type: none"> • Viteza de redare este ajustată cu DPC. Deplasați comutatorul DPC în poziția “OFF” sau afișați meniul și ajustați din nou viteza cu DPC (pag. 59, 84).

Simptom	Remediu
Este afișată indicația “- -: - -”.	• Nu ați reglat ceasul (pag. 19).
Este afișată una dintre indicațiile “- -y - -m- -d” sau “- -: - -”.	• Data înregistrării nu va fi afișată dacă ați înregistrat mesajul când ceasul nu era potrivit.
În meniu sunt afișate mai puține elemente.	• Elementele afișate în meniu depind de modul de funcționare (modul stop, redare sau înregistrare) (pag. 80, 81).
Durata rămasă, care apare în fereastra de afișare este mai scurtă decât cea indicată de aplicația software Digital Voice Edit, furnizată.	• Recorderul IC necesită o anumită cantitate de memorie pentru sistemul de operare. Aceasta va fi eliminată din durata rămasă pentru înregistrare, ceea ce explică diferența apărută.
Durata de viață a bateriei este scurtă.	• Durata de viață indicată la pag. 17 este valabilă pentru redarea cu nivelul volumului stabilit la 20. În funcție de cum este acționat recorderul, această perioadă se poate diminua.
După ce bateriile au rămas o perioadă lungă de timp în recorderul IC, energia acestora s-a epuizat, deși aparatul nu a fost folosit.	• Chiar dacă nu folosiți recorderul IC, energia bateriilor scade lent, în timp. Durata de viață în acest caz diferă în funcție de umiditate și de alte condiții ale mediului unde este păstrat aparatul. În mod obișnuit, bateriile durează aproximativ 4 luni. Dacă nu intenționați să folosiți recorderul o perioadă îndelungată de timp, se recomandă să opriți alimentarea (pag. 25) și să scoateți bateriile din aparat.

Simptom	Remediu
În timp ce încărcați bateriile, indicatorul animat al bateriei nu este afișat.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu sunt folosite baterii reîncărcabile. • Bateriile reîncărcabile au fost incorect introduse în aparat. • Cablul de conectare USB nu este corect cuplat. • Pentru "USB CHARGE" din "DETAIL MENU" este aleasă varianta "OFF". Pentru a schimba bateriile folosind calculatorul alegeți varianta "ON". • În timpul redării de mesaje folosind difuzorul încorporat, nu puteți încărca bateriile.
Indicatorul animat al bateriei dispare în cursul încărcării.	<ul style="list-style-type: none"> • Ați introdus în aparat baterii reîncărcabile de alt tip decât NH-AAA. • Bateriile reîncărcabile s-au deteriorat. • În timpul redării de mesaje folosind difuzorul încorporat, nu puteți încărca bateriile.
Indicația " COLD " sau " HOT " apare intermitent în locul indicatorului bateriei.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura mediului ambiant este în afara domeniului permis pentru încărcare. Când încărcați bateriile, temperatura spațiului unde se află aparatul trebuie să fie cuprinsă între 5 °C - 35 °C.
Durata de viață a bateriilor reîncărcabile s-a scurtat.	<ul style="list-style-type: none"> • Folosiți baterii reîncărcabile la temperaturi mai scăzute de 5 °C. • Recorderul IC nu a fost folosit o anumită perioadă de timp. Încărcați și descărcați bateriile de câteva ori folosind recorderul IC. • Înlocuiți bateriile vechi cu alte baterii reîncărcabile. • Indicatorul pentru baterie este afișat numai pentru o perioadă scurtă de timp, însă bateriile reîncărcabile nu sunt încărcate complet. Perioada necesară pentru a încărca integral bateriile complet descărcate, este de 4 ore.
Setările meniului modificat nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă bateriile au fost scoase imediat ce s-a schimbat setarea meniului sau dacă setarea meniului s-a modificat folosind opțiunea "IC Recorder Setting" a aplicației Digital Voice Editor, când bateriile erau consumate, reglajul din meniu nu va funcționa.

Simptom	Remediu
Interfața "UPDATING DATABASE..." nu dispăre.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă recorderul IC trebuie să efectueze procesarea unei cantități prea mari de date, este posibil ca indicația "UPDATING DATABASE..." să fie afișată o perioadă îndelungată de timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate a recorderului IC. Așteptați până ce dispăre indicația.
Nu puteți conecta recorderul IC la un calculator.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultați fișierele de asistență ale aplicației software Digital Voice Editor 3.
Pentru a porni recorderul IC este necesar mai mult timp.	<ul style="list-style-type: none"> • Când există multe mesaje stocate în memoria recorderului IC, poate dura mai mult timp până ce acesta pornește. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Așteptați până ce apare interfața modului stop.
Recorderul IC nu funcționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți și apoi reintroduceți bateriile în aparat (pag. 14).
Recorderul IC nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Este posibil să fi formatat memoria recorderului IC cu ajutorul calculatorului. Folosiți funcția de formatare a recorderului IC pentru a formata memoria acestuia (pag. 90).
Recorderul IC nu este recunoscut de calculatorul dvs. Un director / fișier nu poate fi transferat de la calculator.	<ul style="list-style-type: none"> • Deconectați și apoi reconectați recorderul IC de la calculator. • Nu folosiți un hub USB sau un cablu prelungitor USB, în afară de cablul USB furnizat. Conectați recorderul IC la calculator folosind cablul de conectare USB. • Nu este garantată funcționarea dacă folosiți un alt sistem de operare în afară de cel descris la pag. 94. • În funcție de poziția conectorului USB, este posibil ca recorderul IC să nu fie recunoscut. Într-un astfel de caz, încercați un alt conector.
Fișierul transferat de la calculator nu poate fi redat.	<ul style="list-style-type: none"> • Formatul de fișier poate fi diferit de cele ce pot fi redat folosind recorderul IC (.mp3/.wma /.msv/.wav) (pag. 101). Verificați denumirea fișierului.

Simptom	Remediu
Nu este afișat numele fișierului.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă un fișier LPEC, MP3 sau WMA nu are titlu, în loc va fi afișată denumirea fișierului. Dacă doriți să fie afișat un titlu, introduceți-l cu ajutorul calculatorului. • Titlul / numele artistului pentru un fișier LPCM nu pot fi afișate, nefiind acceptate. Este afișată denumirea fișierului.
Volumul sunetului redat crește brusc.	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru “V-UP” este aleasă una dintre variantele “MAXIMUM” sau “MEDIUM”. Alegeți varianta “OFF” (pag. 85).

Vă rugăm să țineți seama că mesajele înregistrate pot fi șterse în timpul operațiilor de service sau al lucrărilor de reparație.

Digital Voice Editor

Consultați și fișierele de asistență Help ale aplicației software Digital Voice Editor.

Simptom	Remediu
Aplicația software Digital Voice Editor nu poate fi instalată.	<ul style="list-style-type: none">• Spațiul liber de memorie sau capacitatea hard diskului este prea mică. Verificați capacitatea și spațiul liber de pe hard disk.• Ați încercat să instalați aplicația software pe un calculator cu un sistem de operare cu care Digital Voice Editor nu este compatibil.• În Windows Vista® Ultimate/ Windows Vista® Business/ Windows Vista® Home Premium/ Windows Vista® Home Basic/ Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 sau mai mult/ Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 sau mai mult/ Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau mai mult/ Windows® XP Professional Service Pack 2 sau mai mult/ Windows® XP Home Edition Service Pack 2 sau mai mult, conectați-vă cu un nume de utilizator ce aparține unui cont de utilizator cu limitări. Aveți grijă să vă conectați cu numele de utilizator și cu contul de utilizator "Computer administrator".• În Windows® 2000 Professional, aveți grijă să vă conectați ca "Administrator (nume de utilizator)".
Recorderul IC sau cardul "Memory Stick" nu pot fi conectate în mod adecvat.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă instalarea software-ului s-a realizat cu succes. Verificați totodată conexiunea, după cum urmează :<ul style="list-style-type: none">– când folosiți un hub USB extern, conectați recorderul IC direct la calculator,– deconectați și apoi conectați cablul cu recorderul IC.– conectați recorderul IC la un alt conector USB.• Calculatorul poate fi în modul standby/hibernation. Nu lăsați calculatorul să intre într-unul dintre modurile standby/hibernation cât timp recorderul este conectat la acesta.

Continuare ⇨

Simptom	Remediu
Nu pot fi redat mesaje. / Volumul sunetului redat este prea slab.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu este instalată placa de sunet. • Nu există difuzor încorporat sau boxe conectate la calculator. • Volumul sonor este redus. • Măriți volumul sonorului la calculator. (Consultați manualul de instrucțiuni al calculatorului. • Volumul fișierelor WAV poate fi modificat și salvat cu ajutorul facilității "Increase Volume" a Microsoft Sound Recorder.
Fișierele cu mesaje salvate nu pot fi redat sau editate.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu puteți reda un mesaj al cărui format de fișier nu este acceptat de aplicația software Digital Voice Editor. În funcție de formatul fișierului, nu puteți utiliza o parte dintre facilitățile de editare ale software-ului.
Contorul sau slider-ul se mișcă incorect. Există zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> • Aceasta se întâmplă când redați mesaje pe care le-ați divizat, combinat, sau cărora le-ați suprascris sau adăugat o înregistrare. Salvați mai întâi mesajul pe calculatorul dvs., după care adăugați-l în memoria recorderului IC. Alegeți un format de fișier acceptat de receptorul IC.
Funcționarea este lentă când există multe mesaje.	<ul style="list-style-type: none"> • Când numărul total de mesaje crește, funcționarea devine lentă, indiferent de lungimea duratei de înregistrare.
Ecranul nu funcționează în timpul salvării, adăugării sau ștergerii de mesaje.	<ul style="list-style-type: none"> • Durează mai mult timp să copiați sau să ștergeți mesaje lungi. După încheierea operațiilor, ecranul funcționează obișnuit.
Durează prea mult operația de conversie a formatului fișierului.	<ul style="list-style-type: none"> • Durata necesară pentru conversia fișierului crește dacă dimensiunea fișierului este mai mare.

Simptom	Remediu
Software-ul se blochează când este lansată aplicația software Digital Voice Editor.	<ul style="list-style-type: none">• Nu decuplați conectorul receptorului IC în timp ce calculatorul comunică cu receptorul IC. În caz contrar, funcționarea calculatorului devine instabilă sau datele conținute de recorderul IC pot fi deteriorate.• Există un conflict între software și alt driver sau aplicație.• Nu instalați aplicația software “Memory Stick Voice Editor” și Digital Voice Editor Ver. 2x după ce ați instalat Digital Voice Editor software. Aplicația software Digital Voice Editor este posibil să nu funcționeze corect.

Mesaje de eroare

Mesaj de eroare	Cauză / Remediu
BATTERY LOWER-LEVEL	<ul style="list-style-type: none">Nu puteți să formatați memoria sau să ștergeți toate fișierele dintr-un director deoarece energia bateriei este insuficientă. Pregătiți baterii noi pentru a le înlocui pe cele actuale.
LOW BATTERY	<ul style="list-style-type: none">Energia bateriilor s-a epuizat. Înlocuiți bateriile vechi cu altele noi, sau dacă bateriile sunt reîncărcabile încărcați-le pe cele existente sau înlocuiți-le cu altele noi.
MEMORY FULL	<ul style="list-style-type: none">Capacitatea rămasă a memoriei recorderului IC este insuficientă. Ștergeți unele mesaje înainte de a înregistra.
FILE FULL	<ul style="list-style-type: none">Dacă există deja 999 de mesaje în directorul selectat sau dacă numărul total de fișiere stocate de recorderul IC atinge valoarea maximă, nu puteți înregistra un mesaj nou. Ștergeți câteva dintre mesajele existente înainte de a mai înregistra.
FILE DAMAGED	<ul style="list-style-type: none">Nu puteți reda sau edita mesaje deoarece datele directorului selectat sunt deteriorate.
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none">Recorderul IC nu poate fi pornit cu ajutorul calculatorului deoarece nu există nici o copie a fișierului de comandă necesar pentru această operație. Formatați recorderul IC folosind funcția din meniu.
PROCESS ERROR	<ul style="list-style-type: none">Recorderul IC a eșuat în accesarea memoriei. Scoateți și reintroduceți bateriile.Realizați copii de siguranță ale datelor dvs. și formatați memoria recorderului IC folosind meniul.

Simptom	Remediu
SET DATE&TIME	<ul style="list-style-type: none"> • Reglați ceasul ; în caz contrar, nu puteți folosi alarma.
SET ADD/OVERWRITE	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru "ADD/OVERWRITE" din meniu este aleasă varianta "OFF". Nu puteți adăuga sau suprapune o înregistrare.
NO FILE	<ul style="list-style-type: none"> • Directorul selectat nu conține nici un mesaj. Din acest motiv, nu puteți să deplasați un mesaj sau să folosiți alarma etc.
ALREADY SET	<ul style="list-style-type: none"> • Ați stabilit deja ca alarma să se declanșeze cu un alt mesaj, la o anumită dată și ora. Modificați reglajele alarmei.
PAST DATE/TIME	<ul style="list-style-type: none"> • Ați stabilit pentru declanșarea alarmei un moment deja trecut. Verificați și realizați reglaje temporale adecvate.
NO SETTING	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă nu ați reglat alarma, lista corespunzătoare acesteia nu va fi afișată. Stabiliți folosirea alarmei corespunzător opțiunii "NEW". • Dacă nu ați stabilit niciun marcaj de regăsire pentru vreun mesaj, nu îl puteți anula.
FILE PROTECTED	<ul style="list-style-type: none"> • Mesajul selectat este protejat și acum poate fi doar citit ("Reading only"). Pentru a edita un mesaj nu îl puteți șterge. Renunțați la opțiunea "Reading only" de la calculator cu ajutorul recorderului.
UNKNOWN DATA	<ul style="list-style-type: none"> • Datele nu sunt într-un format de fișier care este acceptat de recorderul IC. • Un fișier cu drepturi de autor protejate nu poate fi redat.

Simptom	Remediu
CANNOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă fișierul selectat este unul LPCM sau MP3, nu puteți adăuga marcaje de prioritate sau de regăsire. Dacă fișierul selectat este unul WMA, nu îi nu puteți adăuga marcaje de prioritate sau de regăsire, nu poate fi divizat, nu i se poate adăuga sau suprascrise o înregistrare. • Dacă este afișat simbolul "📁" pentru indicatorul directorului, nu puteți adăuga marcaje de prioritate sau de regăsire, nu poate fi divizat mesajul, nu i se poate adăuga sau suprascrise o înregistrare. • Nu puteți muta sau diviza un mesaj deoarece există mai multe directoare sau fișiere cu același nume. Modificați denumirea fișierului.
INVALID IN MANUAL SETTING	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru "REC LEVEL" din meniu este aleasă varianta "MANUAL". Funcția VOR nu este disponibilă și nu puteți regla sensibilitatea microfonului.
MANUAL SETTING ONLY	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru "REC LEVEL" din meniu este aleasă varianta "MANUAL". Funcția LIMITER nu este disponibilă.
FULL SETTING	<ul style="list-style-type: none"> • Puteți stabili pentru alarmă până la 30 de momente de declanșare. Renunțați la cele care nu vă mai interesează.
NEW TRACK	<ul style="list-style-type: none"> • Când dimensiunea mesajului înregistrat / a fișierului de muzică depășește dimensiunea maximă acceptată (1GB pentru fișierele MP3 sau LPEC, 2 GB pentru LPCM), partea ce depășește această limită va fi înregistrată ca mesaj nou.
CHANGE FOLDER	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă în directorul 📁 nu există fișiere, nu sunt apar directoare în fereastra de afișare și, de aceea, setarea stabilită pentru director va fi modificată.
INVALID IN [NOISE CUT] ON	<ul style="list-style-type: none"> • Când comutatorul NOISE CUT este în poziția "ON," reglajele din meniul EFFECT nu sunt disponibile.
SYSTEM ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • A apărut o eroare de sistem diferită de cele indicate mai sus. Scoateți bateriile și reintroduceți-le în aparat.

Limitări ale sistemului

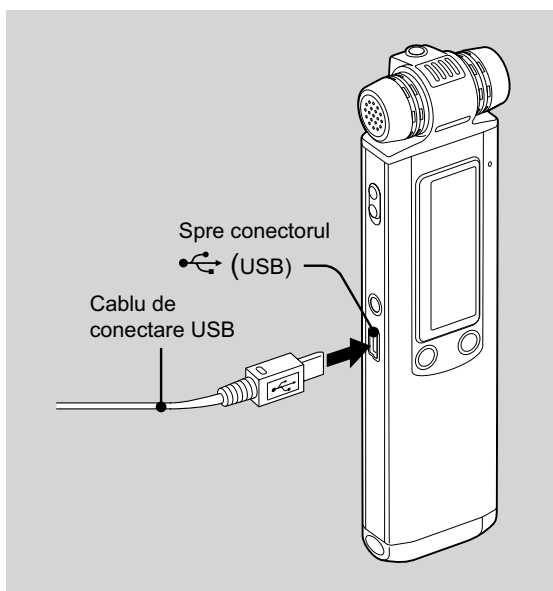
Există unele limitări de sistem pentru recorderul IC. Problemele indicate mai jos nu reprezintă disfuncționalități ale recorderului IC.

Simptom	Remediu
Nu puteți înregistra mesaje până la limita maximă de timp admisă.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă înregistrați mesaje folosind mai multe moduri de înregistrare, durata disponibilă pentru înregistrare variază între valoarea maximă corespunzătoare modului LPCM 44/16 și cea maximă aferentă modului LPEC LP.• Suma dintre numărul indicat de contor (durata de înregistrare scursă) și cel reprezentând perioada rămasă de înregistrat poate fi mai mică decât durata maximă disponibilă pentru înregistrare a recorderului IC.
Nu puteți afișa în ordine fișierele de muzică.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă ați transferat fișiere de muzică folosind calculatorul, acestea este posibil să nu fie copiate în ordinea transferării din cauza unor limitări ale sistemului.
Mesajul / fișierul de muzică este divizat automat.	<ul style="list-style-type: none">• A fost atinsă limita maximă pentru dimensiunea mesajelor / fișierelor de muzică (1GB pentru fișierele MP3 sau LPEC, 2 GB pentru LPCM) și, de aceea, mesajul / fișierul este divizat automat.
Nu puteți introduce decât majuscule (nu puteți scrie cu litere mici).	<ul style="list-style-type: none">• În funcție de combinația de caractere folosite pentru denumirea directorului realizat pe calculatorul dvs., este posibil ca respectivele caractere să fie automat modificate în majuscule.
Simbolul "□" este afișat în locul denumirii unui director, a titlului, a numelui artistului sau a denumirii fișierului.	<ul style="list-style-type: none">• A fost folosit un caracter care nu poate fi afișat la recorderul IC. Folosind calculatorul, înlocuiți-l cu altul ce poate fi afișat de recorderul IC. Mesajele cu denumiri ce conțin caractere nepermise este posibil să nu fie redade.
Când pentru redare este aleasă varianta Repetarea secțiunii A -B, pozițiile de început și de final sunt puțin deplasate.	<ul style="list-style-type: none">• În funcție de fișierele transferate la recorderul IC de la calculator, pozițiile stabilite pot fi mutate.

Simptom	Remediu
Nu puteți diviza un mesaj în timp ce înregistrați.	• Dacă nu există suficientă memorie disponibilă, mesajul nu poate fi divizat.
Când divizați un mesaj în cursul înregistrării, înregistrarea este întreruptă la începutul mesajului divizat.	• În funcție de memoria rămasă, înregistrarea poate fi întreruptă la începutul mesajului divizat.

Informații suplimentare

Folosirea unui adaptor USB de c.a. (nu este furnizat)



Puteți încărca bateriile reîncărcabile conectând recorderul IC la o priză de perete prin intermediul unui adaptor USB de c.a. tip AC-U50A (nu este furnizat).

Puteți încărca bateriile în timp ce folosiți recorderul IC, ceea ce este util când doriți să înregistrați o perioadă lungă de timp.

■ Notă

- Dealer-ul dvs. Sony este posibil să nu dispună de anumite accesorii opționale. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

1 Conectați cablul de conectare USB furnizat pentru conectorul (USB) al recorderului IC.

2 Conectați un adaptor USB de c.a. (nu este furnizat) la cablul deconectare USB.

3 Conectați adaptorul USB de c.a. la o priză de perete.

Acum puteți folosi recorderul IC în timp ce schimbați bateriile.

Cât timp se încarcă bateriile, indicatorul de baterie este afișat sub formă de animație.

Când simbolul de baterie indicat este "☰", încărcarea s-a încheiat. (Durata încărcării : aproximativ 4 ore*.)

Când folosiți recorderul IC pentru prima dată sau după ce acesta nu a fost folosit o anumită perioadă de timp, se recomandă să încărcați în mod repetat bateriile până ce este afișat simbolul "■".

Dacă indicatorul bateriei nu este afișat, încărcarea nu s-a desfășurat în mod adecvat. Reluați procedura începând cu pasul 1.

** Aceasta reprezintă o aproximație a duratei de încărcare necesare, de la capacitatea rămasă până la cea completă, la temperatura camerei. Perioada variază în funcție de energia rămasă și de starea bateriilor. Dacă temperatura bateriilor este redusă sau dacă încărcarea are loc în timp ce transferați date la recorderul IC, această perioadă va fi mai lungă.*

Deconectarea recorderului IC de la priză

Urmați procedura de mai jos pentru a nu deteriora datele.

- 1 Dacă înregistrați sau redați un mesaj, apăsați ■ (stop) pentru a trece recorderul IC în modul stop.**
- 2 Verificați ca indicatorul de funcționare să nu lumineze intermitent.**
- 3 Deconectați adaptorul USB de c.a. la priza de perete, apoi decuplați recorderul IC de la adaptorul de c.a.**

■ Note

- În timp ce sunt afișate indicațiile "COLD" sau "HOT" în loc de simbolul bateriei, nu puteți încărca bateriile. Încărcarea bateriilor trebuie să se desfășoare la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 5° C și -35 °C.
- Nu puteți încărca bateriile în timpul redării de mesaje folosind difuzorul încorporat.

Măsuri de precauție

- În timpul înregistrării (indicatorul de funcționare luminează continuu sau intermitent, de culoare roșie) sau al accesării datelor (indicatorul de funcționare luminează intermitent, de culoare portocalie):
 - recorderul IC nu trebuie conectat sau deconectat de la adaptorul USB de c.a. câtă vreme acesta este cuplat la o priză de perete,
 - adaptorul USB de c.a. conectat la recorderul IC nu trebuie cuplat sau decuplat de la o priză de perete.În caz contrar, este posibil să fie deteriorate datele. Dacă recorderul IC trebuie să proceseze o cantitate mare de date, este posibil ca fereastra de lansare să fie afișată o perioadă lungă de timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate a recorderului IC. Așteptați până ce dispare interfața de lansare de pe afișaj.
- În timp ce este utilizat adaptorul USB de c.a. (nu este furnizat), indicatorul bateriei nu apare în fereastra de afișare.

Privind alimentarea

- Folosiți aparatul numai alimentat la 2,4 V sau 3,0 V cu curent continuu. Folosiți două baterii reîncărcabile NH-AAA sau două baterii alcaline LR03 (mărimea AAA).

Privind siguranța

- Nu acționați aparatul în timp ce conduceți, când mergeți pe bicicletă și nici când conduceți un vehicul motorizat.

Privind manevrarea

- Nu lăsați aparatul lângă surse de căldură, sau în locuri supuse la radiații solare directe, praf mult sau șocuri mecanice.
- Dacă vreun obiect sau lichid pătrunde în interiorul aparatului, scoateți bateriile și duceți aparatul pentru a fi verificat de o persoană calificată, înainte de a-l mai folosi.

Privind zgomotul

- Poate fi auzit zgomot când aparatul este așezat în apropierea surselor de alimentare, a lămpilor cu fluorescență sau a telefoanelor mobile în cursul înregistrării sau redării.
- Este posibil să fie înregistrat zgomot când un obiect sau degetul dvs. etc. freacă sau zgârie aparatul în timpul înregistrării.

Privind întreținerea

- Pentru a curăța partea exterioară a aparatului, folosiți o bucată de pânză moale, ușor umezită cu apă. Nu folosiți alcool, benzină sau tiner.

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Recomandări privind copiile de siguranță

Pentru a evita potențialul risc de pierdere a datelor din cauza unor operații accidentale sau a disfuncționalităților recorderului IC, vă recomandăm să efectuați copii de siguranță, fie cu ajutorul unui casetofon, fie al unui calculator etc., ale mesajelor pe care le-ați înregistrat.

Specificații

Secțiunea recorder IC

Capacitate (capacitatea disponibilă pentru utilizator)

- ICD-SX700:
1 GB
(aprox. 970 MB =1.017.610.240 biți)
- ICD-SX800:
2 GB
(aprox. 1,9 GB =2.047.737.856 biți)

O parte a memoriei este utilizată pentru gestionarea datelor.

Durata înregistrării*

Consultați pag. 32.

*1 Când urmează să înregistrați în mod continuu o perioadă îndelungată de timp, este posibil să trebuiască înlocuite bateriile cu altele noi, în cursul înregistrării. Pentru detalii legate de durata de viață a bateriilor, consultați pag. 17.

Domeniul de frecvențe

- LPCM 44/16: 50 - 20.000 Hz
- LPCM 22/16: 50 - 10.000 Hz
- MP3 192k: 50 - 16.000 Hz
- MP3 128k: 50 - 16.000 Hz
- MP3 48k: 50 - 14.000 Hz
- LPEC STHQ: 50 - 20.000 Hz
- LPEC ST: 50 - 16.500 Hz
- LPEC STLP: 50 - 7.000 Hz
- LPEC SP: 50 - 6.000 Hz
- LPEC LP: 50 - 3.500 Hz

Viteza de transfer și frecvențele de eșantionare pentru fișierele MP3*2

Viteza de transfer : 32 - 320 kbps, VBR
Frecvențele de eșantionare : 16/ 22,05/
24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

*2 Este de asemenea acceptată redarea fișierelor MP3 înregistrate cu recorderul IC. Nu sunt acceptate toate sistemele de codare.

Viteza de transfer și frecvențele de eșantionare*3 pentru fișierele WMA

Viteza de transfer : 32 - 192 kbps, VBR
Frecvențele de eșantionare : 44,1 kHz

*3 WMA Ver. 9 este compatibil, însă nu sunt acceptate MBR (Multi Bit Rate), Lossless, Professional și Voice.
Nu poate fi redat un fișier ale cărui drepturi de autor sunt protejate.
Nu sunt acceptate toate sistemele de codare.

Caracteristici generale

Capacitate

Diametru aprox. 16 mm

Puterea la ieșire

150 mW

Intrare / Ieșire

- Mufă microfon (minimufă stereo):
 - intrare pentru conectorul de alimentare, nivelul minim 0,9 mV, microfon cu impedanța de 3 kohmi sau mai mică
- Mufă căști (minimufă stereo) :
 - ieșire pentru căști de $8 \div 300$ ohmi
- Conector USB :
 - compatibil cu USB de mare viteză

Comanda vitezei de redare (DPC)

Între -75% și $+200\%$.

Cerințe privind alimentarea

Două baterii reîncărcabile NH-AAA: 2,4 V c.c.

Două baterii alcaline LR03 (dimensiune AAA) : 3,0 V c.c.

Temperatura de funcționare

$5\text{ }^{\circ}\text{C} \div 35\text{ }^{\circ}\text{C}$

Dimensiuni (L×Î×A) – fără a include părțile proeminente și butoanele (JEITA)^{*5}

$31,3 \times 130,0 \times 15,4$ mm

Masa (JEITA)^{*5}

Aprox. 75 g inclusiv bateriile reîncărcabile NH-AAA

^{*5} Măsurate conform standardelor JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Accesorii furnizate

Consultați pag. 7.

Accesorii opționale

- Boxă activă SRS-T80, SRS-T88
- Microfon cu condensator cu electret ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-TL1
- Cablu de conectare audio RK-G136, RK-G139 (cu excepția Europei)
- Adaptor USB de c.a. AC-U50A
- Baterii reîncărcabile NH-AAA-B2K
- Încărcător de baterii BCG-34HS2KA

Este posibil ca dealer-ul dvs. să nu vă poată pune la dispoziție unele dintre accesoriile opționale de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

Index

A

A - B, repetare	58
Adaptor USB de c.a.....	125
Adăugare înregistrare suprapusă.....	47, 86
Adăugare înregistrare	
Ajustarea volumului	29, 54
Alarmă	67, 87
Alegerea limbii.....	21, 91
Amplificare volum (Voice up).....	63, 85

B

Baterii	7, 14, 16
Durata de viață.....	17
Indicator	14, 16
Reîncărcabile	7, 14, 16

C

Căutare facilă	55, 85
Comutator DIRECTNL.....	29
Conectarea recorderului IC la calculator	95
Controlul digital al vitezei.....	80, 84
Copierea fișierelor de la calculator	97
Copierea fișierelor la calculator.	96

D

Data & Ora.....	81, 89
Digital Voice Editor	7, 101
Instalare	104
Director	27, 54, 97, 99
Dispozitiv USB de stocare	109
Divizarea mesajelor.....	43, 75, 86
DPC (Controlul digital al vitezei).....	59, 84
Durata înregistrării.....	32
Durata rămasă de înregistrat.....	12

E

Ecran	80, 84
Editarea mesajelor.....	71
Efect	80, 85
Eliminarea frecvențelor joase	41, 83

F

Fișier MP3	30, 97, 129
Fișier WMA.....	97, 129
Formatare	81, 90
Funcția	
DPC	59
Eliminare a zgomotului (Noise cut)	61
HOLD	78
LCF	41, 83
Limitare	37
Intensificare digitală a vocii.....	63
Marcaj de prioritate	77
Preînregistrare	38
VOR	42

H

HOLD (blocare butoane)25, 78

I

Indicator baterie14, 16

Intensificarea bașilor.....60, 85

Interfața de afișare

 În modul redare și stop10

 În timpul înregistrării.....12

Î

Încărcarea USB92

Înregistrarea cu un microfon extern.....49

Înregistrarea de la un alt echipament27

Înregistrarea cu un alt echipament66

Înregistrarea mesajelor.....50

Înregistrare sincronă.....51, 88

Înregistrarea de la telefon.....50

Întreținere128

L

LCF, funcția~41, 83

Limbă, alegere~.....21, 91

Limitările sistemului123

LPCM 22/1617, 30, 32, 82

LPCM 44/1617, 30, 32, 82

LPEC LP17, 30, 32, 82

LPEC SP17, 30, 32, 82

LPEC ST.....17, 30, 32, 82

LPEC STHQ17, 30, 32, 82

LPEC STLP17, 30, 32, 82

M

Marcaj de regăsire (Bookmark)64, 87

Marcaj(e) de prioritate77

Măsuri de precauție127

Meniu

 Adăugare / Suprascriere80, 86

 Afișarea orei.....81, 89

 Alarmă.....81, 87

 Căutare facilă.....80, 85

 Data & Ora81, 89

 DPC (Controlul digital al vitezei)80, 84

 Detalii meniu81, 88

 Ecran.....80, 84

 Efect.....80, 85

 Formatare81, 90

 Iluminare fundal81, 91

 Încărcare USB.....91, 92

 Înregistrare sincronă81, 88

 LCF (Eliminarea frecvențelor joase)..80, 83

 LED (Indicator luminos)81, 91

 Limba folosită în meniu81, 91

 Limitator23, 88

 Modul redare.....80, 86

 Mutare.....80, 87

 Nivelul înregistrării80, 82

 Preînregistrare81, 88

 Selecția intrării81, 89

 Semnal sonor.....81, 90

 Ștergerea tuturor.....80, 86

 Ștergere marcaj de regăsire80, 87

 V-UP (Amplificare volum).....80, 85

 VOR (Înregistrare acționată de voce) .80, 84

Mesaje de eroare.....	120
Microfon extern.....	49, 89
Microfoane încorporate.....	28, 36
Modul înregistrare	30, 82
Modul înregistrare manuală.....	35
Modul redare	57, 86
Modul standby de înregistrare.....	
Monitorizarea înregistrării.....	29
Mutarea unui mesaj.....	73, 87
MP3 128k	17, 30, 32, 82
MP3 192k	17, 30, 32, 82
MP3 48k	17, 30, 32, 82
MP3, fișier	30, 97, 129

N

Nivelul înregistrării.....	33, 83
Număr mesaj.....	10

P

Pauză de înregistrare	29, 43, 52
Părți componente și butoane	
Fereastra de afișare.....	10
Partea frontală	8
Partea din spate.....	9
Pornirea și oprirea recorderului IC.....	25
Pregătirea sursei de alimentare.....	14
Preînregistrare.....	81, 88

R

Realizare reglaje.....	79
Redarea mesajelor	54
Redarea repetitivă a tuturor mesajelor	57, 58, 86
Reglaje de meniu.....	80
Reluare	55
Repetarea secțiunii A-B.....	58

S

Semnal sonor	81, 90
Setarea ceasului.....	19
Software	101
Soluționarea problemelor	110
Digital Voice Editor.....	117
Recorder IC.....	110
Specificații	129
Suport.....	7, 23
Suprascriere	80, 86

Ș

Ștergerea mesajelor	71
---------------------------	----

T

Transferul fișierelor.....	108
----------------------------	-----

U

USB

Adaptor de c.a.....125

Dispozitiv de stocare a datelor.....109

Încărcare92

V

Voice up (intensificare digitală a vocii) 63, 85

Volum, ajustare.....29, 54

VOR, funcție42, 80, 84

W

WMA, fișier

Z

Zgomot128

Mărci comerciale

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows Media, Outlook, DirectX și siglele asociate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/ sau în alte țări.
- Apple și Macintosh sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în Statele Unite și în alte țări.
- Pentium este marcă de comerț a Intel Corporation.
- Nuance, sigla Nuance, Dragon NaturallySpeaking și RealSpeak mărci comerciale și/ sau mărci comerciale înregistrate ale Nuance Communications, Inc. și / sau ale firmelor afiliate din Statele Unite și din alte țări. © 2007 - 2008 Nuance Communications, Inc. Toate drepturile sunt rezervate.
- Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- "Memory Stick" și sigla  sunt mărci comerciale of Sony Corporation.
- "LPEC" și sigla  sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- Patente din S.U.A. și din străinătate sub licență Dolby Laboratories.

Toate celelalte mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate aparțin respectivilor deținători. Semnele "™" și "®" nu sunt specificate de fiecare dată în acest manual.

"Digital Voice Editor" folosește modulele software așa cum este indicat mai jos :
Microsoft DirectX Runtime 9.0c ©2004
Microsoft Corporation. Toate drepturile sunt rezervate.



Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuirea unei asemenea tehnologii în afara acestui produs este interzisă, fără obținerea în prealabil a unei licențe a Microsoft sau a unei sucursale autorizate Microsoft.

SONY®

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.